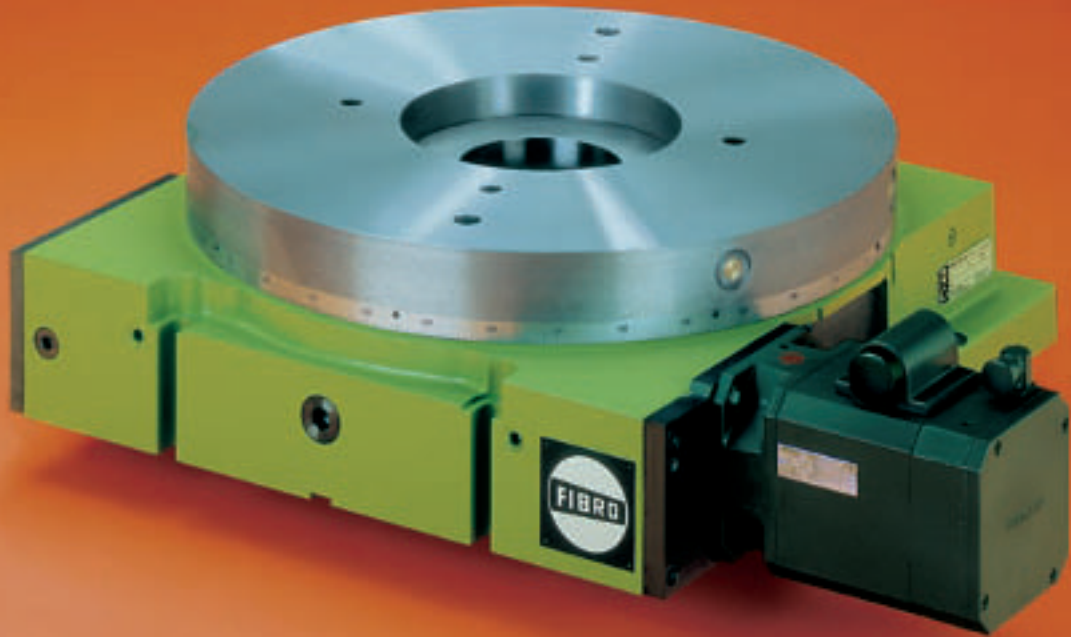




## FIBROPLAN® NC-Rotary tables

Design: Standard and Vertical



FIBROPLAN® Standard



FIBROPLAN® Vertical

# FIBROPLAN®



# Index

	Page
<b>FIBROPLAN – Overview –</b> _____	5
<b>Technical Description</b>	
FIBROPLAN Standard + Vertical _____	6/7
Measuring System and Motor Arrangements _____	8
Ordering Code _____	9
<b>Design Standard · Program summary</b> _____	11
Technical data and dimensions	
NC-Rotary Table _____	12/13
_____	14/15
_____	16/17
_____	18/19
_____	20/21
_____	22/23
_____	24/25
_____	26/27
_____	28/29
<b>Design Vertical · Program summary</b> _____	31
Technical data and dimensions	
NC-Rotary Table _____	32/33
_____	34/35
_____	36/37
_____	38/39
_____	40/41
_____	42/43
_____	44/45
_____	46/47
_____	48/49
<b>Technical description</b>	
FIBROPLAN – Combination models with multiple axes _____	50–53
Accessories _____	54
Model Definition Chart _____	55
Formulae _____	56/57
<b>Determination of moment of inertia</b> _____	58

Empty rectangular box for text or drawing.



Large empty rounded rectangular box for drawing or detailed notes.



## FIBROPLAN® – Overview –

The well-graded range of FIBROPLAN NC-Rotary Tables is characterized by the very extensive capabilities of the rotary table movement and angular positioning, both under full CNC-control. FIBROPLAN tables are used on machine tools of diverse type and description, with the control of their rotational axis provided either by an additional control axis of the machine's CNC, or by a separate CNC-unit for the rotary table itself. FIBROPLAN Rotary Tables are the result of progressive, non-compromising design concepts, aimed at utmost versatility and operational rigidity. These attributes, together with drive- and control elements of outstanding quality, enable the user to achieve-:

- accurate positioning steps of greatest flexibility, through angular displacements of unrestricted magnitude and operational sequence
  - safe handling of large machining forces by the stationary table and thereby full utilization of the machine tool's cutting potential
  - rotary milling operations with high demands on torque rating, even under conditions of fluctuating push-pull cutting conditions.
- The FIBROPLAN manufacturing program offers a wide choice of types, sizes and performance specifications – and therefore an ideal selection for each individual application. The following basic types are available –:

- **FIBROPLAN Standard** – for uses with predominantly vertical table axis (i.e. horizontal table face)
- **FIBROPLAN Vertical** – for uses with horizontal table axis, i.e. chiefly with vertical table face
- **FIBROPLAN Compound** – for applications demanding multiple axis position such as machining of five workpiece faces in one clamping, also for machining tasks with complex three-dimensional geometries.
- FIBROPLAN executions with facilities for pallet clamping are also part of our manufacturing program – as are special designs for complete integration with the carrier machine tool..



- ☒ Unrestricted rotary positioning in freely selectable sequence and magnitude.
- ☒ Positioning accuracies from plus/minus 3" (direct measuring system) to plus/minus 10" (indirect measuring system) – for the ideal balance between demands and investment.
- ☒ High precision in terms of radial and facial runout, due to selected, preloaded radial/axial combination bearings of the largest possible diameter.
- ☒ Safe handling of forces imposed by heavy machining and of high torque ratings.

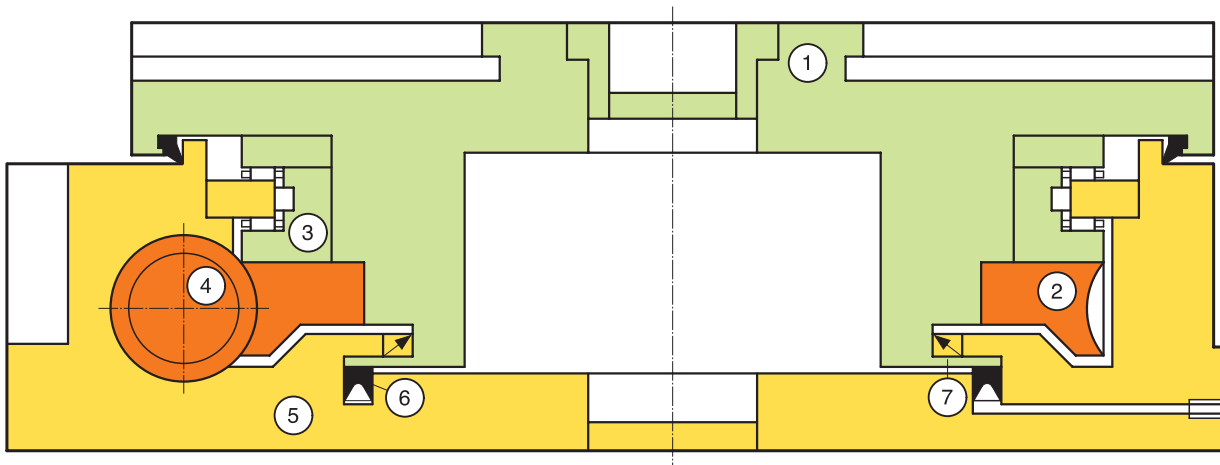
- ☒ Optional hydraulic table clamping for even higher machining forces and their elimination as a stress imposed on the gearing system.
- ☒ Outstanding potential for rotary milling, on account of both the adjustable worm gearing and the large-diameter table bearing.
- ☒ Reliability and long service life as a result of careful design and exacting craftsmanship in assembly.
- ☒ Low maintenance demands because of extensively applied long-term lubrication.

- ☒ Wide variety of batch-produced standard models – with many variants selectable from a modular supplementary system.
- ☒ Multiple-axis executions and special table combinations with linear carrier tables.
- ☒ Executions with pallet clamping facilities and workpiece pallets.
- ☒ Custom designs for special purposes.



The basic **NC-Rotary Table FIBROPLAN** consists of the major components table housing, table top, table bearing and drive gear. The main supplementary elements comprise the measuring system, the drive motor, and possibly hydraulic table clamping.

A wide range of optional supplements such as NC-controls and accessories make it possible to expand the installation into a completely NC-controlled axis for rotation and positioning.



- ① Table top
- ② Worm wheel, attached to table top
- ③ Table bearing
- ④ Worm shaft, adjustable to minimum play
- ⑤ Housing
- ⑥ Annular piston gland – for hydraulic clamping
- ⑦ Flexible clamping disc

The basic type **FIBROPLAN Standard** is intended chiefly for use with the table axis in the vertical position – that is with a horizontal table face. A compact, low-slung design ensures maximum utilization of the machine tool's working space and utmost rigidity – which is further enhanced by special attention to table stability in the design of all relevant components.

Table sized 2 to 4 of the Standard series have a second mounting face perpendicular to the main one, thereby permitting alternative use with the table face in the vertical position.

**FIBROPLAN Vertical** – models are meant for use mainly with horizontal table axis – i.e. with the table face in the vertical position. Again the construction is highly compact, with the table axis kept as low as possible. The housing width matches that of the corresponding linear sub-table. Use with the table face in the horizontal position is provided for by the (optional) availability of Tee-slots as the back of the table housing, and in this attitude the permissible mass carried on the table is increased to that of the comparable “Standard” model.

The following descriptions equally apply to both the “Standard” and the “Vertical” models unless otherwise indicated.



A **preloaded radial/axial combination** bearing of highest precision is used to carry the rotary table. Throughout the range of table sizes, the bearing diameter was kept to the largest possible dimension. Together with the most rigid design of all concerned parts, this feature contributes to the exceptional stability of FIBROPLAN Rotary Tables.

Transmission from the drive motor to the rotary table takes place via a **worm** drive, either in direct power train, or by way of a secondary gear drive unit. The worm drive is distinguished by a worm wheel of the largest possible diameter. This leads to lower contact pressure and a wider meshing arc. Play between the worm and the worm wheel can be adjusted, thereby increasing the positioning accuracy on models with indirect displacement measuring. Moreover, the resulting freedom from backlash benefits rigidity in rotary milling, especially where fluctuating push-pull conditions are encountered. The overdimensioned, careful design layout of the worm drive as well as uncompromising selection of materials ensure lowest wear rates and long service life.

FIBROPLAN tables of size 5 and larger are normally fitted with a secondary **gear drive** unit. In cases where space considerations necessitate a remotely mounted motor, **toothed belt** drives are employed. Secondary gear drive units generally bring the advantage of reducing the drive motor rating.

FIBROPLAN tables can be supplied with pneumatic or hydraulic pressure lines through the central table bore – often required for the actuation of workpiece power clamping. These arrangements use a rotary union and are available on request.

Models with a clear bore through the table centre are obtainable also (bore diameter as per data sheet). On tables with **direct displacement measuring** the bore diameter is reduced in accordance with the particulars of the Inductosyn or encoder fitted.

Hydraulic table clamping is available as an optional feature. It offers powerful clamping of the rotary table to the housing and the safe handling of higher tangential machining forces. In the clamped state, the entire worm drive remains free from any transmitted stresses.

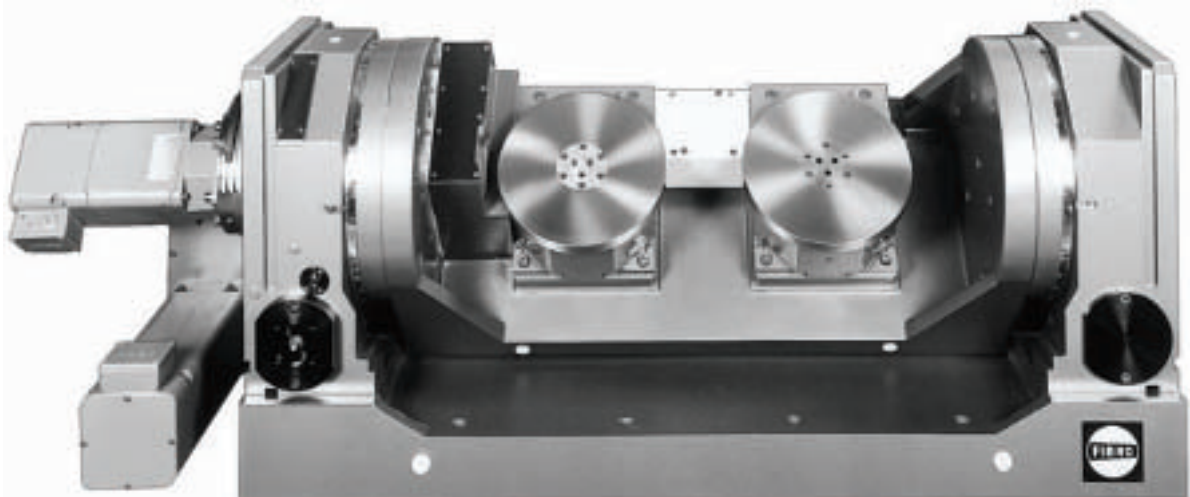
As measuring systems for the table top displacement relative to the zero datum position, different versions of incremental rotary resolvers are employed. These vary in respect of constructional type and resolution accuracy. Their final selection depends on the application parameters and on the characteristics of the existing NC-system of the carrier machine tool.

Principally there are two types of measuring systems for rotary tables. The **Direct measuring** System is defined by the direct coupling of the measuring elements to the rotary table; its accuracy depends solely on the resolution rating of the resolver. Other, extraneous fault sources such as errors of the transmission drive are excluded. Direct systems yield the highest degree of accuracy in rotary displacement measuring. **Independent measuring systems** have the resolver coupled to the worm shaft. This arrangement makes lesser demands on resolution accuracy but also introduces gearing errors and backlash into the ultimate result, which therefore is of a lower order. With the adjustable precision worm drives of FIBROPLAN tables it is nevertheless possible to achieve excellent results with indirect systems – often quite adequate for many applications. Specifications on positioning accuracies are given on the technical data sheets.

The measuring system of FIBROPLAN tables is calibrated to a **fixed zero** datum. The turntable can be driven to this reference point by way of a proximity switch which reduces the clockwise rotational motion to a slow approach. The defined response distance of the proximity switch can be seen under “technical data”. Anticlockwise approach of the zero datum position is available by special request.

**AC or DC servo-motors** are normally used for the table drive. However, other electric or hydraulic motors are possible and can be fitted on request. In most cases, the specific application data will determine make and type of the table drive motor. It is important that only motors without brakes fitted are used to avoid possible damage to the drive (worm and worm wheel) when unprogrammed stop-pages occur.

A fully sealed motor shaft is required between the motor and the gearbox.

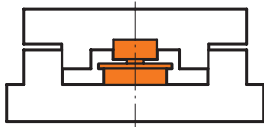




# Ordering Code Numbers/Blocks



## Displacement Measuring Systems – Arrangements of Resolver etc.

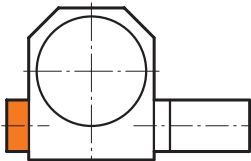


① Direct Measuring System:  
resolver fitted directly to  
table top

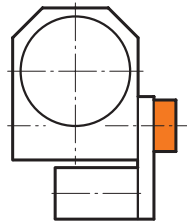
FIBROPLAN to be supplied  
prepared for fitting of mea-  
suring system by customer  
FIBROPLAN to be supplied  
with measuring system fitted

block 5  
0

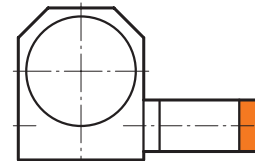
1



② Indirect Measuring System:  
resolver fitted to free end  
of worm shaft

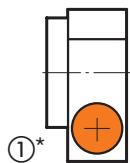


③ Indirect Measuring System:  
resolver fitted to drive end  
side of worm shaft  
(– toothed belt drive from  
motor)

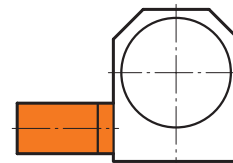
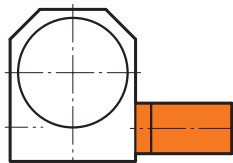


④ Indirect Measuring System:  
resolver fitted to free end  
of motor shaft

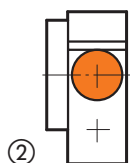
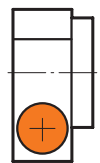
## Motor Arrangements with and without gearing (When ordering please quote the appropriate code in field 6)



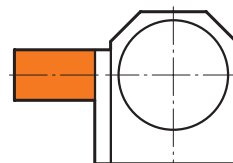
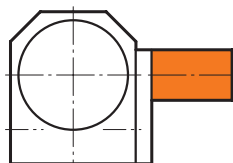
①\*



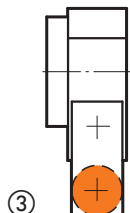
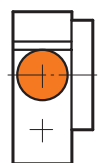
⑤\*



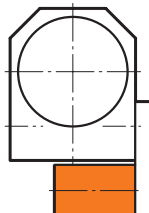
②



⑥

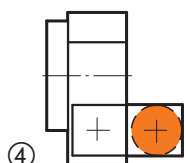


③

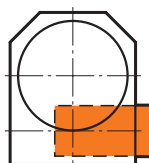


**FIBROPLAN Standard** ①\* depicts normal execution  
alternatives available on request

**FIBROPLAN Vertical** ⑤\* depicts normal execution  
alternatives available on request



④



to be supplied prepared for fitting  
of customers drive motor

block 6  
0

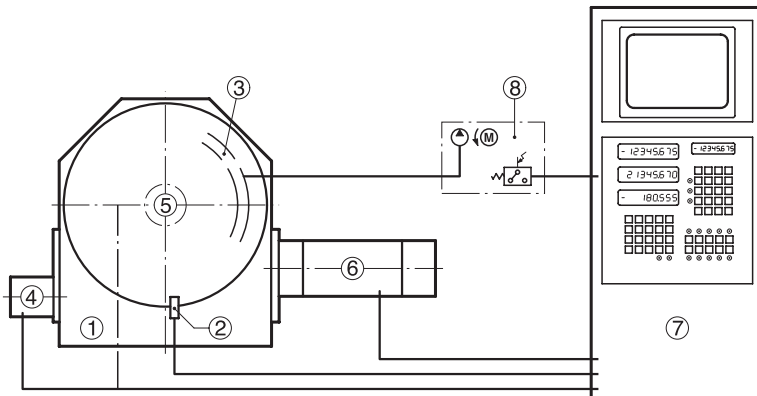
to be supplied with drive  
motor fitted

1





## Diagram of complete CNC-FIBROPLAN Installation



### FIBROPLAN

- ① Rotary Table
- ② Zero Datum Position Switch

### Additional assemblies

- ③ Hydraulic Table top Clamping
- ④ Indirect Measuring System
- ⑤ Direct Measuring System
- ⑥ Drive Motor

### Accessories, Supplementary Equipment

- ⑦ CNC Control Cabinet
- ⑧ Hydraulic Power Pack (table clamping)

### Composition of ordering code Number

The ordering code number is arranged in blocks. These give a definite description of table model, type, size, optional equipment and accessories.

#### 1. Model:

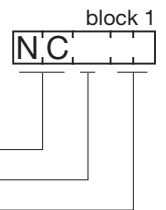
basic FIBROPLAN Table as per data sheet

Key

NC Rotary Table FIBROPLAN

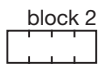
Type: 1 = Standard, 2 = Vertical

Size: write "06" for size 6, for instance



#### 2. Table top Dimensions:

precede mm-dimension with "0" if less than 1000 mm (e.g. "0240")



#### 3. Table top Execution details:

1 = round, without Tee-slots 2 = round, with Tee-slots

3 = square, without Tee-slots 4 = square, with Tee-slots

0 = Table top to customer's drawings



#### 4. Hydraulic Clamping of Table top:

0 = without

1 = with hydr. Table clamping system



#### 5. Measuring System:

0 = supplied prepared for installation of system by customer

1 = supplied with measuring system fitted

– for arrangement of resolvers, see code numbers given on page 8 – (insert in block 5)



#### 6. Drive Motor: (only motors without brakes fitted)

0 = supplied prepared for customer's motor

1 = supplied with motor installed

Motor arrangement: refer to page 8 and insert requisite code number in block 6

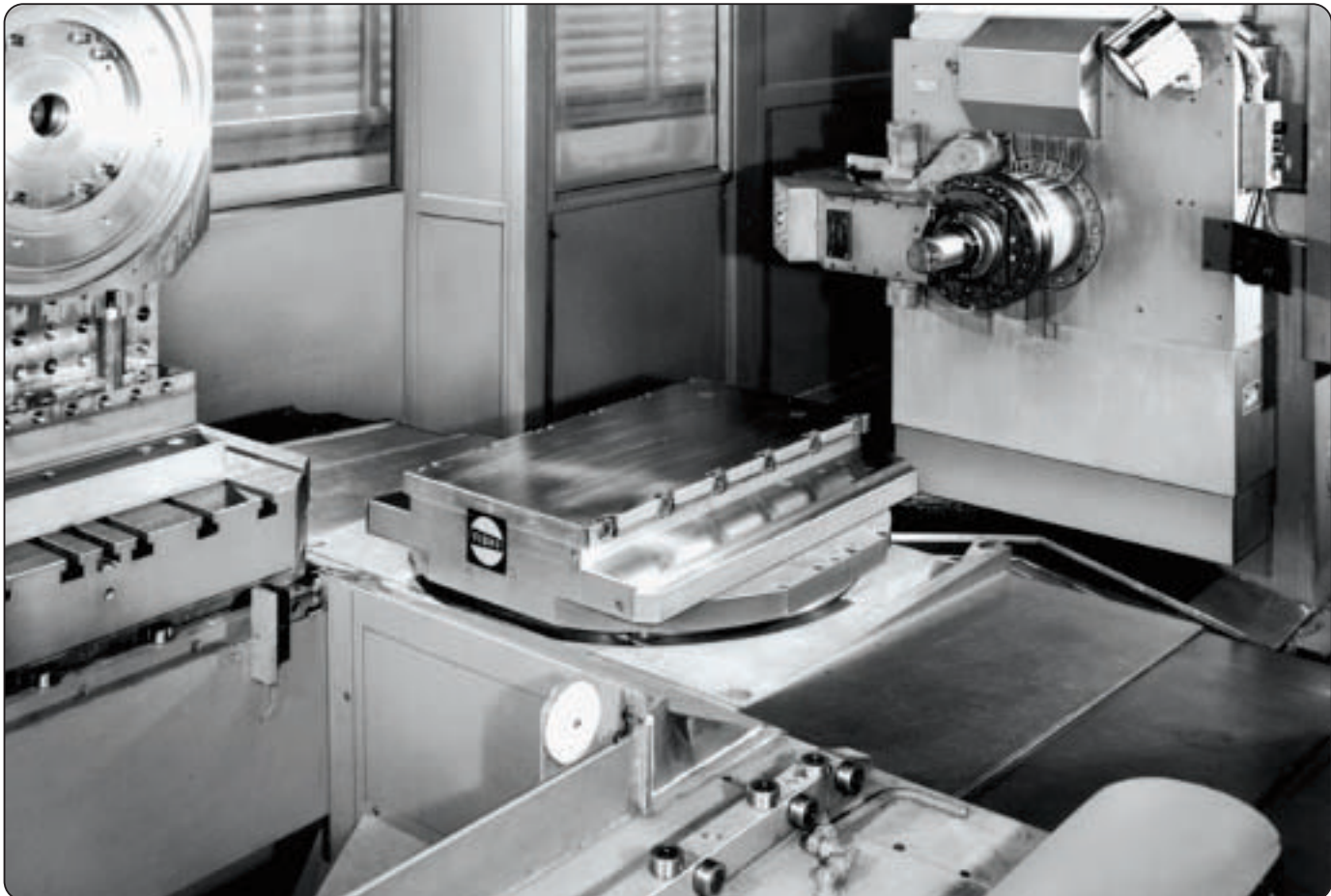
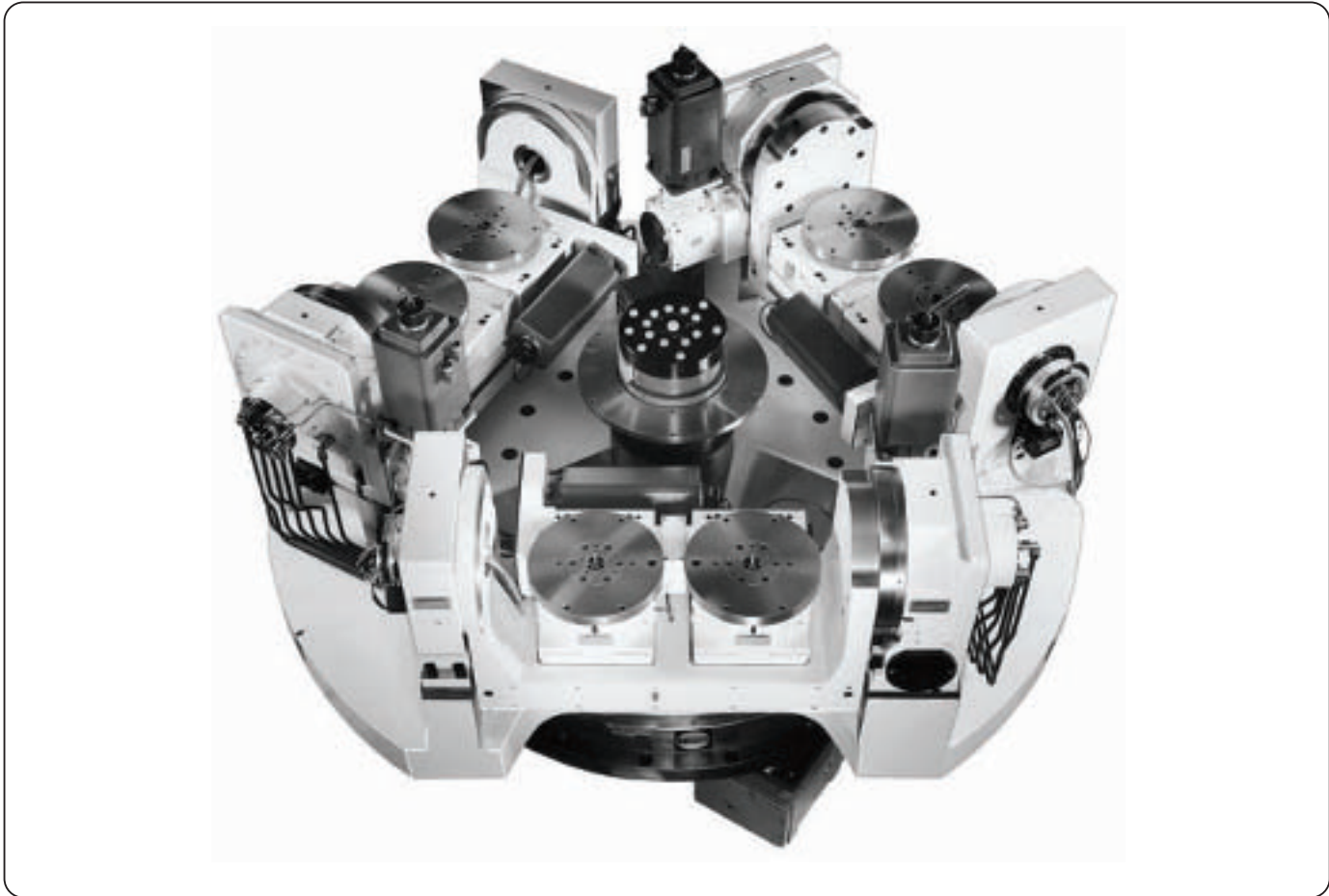


#### 7. Accessories/Supplementary Equipment: list separately, giving full description.

Example of completed Ordering Code Number:  $\overbrace{N.C.1.06}^{\text{block 1}} . \overbrace{0630}^{\text{block 2}} . \overbrace{4}^{\text{block 3}} . \overbrace{1}^{\text{block 4}} . \overbrace{12}^{\text{block 5}} . \overbrace{05}^{\text{block 6}}$

– We shall be pleased to process incoming orders NOT encoded in accordance with our ordering code system –

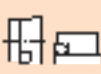
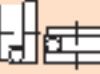


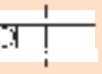

FIBROPLAN®  
Special execution



1-11325-2001-1 e



# Program FIBROPLAN® Standard

Model	Standard									
										
Specifications on Page	12/13	14/15	16/17	18/19	20/21	22/23	24/25	26/27	28/29	
<b>General Dimensions</b>										
table top dimensions ( $\varnothing$ or $\square$ )	mm	240/280	340/400	420/500	520/630	630/800	800/1000	1000/1250	1250/1500	1600
centre height table top	mm	180	245	280	-	-	-	-	-	-
height table top face above base	mm	190	190	210	205	225	250	290	330	365
bearing dims. (I.D.x O.D.)	mm	120x210	200x300	260x385	325x450	395x525	460x600	650x870	850x1095	1030x1300
<b>Capacities (maximum (values))</b>										
thrust against table top face:										
a) table top face horizontal	N	25 000	35 000	40 000	55 000	75 000	100 000	180 000	240 000	350 000
b) table top face vertical	N	9 000	9 000	10 000	-	-	-	-	-	-
table top loading (workpieces + fixtures):										
a) table top face horizontal	kg	800	1 000	1 200	2 500	3 500	6 000	10 000	12 000	20 000
b) table top face vertical	kg	250	300	400	-	-	-	-	-	-
tilting moments:										
a) table top face horizontal	Nm	3 200	5 000	8 000	16 000	20 000	26 000	60 000	80 000	150 000
b) table top face vertical (incl. moment of workpieces + fixtures)	Nm	2 000	2 000	3 200	-	-	-	-	-	-
torque exerted in rotary milling	Nm	850	1 900	3 500	4 200	7 000	7 000	14 000	17 000	24 000
tangential torque, exerted against table top locked hydraulically	Nm	1 200	2 000	4 000	6 000	8 000	14 000	25 000	32 000	40 000
<b>Accuracies</b>										
positioning accuracy:										
a) with Direct Measuring System"		$\pm 15$	$\pm 15$	$\pm 10$	$\pm 10$	$\pm 10$	$\pm 10$	$\pm 10$	$\pm 10$	$\pm 10$
b) with Direct Measuring System" (dependent on resolver type)		$\pm 3$	$\pm 3$	$\pm 3$	$\pm 3$	$\pm 3$	$\pm 3$	$\pm 3$	$\pm 3$	$\pm 3$
runout: central bore table top (TIR)	mm	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01
runout: table top face (TIR)	mm	0,01	0,01	0,01	0,012	0,015	0,015	0,02	0,02	0,025
<b>Gear Ratios/ Table top Speeds</b>										
total drive ratio motor table top	i total	72/144	120/240	120/240	240	288	360	480	480	480
table top rotational speed (max.)	min <sup>-1</sup>	27,5	12,5	10	10	8	6	6	4,2	3,1

Standard



# NC 1.02 Technical Data

**1. Type designation**  
 FIBROPLAN NC1. Field 1  
N.C.1.02  
 Size **02.**

**2. Table top**

dimension	<input type="checkbox"/> 240	mm	0240	Field 2
	<input type="checkbox"/> 280	mm	0280	
execution	<input type="radio"/> round without T-slots		1	Field 3
	<input type="radio"/> round with T-slots		2	
	<input type="checkbox"/> square without T-slots		3	
	<input type="checkbox"/> square with T-slots		4	

**3. Locking**, of rotary table spindle

without hydraulic table clamping	<input type="checkbox"/> 0	Field 4
with hydraulic table clamping	<input type="checkbox"/> 1	

**4. Measuring system** Field 5  
 see page 8

**5. Drive motor arrangement** Field 6  
 see page 8

**7. Accuracies**

Positioning accuracies:

a) with Indirect Measuring System

in seconds of arc	$\sphericalangle$ s	$\pm 15''$ ( $\pm 10$ on request)
indicator reading at $\varnothing 240$	mm	$\pm 0,009$ TIR

b) with Direct Measuring System

in seconds of arc	$\sphericalangle$ s	$\pm 3''$
indicator reading at $\varnothing 240$	mm	$\pm 0,0017$

Runout: centre bore in the rotary table

mm	0,01
----	------

Runout: table top face (relative to  $\varnothing 240$ )

mm	0,01
----	------

Parallelism: table top face to mounting face (relative to  $\varnothing 240$ )

mm	0,02
----	------

Squareness: table top face to mounting face (relative to  $\varnothing 240$ )

mm	0,02
----	------

Higher geometrical precision on request

**6. Technical data**

Optional centre bore – max. $\varnothing$	mm	65
Table top bearing ID $\times$ OD	mm	120 $\times$ 210
Diameter of worm wheel	mm	182

Ratio:

Worm drive ratio	i =	72
Total drive ratio, with secondary drive (see page 6)	$i_{tot}$ =	144

Table top speed (max.)  $n_{max.} = 27,5 \text{ min}^{-1}$

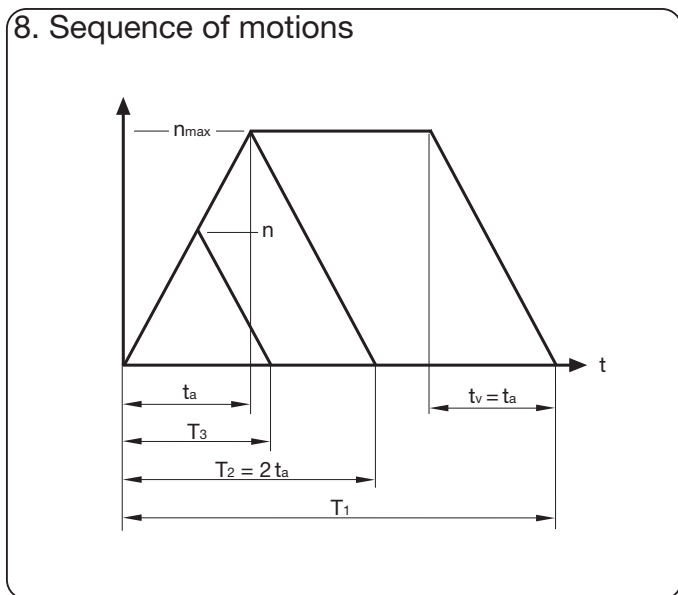
Hydraulic table clamping:

system pressure rating	bar	64
consumption	$\text{cm}^3$	4
pump delivery rating	l/min	max. 2

Any mounting attitude of FIBROPLAN

Weight of FIBROPLAN (table top  $\varnothing 240$ , without drive motor)

kg	approx. 80
----	------------



**9. Switching times/moments of inertia** (switching times rounded up/down) excluding clamping process and excluding reaction times

Turning angle at table	$\rho$	$^{\circ}$	10				30				45			
			min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>
r.p.m. at table			27,50	27,50	27,50	27,50	27,50	27,50	27,50	27,50	27,50	27,50	27,50	27,50
Moment of inertia from transport load	J	$\text{kgm}^2$	8	12	16	20	8	12	16	20	8	12	16	20
Angular acceleration at table	$\alpha$	$\text{s}^{-2}$	14,40	10,50	7,85	6,30	14,40	10,50	7,85	6,30	14,40	10,50	7,85	6,30
Positioning time	T	s	0,25	0,25	0,30	0,35	0,40	0,45	0,55	0,60	0,50	0,55	0,65	0,70
Acceleration/deceleration time per	$t_a, t_v$	s	0,20	0,30	0,40	0,45	0,20	0,30	0,40	0,45	0,20	0,30	0,40	0,45

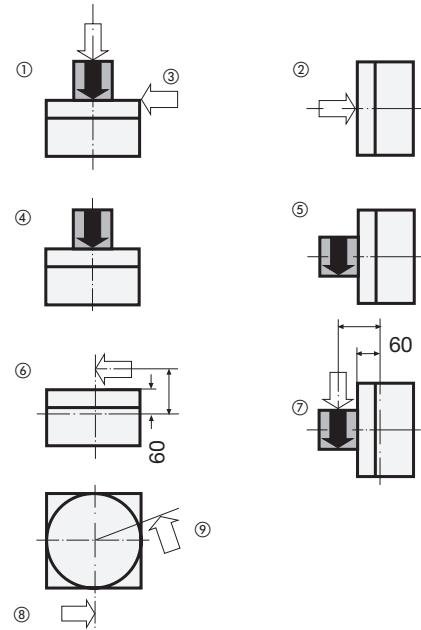
  

Turning angle at table	$\rho$	$^{\circ}$	60				90				180			
			min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>
r.p.m. at table			27,50	27,50	27,50	27,50	27,50	27,50	27,50	27,50	27,50	27,50	27,50	27,50
Moment of inertia from transport load	J	$\text{kgm}^2$	8	12	16	20	8	12	16	20	8	12	16	20
Angular acceleration at table	$\alpha$	$\text{s}^{-2}$	14,40	10,50	7,85	6,30	14,40	10,50	7,85	6,30	14,40	10,50	7,85	6,30
Positioning time	T	s	0,55	0,65	0,75	0,85	0,75	0,85	0,90	1,00	1,30	1,40	1,45	1,55
Acceleration/deceleration time per	$t_a, t_v$	s	0,20	0,30	0,40	0,45	0,20	0,30	0,40	0,45	0,20	0,30	0,40	0,45

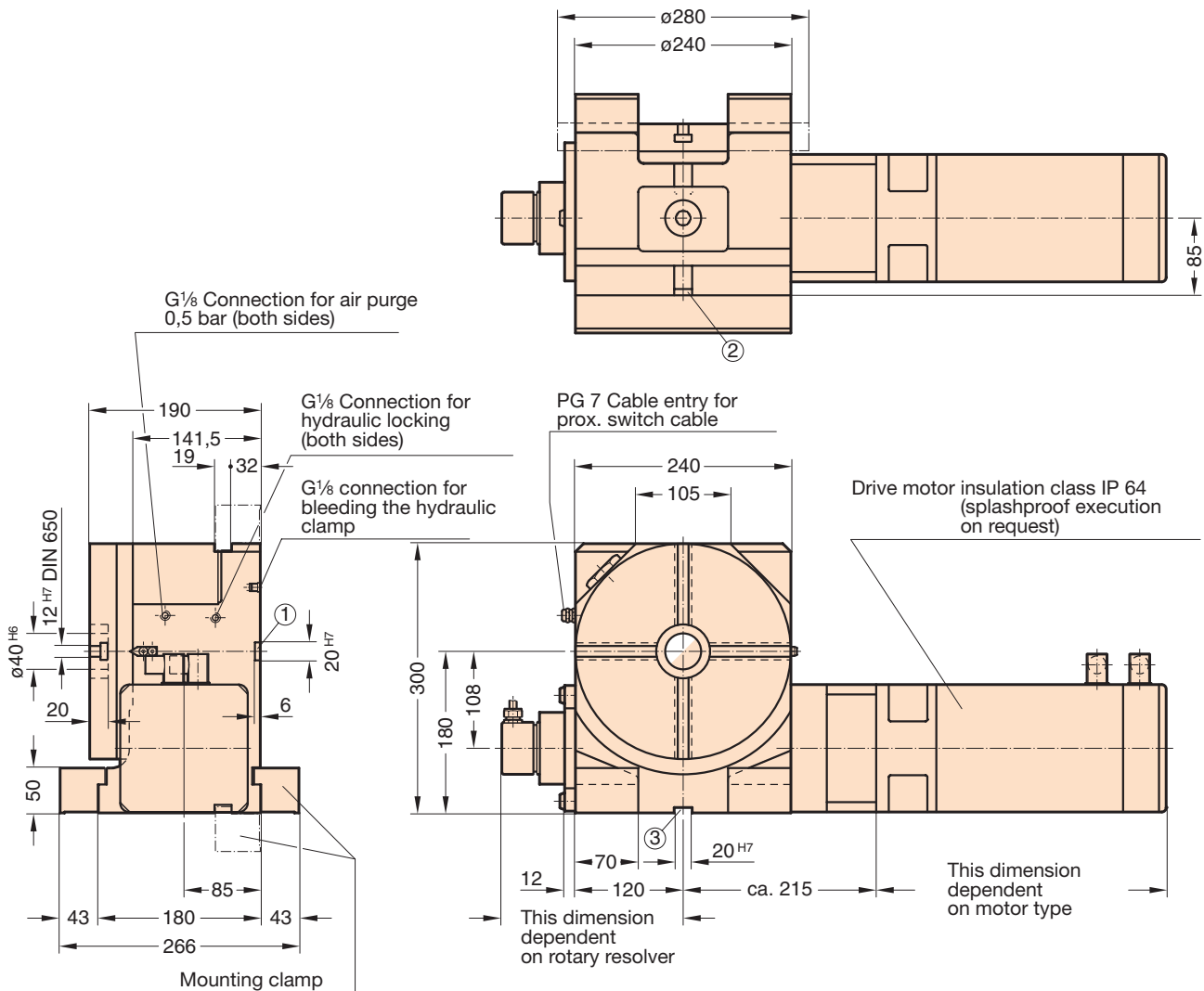


10. Load data

Thrust against table top face:			
a) table top horizontal (load + machining forces)	N	25 000	①
b) table top vertical	N	9 000	②
Radial thrust against table top			
	N	25 000	③
Table top loads (workpieces + fixtures):			
a) table top horizontal	kg	800	④
b) table top vertical	kg	250	⑤
Mass moment of inertia of load (workpieces + fixtures), s. 9.	kgm <sup>2</sup>	20	
Tilting moments:			
a) table top horizontal	Nm	3 200	⑥
b) table top vertical - incl. moment exerted by workpieces + fixtures	Nm	2 000	⑦
Tangential moment against table top (with hydr. table clamping activated)			
	Nm	1 200	⑧
Torque limit transferable by worm drive			
	Nm	850	⑨
Maximum permissible motor torque			
when $i_{tot.} = 72$	Nm	40	
when $i_{tot.} = 144$	Nm	20	
Motor torque requirement for positioning only			
when $i_{tot.} = 72$	Nm	8	
when $i_{tot.} = 144$	Nm	4	



11. Installed dimensions Drawings of DXF files available to order.



Reference slot (optional) indicate reqrd. location ①,②,③ with order  
See page 8 for additional arrangements for motor and rotary resolver





# NC 1.03 Technical Data

**1. Type designation**  
 FIBROPLAN NC1. Field 1  
N.C.1.03  
 Size **03.**

**2. Table top**

dimension	<input type="checkbox"/> 340	mm	0340	Field 2
	<input type="checkbox"/> 400	mm	0400	
execution	<input type="radio"/> round without T-slots		1	Field 3
	<input type="radio"/> round with T-slots		2	
	<input type="checkbox"/> square without T-slots		3	
	<input type="checkbox"/> square with T-slots		4	

**3. Locking**, of rotary table spindle

without hydraulic table clamping	<input type="checkbox"/> 0	Field 4
with hydraulic table clamping	<input type="checkbox"/> 1	

**4. Measuring system** Field 5  
 see page 8

**5. Drive motor arrangement** Field 6  
 see page 8

**7. Accuracies**

Positioning accuracies:

a) with Indirect Measuring System

in seconds of arc	$\sphericalangle$ s	$\pm 15$ ( $\pm 10$ on request)
indicator reading at $\varnothing 340$	mm	$\pm 0,012$

b) with Direct Measuring System

in seconds of arc	$\sphericalangle$ s	$\pm 3$
indicator reading at $\varnothing 340$	mm	$\pm 0,0025$

Runout: centre bore  
 in the rotary table mm 0,01

Runout: table top face  
 (relative to  $\varnothing 340$ ) mm 0,01

Parallelism: table top face to  
 mounting face  
 (relative to  $\varnothing 340$ ) mm 0,02

Squareness: table top face to  
 mounting face  
 (relative to  $\varnothing 340$ ) mm 0,02

Higher geometrical precision on request

**6. Technical Data**

Optional centre bore – max. $\varnothing$	mm	110
Table top bearing ID $\times$ OD	mm	200 $\times$ 300
Diameter of worm wheel	mm	275

Ratio:

Worm drive ratio	i =	120
Total drive ratio, with secondary drive (see page 6)	i <sub>tot</sub> =	240

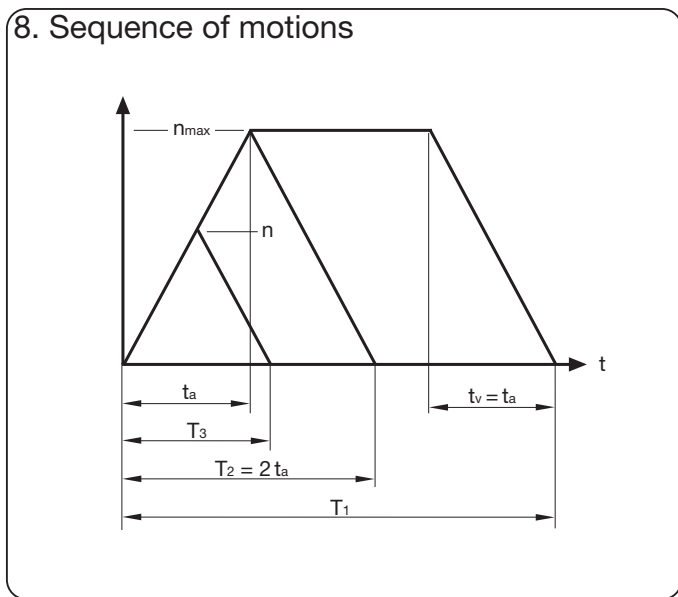
Table top speed (max.) n<sub>max.</sub> = 12,5

Hydraulic table clamping:

system pressure rating	bar	64
consumption	cm <sup>3</sup>	4
pump delivery rating	l/min	max. 2

Any mounting attitude of FIBROPLAN

Weight of FIBROPLAN  
 (table top  $\varnothing 340$ , without drive motor) kg approx. 170



**9. Switching times/moments of inertia** (switching times rounded up/down) excluding clamping process and excluding reaction times

Turning angle at table	$\rho$	$^{\circ}$	10				30				45			
			min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>
r.p.m. at table			12,50	12,50	12,50	12,50	12,50	12,50	12,50	12,50	12,50	12,50	12,50	12,50
Moment of inertia from transport load	J	kgm <sup>2</sup>	45	55	70	90	45	55	70	90	45	55	70	90
Angular acceleration at table	$\alpha$	s <sup>-2</sup>	6,55	5,25	4,20	3,15	6,55	5,25	4,20	3,15	6,55	5,25	4,20	3,15
Positioning time	T	s	0,35	0,35	0,40	0,50	0,60	0,65	0,70	0,85	0,80	0,85	0,90	1,05
Acceleration/deceleration time per	t <sub>a</sub> , t <sub>v</sub>	s	0,20	0,25	0,30	0,45	0,20	0,25	0,30	0,45	0,20	0,25	0,30	0,45

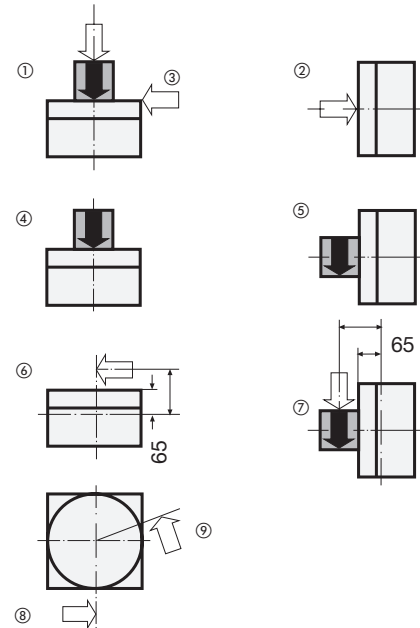
  

Turning angle at table	$\rho$	$^{\circ}$	60				90				180			
			min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>
r.p.m. at table			12,50	12,50	12,50	12,50	12,50	12,50	12,50	12,50	12,50	12,50	12,50	12,50
Moment of inertia from transport load	J	kgm <sup>2</sup>	45	55	70	90	45	55	70	90	45	55	70	90
Angular acceleration at table	$\alpha$	s <sup>-2</sup>	6,55	5,25	4,20	3,15	6,55	5,25	4,20	3,15	6,55	5,25	4,20	3,15
Positioning time	T	s	1,00	1,05	1,10	1,25	1,40	1,45	1,50	1,65	2,60	2,65	2,70	2,85
Acceleration/deceleration time per	t <sub>a</sub> , t <sub>v</sub>	s	0,20	0,25	0,30	0,45	0,20	0,25	0,30	0,45	0,20	0,25	0,30	0,45

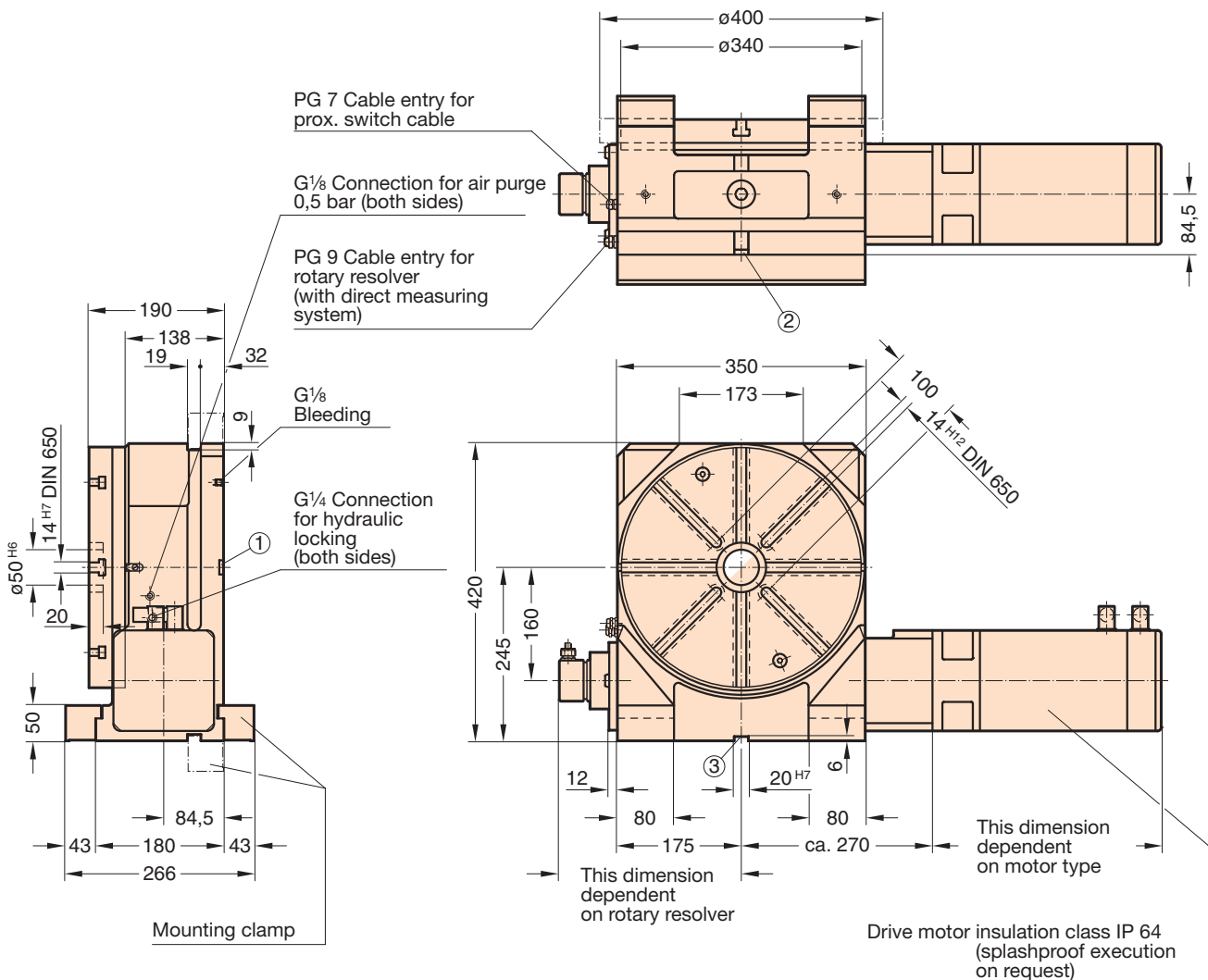


10. Load data

Thrust against table top face:			
a) table top horizontal (load + machining forces)	N	35 000	①
b) table top vertical	N	9 000	②
Radial thrust against table top			
	N	40 000	③
Table top loads (workpieces + fixtures):			
a) table top horizontal	kg	1 000	④
b) table top vertical -	kg	300	⑤
Mass moment of inertia of load (workpieces + fixtures), s. 9.	kgm <sup>2</sup>	90	
Tilting moments:			
a) table top horizontal	Nm	5 000	⑥
b) table top vertical -			
incl. moment exerted by workpieces + fixtures	Nm	2 000	⑦
Tangential moment against table top			
(with hydr. table clamping activated)	Nm	2 000	⑧
Torque limit during rotary milling			
transferable by worm drive	Nm	1 900	⑨
Maximum permissible motor torque			
when $i_{tot.} = 120$	Nm	58	
when $i_{tot.} = 240$	Nm	29	
Motor torque requirement for			
positioning only	when $i_{tot.} = 120$	Nm	14
	when $i_{tot.} = 240$	Nm	7



11. Installed dimensions Drawings of DXF files available to order.



See page 8 for additional arrangements for motor and rotary resolver Reference slot (optional) indicate reqrd. location ①,②,③ with order





# NC 1.04 Technical Data

**1. Type designation**  
 FIBROPLAN NC1. Field 1  
N.C.1.04  
 Size **04.**

**2. Table top**  
 dimension  $\varnothing$   420 mm  0420 Field 2  
 $\varnothing$   500 mm  0500  
 execution  round without T-slots  1  
 round with T-slots  2 Field 3  
 square without T-slots  3  
 square with T-slots  4

**3. Locking**, of rotary table spindle  
 without hydraulic table clamping  0 Field 4  
 with hydraulic table clamping  1

**4. Measuring system** Field 5  
 see page 8

**5. Drive motor arrangement** Field 6  
 see page 8

**7. Accuracies**

Positioning accuracies:

a) with Indirect Measuring System

in seconds of arc	$\sphericalangle$ s	$\pm 10$
indicator reading at $\varnothing$ 420	mm	$\pm 0,010$

b) with Direct Measuring System

in seconds of arc	$\sphericalangle$ s	$\pm 3$
indicator reading at $\varnothing$ 420	mm	$\pm 0,003$

Runout: centre bore  
 in the rotary table mm 0,01

Runout: table top face  
 (relative to  $\varnothing$  420) mm 0,01

Parallelism: table top face to  
 mounting face  
 (relative to  $\varnothing$  420) mm 0,02

Squareness: table top face to  
 mounting face  
 (relative to  $\varnothing$  420) mm 0,02

Higher geometrical precision on request

**6. Technical Data**

Optional centre bore – max. $\varnothing$	mm	140
Table top bearing ID $\times$ OD	mm	260 $\times$ 385
Diameter of worm wheel	mm	347

Ratio:

Worm drive ratio	i =	120
Total drive ratio, with secondary drive (see page 6)	i <sub>tot</sub> =	240

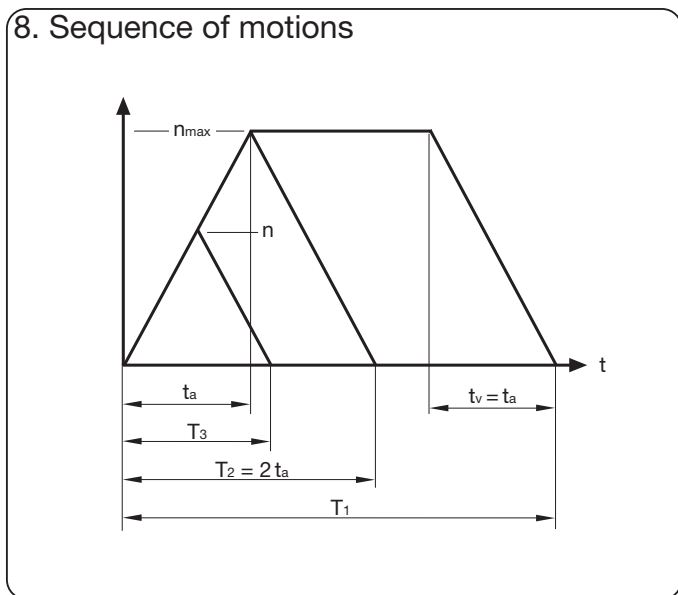
Table top speed (max.)  $n_{max.} = 10$

Hydraulic table clamping:

system pressure rating	bar	64
consumption	cm <sup>3</sup>	6
pump delivery rating	l/min	max. 3

Any mounting attitude of FIBROPLAN

Weight of FIBROPLAN  
 (table top  $\varnothing$  420, without drive motor) kg approx. 270



**9. Switching times/moments of inertia** (switching times rounded up/down)  
 excluding clamping process and excluding reaction times

Turning angle at table $\rho$	$^{\circ}$	10				30				45				
r.p.m. at table	min <sup>-1</sup>	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00
Moment of inertia from transport load	J kgm <sup>2</sup>	75	95	125	190	75	95	125	190	75	95	125	190	
Angular acceleration at table	$\alpha$ s <sup>-2</sup>	5,25	4,20	3,15	2,10	5,25	4,20	3,15	2,10	5,25	4,20	3,15	2,10	
Positioning time	T s	0,40	0,40	0,50	0,60	0,70	0,75	0,85	1,00	0,95	1,00	1,10	1,25	
Acceleration/deceleration time per	t <sub>a</sub> , t <sub>v</sub> s	0,20	0,25	0,35	0,50	0,20	0,25	0,35	0,50	0,20	0,25	0,35	0,50	

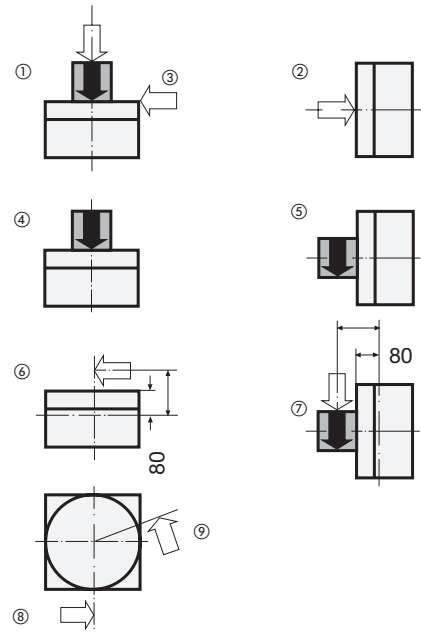
  

Turning angle at table $\rho$	$^{\circ}$	60				90				180				
r.p.m. at table	min <sup>-1</sup>	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	
Moment of inertia from transport load	J kgm <sup>2</sup>	75	95	125	190	75	95	125	190	75	95	125	190	
Angular acceleration at table	$\alpha$ s <sup>-2</sup>	5,25	4,20	3,15	2,10	5,25	4,20	3,15	2,10	5,25	4,20	3,15	2,10	
Positioning time	T s	1,20	1,25	1,35	1,50	1,70	1,75	1,85	2,00	3,20	3,25	3,35	3,50	
Acceleration/deceleration time per	t <sub>a</sub> , t <sub>v</sub> s	0,20	0,25	0,35	0,50	0,20	0,25	0,35	0,50	0,20	0,25	0,35	0,50	

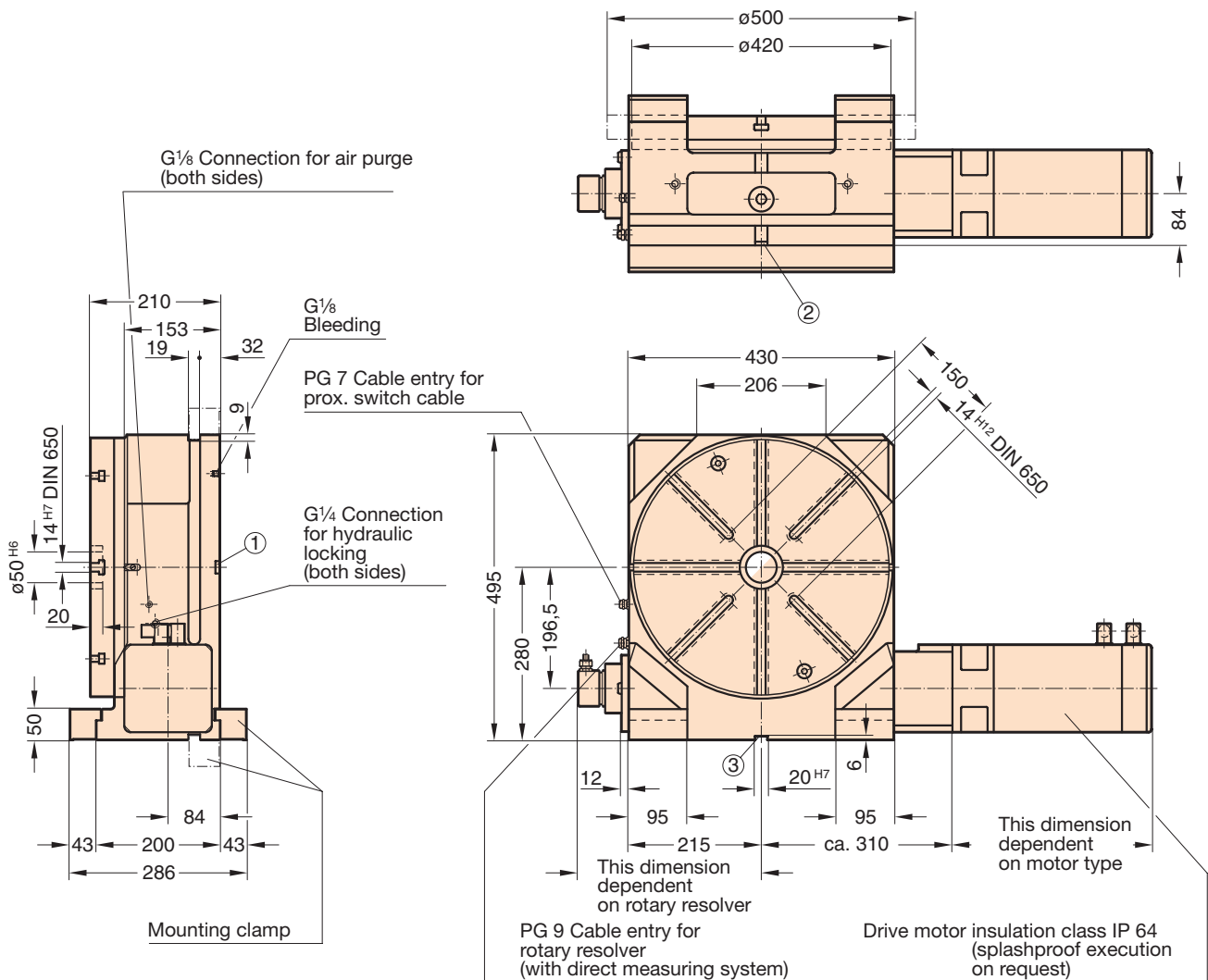


10. Load data

Thrust against table top face:			
a) table top horizontal (load + machining forces)	N	40 000	①
b) table top vertical	N	10 000	②
Radial thrust against table top			
	N	50 000	③
Table top loads (workpieces + fixtures):			
a) table top horizontal	kg	1 200	④
b) table top vertical -	kg	400	⑤
Mass moment of inertia of load (workpieces + fixtures), s. 9.	kgm <sup>2</sup>	190	
Tilting moments:			
a) table top horizontal	Nm	8 000	⑥
b) table top vertical -			
incl. moment exerted by workpieces + fixtures	Nm	3 200	⑦
Tangential moment against table top			
(with hydr. table clamping activated)	Nm	4 000	⑧
Torque limit during rotary milling			
transferable by worm drive	Nm	3 500	⑨
Maximum permissible motor torque			
when $i_{tot.} = 120$	Nm	96	
when $i_{tot.} = 240$	Nm	48	
Motor torque requirement for			
positioning only			
when $i_{tot.} = 120$	Nm	16	
when $i_{tot.} = 240$	Nm	8	



11. Installed dimensions Drawings of DXF files available to order.



See page 8 for additional arrangements for motor and rotary resolver Reference slot (optional) indicate reqrd. location ①,②,③ with order



# NC 1.05 Technical Data

**1. Type designation**  
 FIBROPLAN NC1. Field 1  
N.C.1.05  
 Size **05.**

**2. Table top**  
 dimension  $\varnothing$   520 mm  0520 Field 2  
 $\varnothing$   630 mm  0630  
 execution  round without T-slots  1  
 round with T-slots  2 Field 3  
 square without T-slots  3  
 square with T-slots  4

**3. Locking**, of rotary table spindle  
 without hydraulic table clamping  0 Field 4  
 with hydraulic table clamping  1

**4. Measuring system** Field 5  
 see page 8

**5. Drive motor arrangement** Field 6  
 see page 8

**7. Accuracies**

Positioning accuracies:

a) with Indirect Measuring System

in seconds of arc	$\sphericalangle$ s	$\pm 10$
indicator reading at $\varnothing$ 520	mm	$\pm 0,013$

b) with Direct Measuring System

in seconds of arc	$\sphericalangle$ s	$\pm 3$
indicator reading at $\varnothing$ 520	mm	$\pm 0,004$

Runout: centre bore  
 in the rotary table mm 0,01

Runout: table top face  
 (relative to  $\varnothing$  520) mm 0,012

Parallelism: table top face to  
 mounting face  
 (relative to  $\varnothing$  520) mm 0,025

Higher geometrical precision on request

**6. Technical Data**

Optional centre bore – max. $\varnothing$	mm	140
Table top bearing ID $\times$ OD	mm	325 $\times$ 450
Diameter of worm wheel	mm	417

Ratio:

Worm drive ratio	i =	120
Basic version with gearwheel train	i <sub>tot</sub> =	240

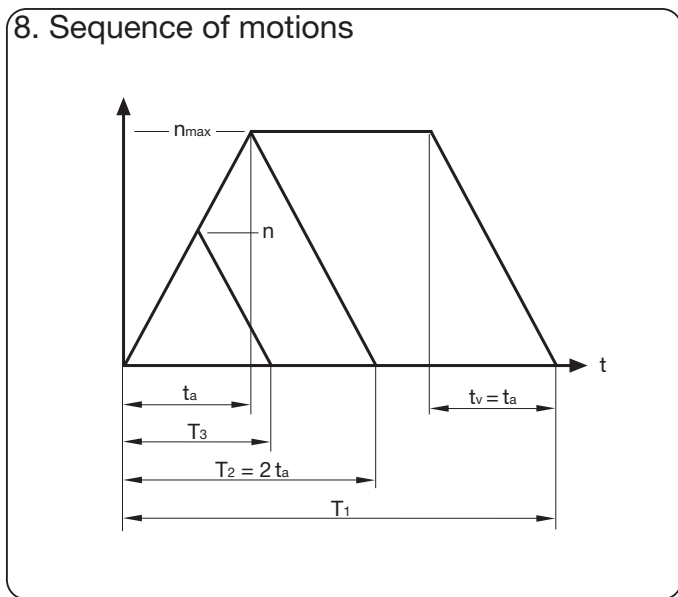
Table top speed (max.)  $n_{max.} = 10$

Hydraulic table clamping:

system pressure rating	bar	64
consumption	cm <sup>3</sup>	8
pump delivery rating	l/min	max. 4

Any mounting attitude of FIBROPLAN

Weight of FIBROPLAN  
 (table top  $\varnothing$  520, without drive motor) kg approx. 360



**9. Switching times/moments of inertia** (switching times rounded up/down)  
 excluding clamping process and excluding reaction times

Turning angle at table	$\rho$	$^{\circ}$	10				30				45				
			min <sup>-1</sup>	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00
r.p.m. at table															
Moment of inertia from transport load	J	kgm <sup>2</sup>	110	140	190	285	110	140	190	285	110	140	190	285	
Angular acceleration at table	$\alpha$	s <sup>-2</sup>	3,50	2,80	2,10	1,40	3,50	2,80	2,10	1,40	3,50	2,80	2,10	1,40	
Positioning time	T	s	0,45	0,50	0,60	0,70	0,80	0,90	1,00	1,25	1,05	1,15	1,25	1,50	
Acceleration/deceleration time per	t <sub>a</sub> , t <sub>v</sub>	s	0,30	0,40	0,50	0,75	0,30	0,40	0,50	0,75	0,30	0,40	0,50	0,75	

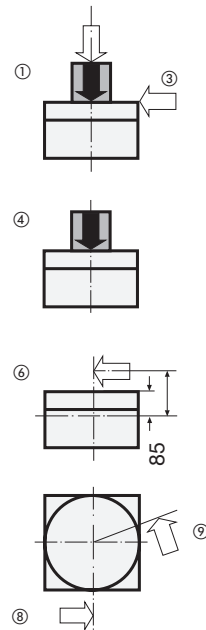
Turning angle at table	$\rho$	$^{\circ}$	60				90				180			
			min <sup>-1</sup>	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00
r.p.m. at table														
Moment of inertia from transport load	J	kgm <sup>2</sup>	110	140	190	285	110	140	190	285	110	140	190	285
Angular acceleration at table	$\alpha$	s <sup>-2</sup>	3,50	2,80	2,10	1,40	3,50	2,80	2,10	1,40	3,50	2,80	2,10	1,40
Positioning time	T	s	1,30	1,40	1,50	1,75	1,80	1,90	2,00	2,25	3,30	3,40	3,50	3,75
Acceleration/deceleration time per	t <sub>a</sub> , t <sub>v</sub>	s	0,30	0,40	0,50	0,75	0,30	0,40	0,50	0,75	0,30	0,40	0,50	0,75

Ordering inform. with code no. Field 1  
 N.C.1.05 .

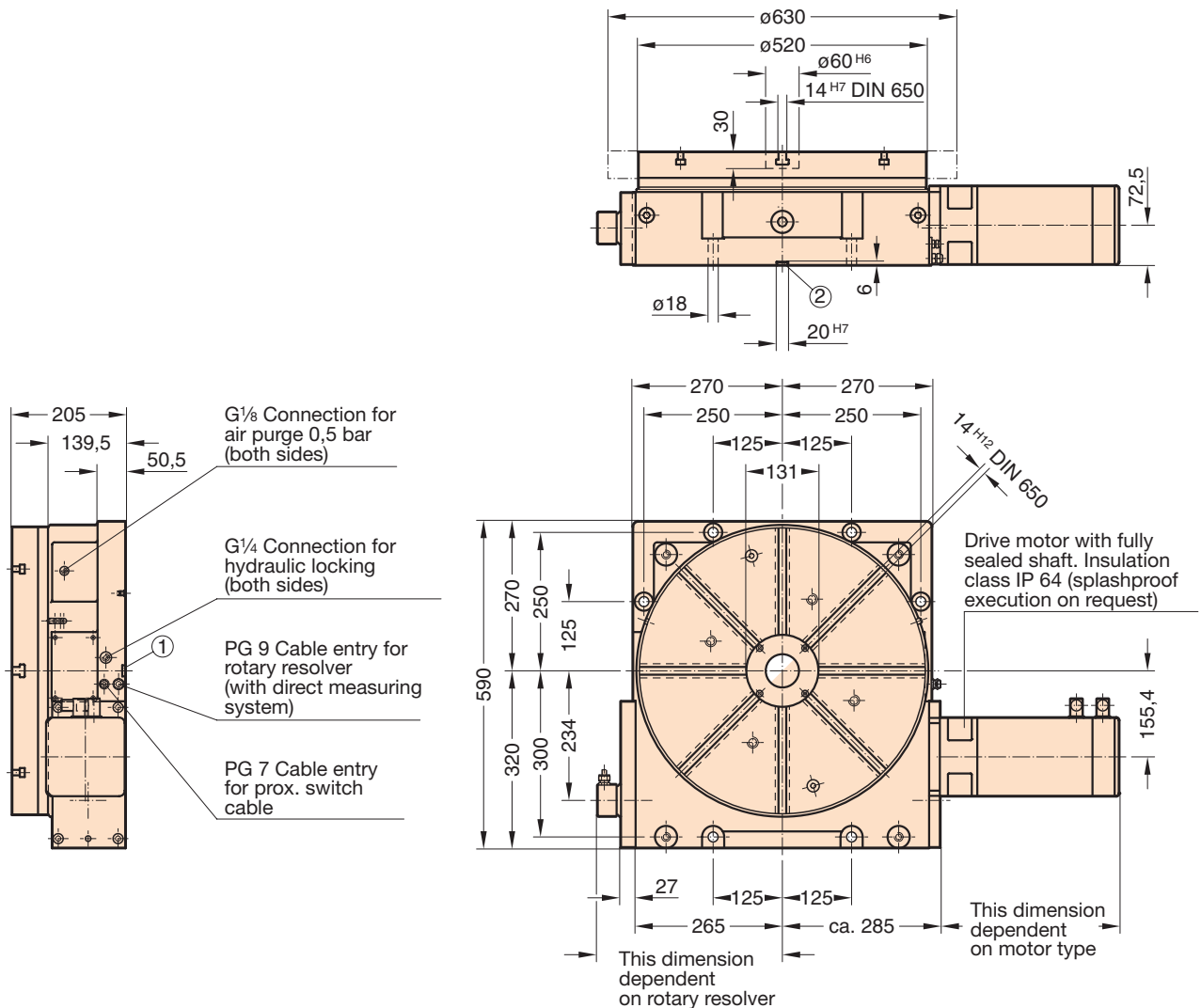


10. Load data

Thrust against table top face:			
table top horizontal (load + machining forces)	N	55 000	①
Radial thrust against table top			
	N	65 000	③
Table top loads (workpieces + fixtures):			
table top horizontal	kg	2 500	④
Mass moment of inertia of load (workpieces + fixtures), s. 9.			
	kgm <sup>2</sup>	285	
Tilting moments: table top horizontal			
	Nm	16 000	⑥
Tangential moment against table top (with hydr. table clamping activated)			
	Nm	6 000	⑧
Torque limit during rotary milling transferable by worm drive			
	Nm	4 200	⑨
Maximum permissible motor torque			
when $i_{tot.} = 240$	Nm	50	
Motor torque requirement for positioning only			
when $i_{tot.} = 240$	Nm	7	



11. Installed dimensions Drawings of DXF files available to order.



See page 8 for additional arrangements for motor and rotary resolver

Reference slot (optional) indicate reqrd. location ①, ② with order



# NC 1.06 Technical Data

**1. Type designation**  
 FIBROPLAN NC1. Field 1  
N.C.1.06  
 Size **06.**

**2. Table top**

dimension	<input type="checkbox"/> 630	mm	0630	Field 2
	<input type="checkbox"/> 800	mm	0800	
execution	<input type="radio"/> round without T-slots		1	Field 3
	<input type="radio"/> round with T-slots		2	
	<input type="checkbox"/> square without T-slots		3	
	<input type="checkbox"/> square with T-slots		4	

**3. Locking**, of rotary table spindle

without hydraulic table clamping	<input type="checkbox"/> 0	Field 4
with hydraulic table clamping	<input type="checkbox"/> 1	

**4. Measuring system** Field 5  
 see page 8

**5. Drive motor arrangement** Field 6  
 see page 8

**7. Accuracies**

Positioning accuracies:

a) with Indirect Measuring System		
in seconds of arc	$\leq s$	$\pm 10$
indicator reading at $\varnothing 630$	mm	$\pm 0,015$
b) with Direct Measuring System		
in seconds of arc	$\leq s$	$\pm 3$
indicator reading at $\varnothing 630$	mm	$\pm 0,005$

Runout: centre bore  
 in the rotary table mm 0,01

Runout: table top face  
 (relative to  $\varnothing 630$ ) mm 0,015

Parallelism: table top face to  
 mounting face  
 (relative to  $\varnothing 630$ ) mm 0,03

Higher geometrical precision on request

**6. Technical Data**

Optional centre bore – max. $\varnothing$	mm	190
Table top bearing ID $\times$ OD	mm	395 $\times$ 525
Diameter of worm wheel	mm	486

Ratio:

Worm drive ratio	$i =$	144
Basic version with gearwheel train	$i_{tot} =$	288

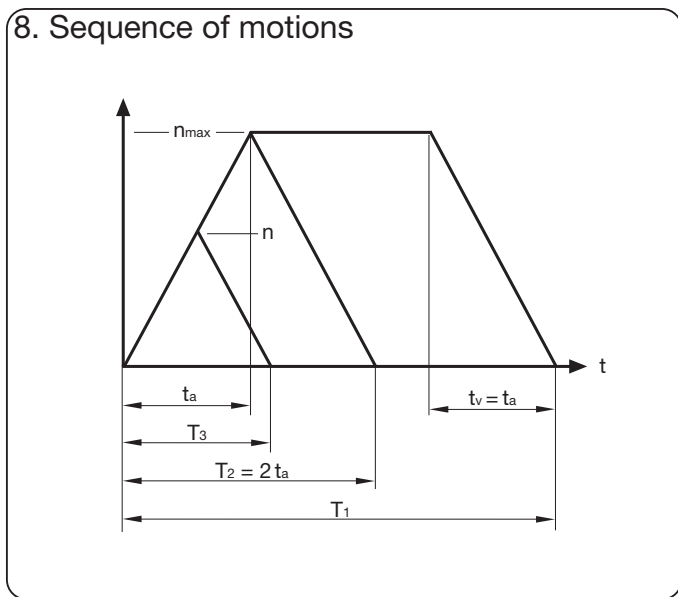
Table top speed (max.)  $n_{max.} = 8$

Hydraulic table clamping:

system pressure rating	bar	64
consumption	cm <sup>3</sup>	10
pump delivery rating	l/min	max. 5

Any mounting attitude of FIBROPLAN

Weight of FIBROPLAN  
 (table top  $\varnothing 630$ , without drive motor) kg approx. 550



**9. Switching times/moments of inertia** (switching times rounded up/down)  
 excluding clamping process and excluding reaction times

Turning angle at table	$\rho$	$^{\circ}$	10				30				45				
			min <sup>-1</sup>	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00
r.p.m. at table															
Moment of inertia from transport load	J	kgm <sup>2</sup>	190	260	400	800	190	260	400	800	190	260	400	800	
Angular acceleration at table	$\alpha$	s <sup>-2</sup>	2,80	2,10	1,40	0,70	2,80	2,10	1,40	0,70	2,80	2,10	1,40	0,70	
Positioning time	T	s	0,50	0,60	0,70	1,00	0,95	1,05	1,25	1,75	1,25	1,35	1,55	2,15	
Acceleration/deceleration time per	$t_a, t_v$	s	0,30	0,40	0,60	1,20	0,30	0,40	0,60	1,20	0,30	0,40	0,60	1,20	

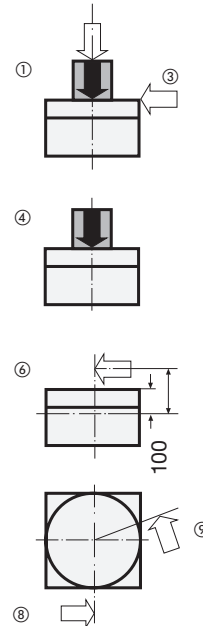
  

Turning angle at table	$\rho$	$^{\circ}$	60				90				180			
			min <sup>-1</sup>	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00
Moment of inertia from transport load	J	kgm <sup>2</sup>	190	260	400	800	190	260	400	800	190	260	400	800
Angular acceleration at table	$\alpha$	s <sup>-2</sup>	2,80	2,10	1,40	0,70	2,80	2,10	1,40	0,70	2,80	2,10	1,40	0,70
Positioning time	T	s	1,55	1,65	1,85	2,45	2,20	2,30	2,50	3,10	4,05	4,15	4,35	4,95
Acceleration/deceleration time per	$t_a, t_v$	s	0,30	0,40	0,60	1,20	0,30	0,40	0,60	1,20	0,30	0,40	0,60	1,20

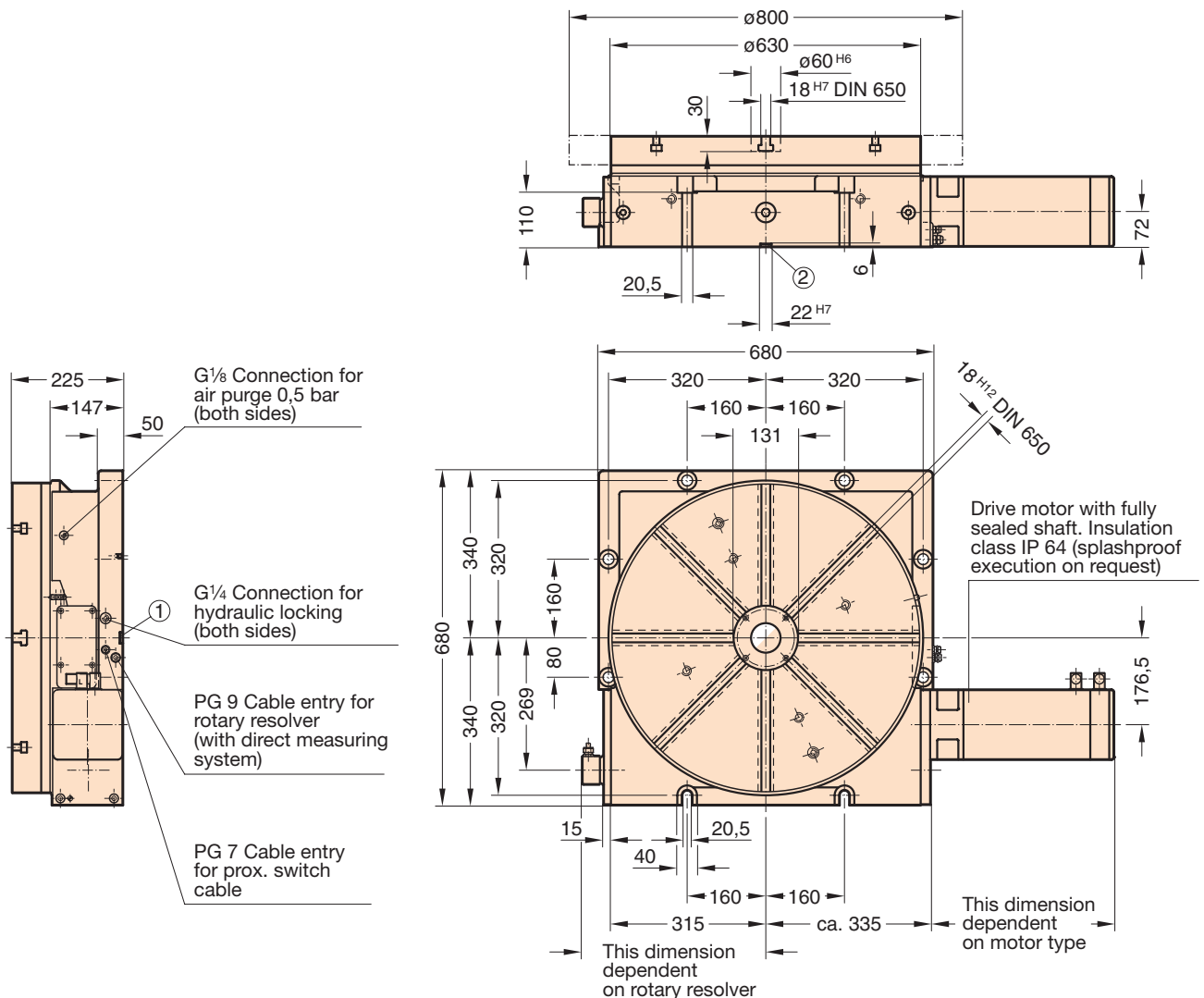


10. Load data

Thrust against table top face:			
table top horizontal (load + machining forces)	N	75 000	①
Radial thrust against table top			
	N	80 000	③
Table top loads (workpieces + fixtures):			
table top horizontal	kg	3 500	④
Mass moment of inertia of load (workpieces + fixtures), s. 9.			
	kgm <sup>2</sup>	800	
Tilting moments: table top horizontal			
	Nm	20 000	⑥
Tangential moment against table top (with hydr. table clamping activated)			
	Nm	8 000	⑧
Torque limit during rotary milling transferable by worm drive			
	Nm	7 000	⑨
Maximum permissible motor torque when $i_{tot.} = 288$			
	Nm	74	
Motor torque requirement for positioning only when $i_{tot.} = 288$			
	Nm	9,5	



11. Installed dimensions Drawings of DXF files available to order.



See page 8 for additional arrangements for motor and rotary resolver

Reference slot (optional) indicate reqrd. location ①,② with order



# NC 1.07 Technical Data

**1. Type designation**  
 FIBROPLAN NC1. Case 1  
N.C.1.07  
 Size **07.**

**2. Table top**  
 dimension  $\varnothing$   800 mm  800 Field 2  
 $\varnothing$   1000 mm  1000  
 execution  round without T-slots  1 Field 3  
 round with T-slots  2  
 square without T-slots  3  
 square with T-slots  4

**3. Locking**, of rotary table spindle  
 without hydraulic table clamping  0 Field 4  
 with hydraulic table clamping  1

**4. Measuring system** Field 5  
 see page 8

**5. Drive motor arrangement** Field 6  
 see page 8

**7. Accuracies**

Positioning accuracies:

a) with Indirect Measuring System

in seconds of arc	$\sphericalangle$ s	$\pm 10$
indicator reading at $\varnothing 800$	mm	$\pm 0,020$

b) with Direct Measuring System

in seconds of arc	$\sphericalangle$ s	$\pm 3$
indicator reading at $\varnothing 800$	mm	$\pm 0,006$

Runout: centre bore  
 in the rotary table mm 0,01

Runout: table top face  
 (relative to  $\varnothing 800$ ) mm 0,015

Parallelism: table top face to  
 mounting face  
 (relative to  $\varnothing 800$ ) mm 0,03

Higher geometrical precision on request

**6. Technical Data**

Optional centre bore – max. $\varnothing$	mm	250
Table top bearing ID $\times$ OD	mm	460 $\times$ 600
Diameter of worm wheel	mm	562

Ratio:

Worm drive ratio	i =	180
Basic version with gearwheel train	i <sub>tot</sub> =	360

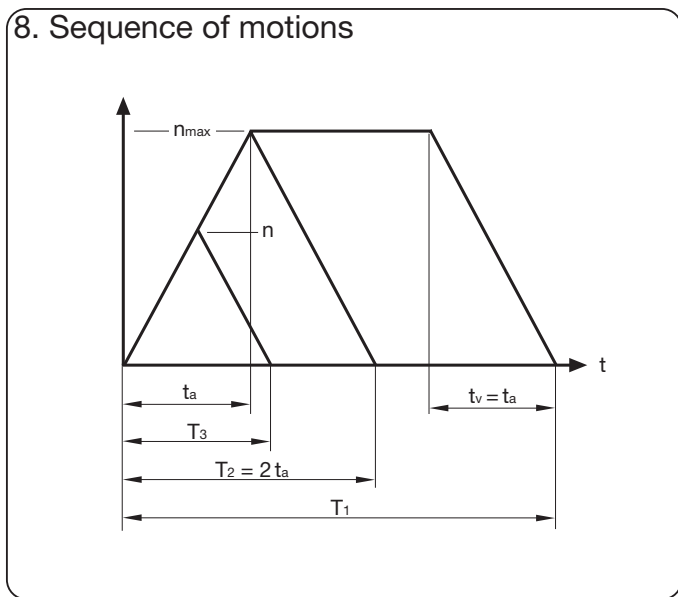
Table top speed (max.)  $n_{max.} = 6$

Hydraulic table clamping:

system pressure rating	bar	64
consumption	cm <sup>3</sup>	12
pump delivery rating	l/min	max. 6

Any mounting attitude of FIBROPLAN

Weight of FIBROPLAN  
 (table top  $\varnothing 800$ , without drive motor) kg approx. 920



**9. Switching times/moments of inertia** (switching times rounded up/down)  
 excluding clamping process and excluding reaction times

Turning angle at table $\rho$	$^{\circ}$	10				30				45			
r.p.m. at table	min <sup>-1</sup>	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00
Moment of inertia from transport load	J kgm <sup>2</sup>	220	310	500	1000	220	310	500	1000	220	310	500	1000
Angular acceleration at table	$\alpha$ s <sup>-2</sup>	2,10	1,60	1,05	0,55	2,10	1,60	1,05	0,55	2,10	1,60	1,05	0,55
Positioning time	T s	0,60	0,70	0,85	1,15	1,15	1,25	1,45	2,00	1,55	1,65	1,85	2,45
Acceleration/deceleration time per	t <sub>a</sub> , t <sub>v</sub> s	0,30	0,40	0,60	1,20	0,30	0,40	0,60	1,20	0,30	0,40	0,60	1,20

Turning angle at table $\rho$	$^{\circ}$	60				90				180			
r.p.m. at table	min <sup>-1</sup>	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00
Moment of inertia from transport load	J kgm <sup>2</sup>	220	310	500	1000	220	310	500	1000	220	310	500	1000
Angular acceleration at table	$\alpha$ s <sup>-2</sup>	2,10	1,60	1,05	0,55	2,10	1,60	1,05	0,55	2,10	1,60	1,05	0,55
Positioning time	T s	2,00	2,10	2,30	2,85	2,80	2,90	3,10	3,70	5,30	5,40	5,60	6,20
Acceleration/deceleration time per	t <sub>a</sub> , t <sub>v</sub> s	0,30	0,40	0,60	1,20	0,30	0,40	0,60	1,20	0,30	0,40	0,60	1,20

Ordering inform. with code no.

Field 1      2      3      4      5      6

N.C.1.07 .  .  .  .  .  .

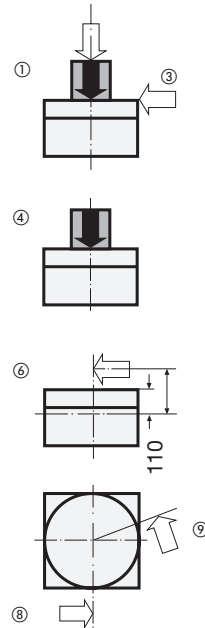
Right of alterations reserved



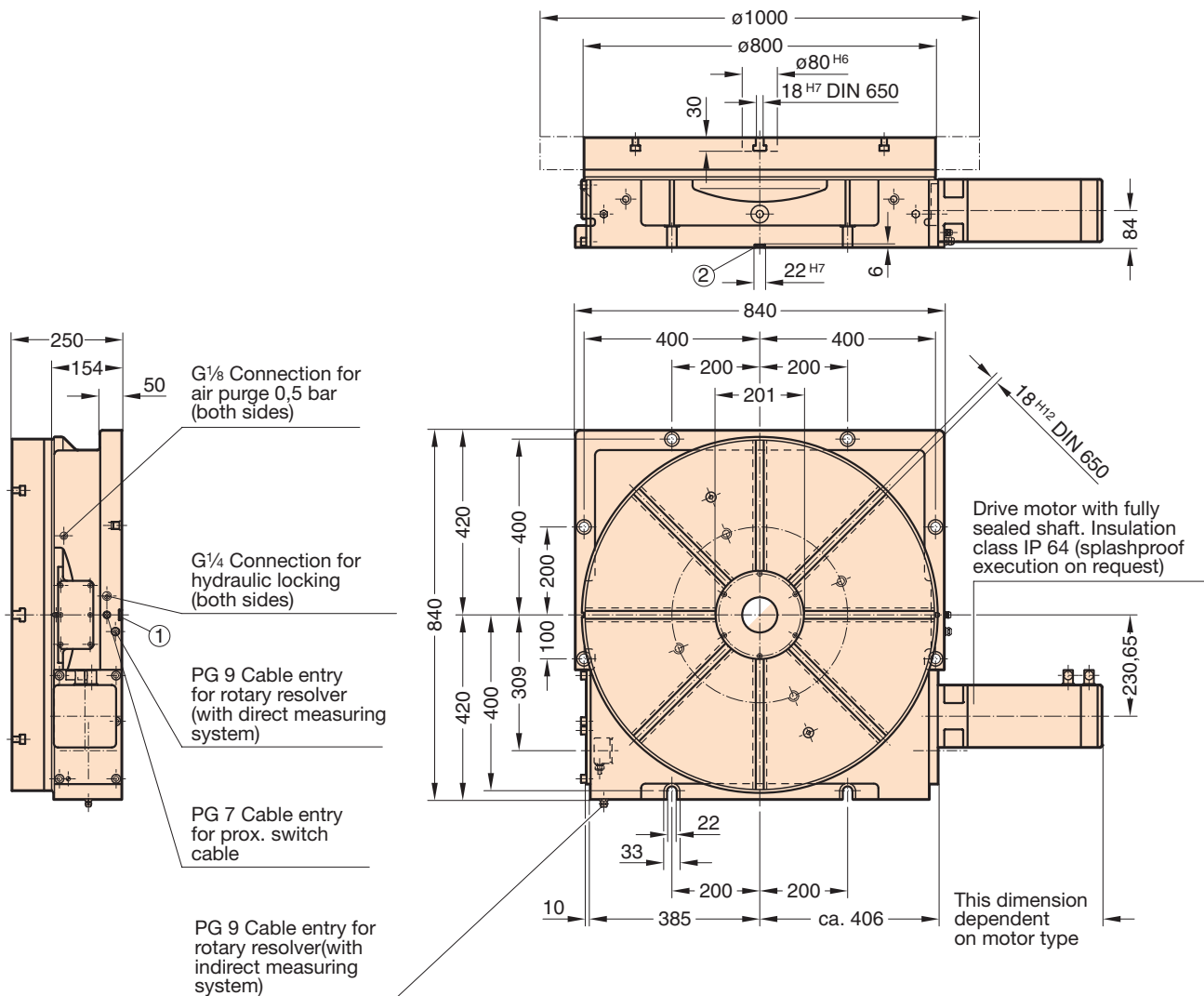


10. Load data

Thrust against table top face:			
table top horizontal (load + machining forces)	N	100 000	①
Radial thrust against table top			
	N	115 000	③
Table top loads (workpieces + fixtures):			
table top horizontal	kg	6 000	④
Mass moment of inertia of load (workpieces + fixtures), s. 9.			
	kgm <sup>2</sup>	1 000	
Tilting moments: table top horizontal			
	Nm	26 000	⑥
Tangential moment against table top (with hydr. table clamping activated)			
	Nm	14 000	⑧
Torque limit during rotary milling transferable by worm drive			
	Nm	7 000	⑨
Maximum permissible motor torque			
when $i_{tot.} = 360$	Nm	55	
Motor torque requirement for positioning only			
when $i_{tot.} = 360$	Nm	10	



11. Installed dimensions Drawings of DXF files available to order.



See page 8 for additional arrangements for motor and rotary resolver

Reference slot (optional) indicate reqrd. location ①,② with order



# NC 1.08 Technical Data

**1. Type designation**  
 FIBROPLAN NC1. Field 1  
N.C.1.08  
 Size **08.**

**2. Table top**  
 dimension  $\varnothing$   1000 mm  1000 Field 2  
 $\varnothing$   1250 mm  1250  
 execution  round without T-slots 1  
 round with T-slots 2 Field 3  
 square without T-slots 3  
 square with T-slots 4

**3. Locking**, of rotary table spindle  
 without hydraulic table clamping 0 Field 4  
 with hydraulic table clamping 1

**4. Measuring system** Field 5  
 see page 8

**5. Drive motor arrangement** Field 6  
 see page 8

**7. Accuracies**

Positioning accuracies:

a) with Indirect Measuring System		
in seconds of arc	$\sphericalangle$ s	$\pm 10$
indicator reading at $\varnothing$ 1000	mm	$\pm 0,024$
b) with Direct Measuring System		
in seconds of arc	$\sphericalangle$ s	$\pm 3$
indicator reading at $\varnothing$ 1000	mm	$\pm 0,007$

Runout: centre bore  
 in the rotary table mm 0,01

Runout: table top face  
 (relative to  $\varnothing$  1000) mm 0,02

Parallelism: table top face to  
 mounting face  
 (relative to  $\varnothing$  1000) mm 0,04

Higher geometrical precision on request

**6. Technical Data**

Optional centre bore – max. $\varnothing$	mm	420
Table top bearing ID $\times$ OD	mm	650 $\times$ 870
Diameter of worm wheel	mm	805

Ratio:

Worm drive ratio	i =	240
Basic version with gearwheel train	$i_{tot}$ =	480

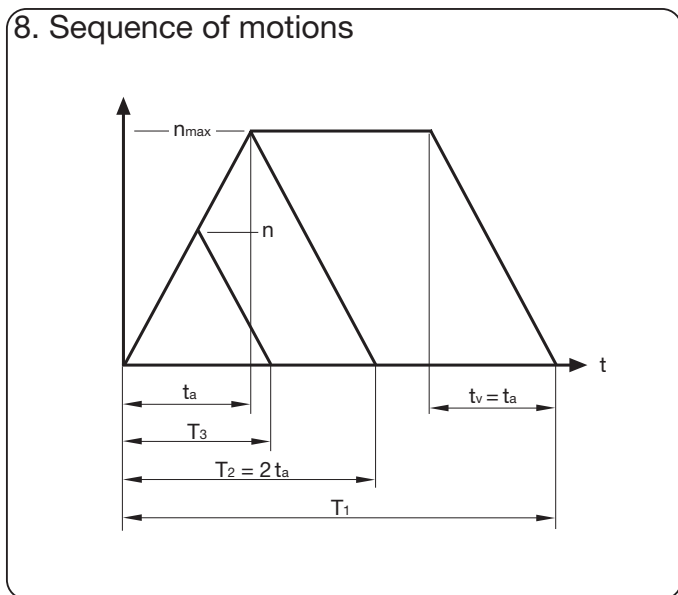
Table top speed (max.)  $n_{max.}$  = 6

Hydraulic table clamping:

system pressure rating	bar	64
consumption	cm <sup>3</sup>	15
pump delivery rating	l/min	max. 7

Any mounting attitude of FIBROPLAN

Weight of FIBROPLAN  
 (table top  $\varnothing$  1000, without drive motor) kg approx. 1550



**9. Switching times/moments of inertia** (switching times rounded up/down)  
 excluding clamping process and excluding reaction times

Turning angle at table	$\rho$	$^{\circ}$	10				30				45			
			min <sup>-1</sup>	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00
r.p.m. at table			6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00
Moment of inertia from transport load	J	kgm <sup>2</sup>	750	1100	1750	3600	750	1100	1750	3600	750	1100	1750	3600
Angular acceleration at table	$\alpha$	s <sup>-2</sup>	1,60	1,20	0,80	0,40	1,60	1,20	0,80	0,40	1,60	1,20	0,80	0,40
Positioning time	T	s	0,70	0,80	0,95	1,35	1,25	1,40	1,65	2,35	1,65	1,80	2,05	2,85
Acceleration/deceleration time per	$t_a, t_v$	s	0,40	0,55	0,80	1,60	0,40	0,55	0,80	1,60	0,40	0,55	0,80	1,60

Turning angle at table	$\rho$	$^{\circ}$	60				90				180			
			min <sup>-1</sup>	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00
r.p.m. at table			6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00
Moment of inertia from transport load	J	kgm <sup>2</sup>	750	1100	1750	3600	750	1100	1750	3600	750	1100	1750	3600
Angular acceleration at table	$\alpha$	s <sup>-2</sup>	1,60	1,20	0,80	0,40	1,60	1,20	0,80	0,40	1,60	1,20	0,80	0,39
Positioning time	T	s	2,10	2,20	2,45	3,30	2,90	3,05	3,30	4,10	5,40	5,55	5,80	6,60
Acceleration/deceleration time per	$t_a, t_v$	s	0,40	0,55	0,80	1,60	0,40	0,55	0,80	1,60	0,40	0,55	0,80	1,60

Ordering inform. with code no.

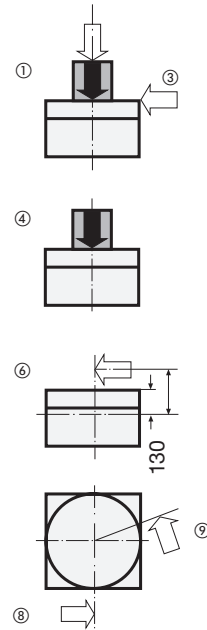
Field 1: N.C.1.08 . Field 2: . Field 3: . Field 4: . Field 5: . Field 6: .

Right of alterations reserved

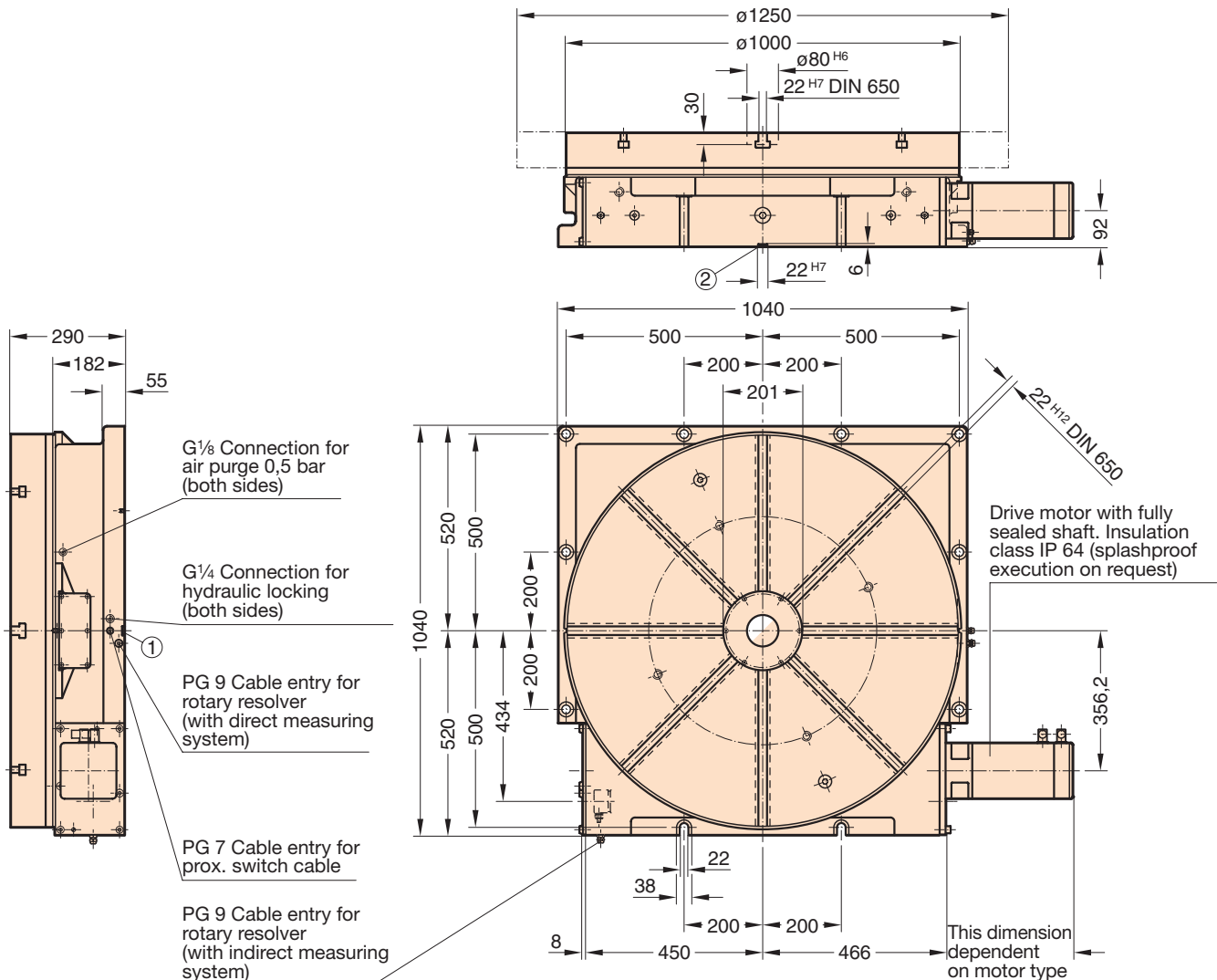


10. Load data

Thrust against table top face:			
table top horizontal (load + machining forces)	N	180 000	①
Radial thrust against table top			
	N	250 000	③
Table top loads (workpieces + fixtures):			
table top horizontal	kg	10 000	④
Mass moment of inertia of load (workpieces + fixtures), s. 9.			
	kgm <sup>2</sup>	3 600	
Tilting moments: table top horizontal			
	Nm	60 000	⑥
Tangential moment against table top (with hydr. table clamping activated)			
	Nm	25 000	⑧
Torque limit during rotary milling transferable by worm drive			
	Nm	14 000	⑨
Maximum permissible motor torque when $i_{tot.} = 480$			
	Nm	90	
Motor torque requirement for positioning only when $i_{tot.} = 480$			
	Nm	15	



11. Installed dimensions Drawings of DXF files available to order.



See page 8 for additional arrangements for motor and rotary resolver

Reference slot (optional) indicate reqrd. location ①,② with order



# NC 1.09 Technical Data

**1. Type designation**  
 FIBROPLAN NC1. Field 1  
N.C.1.09  
 Size **09.**

**2. Table top**  
 dimension  $\varnothing$  □ 1250 mm  1250 Field 2  
 $\varnothing$  □ 1500 mm  1500  
 execution  round without T-slots  1 Field 3  
 round with T-slots  2  
 square without T-slots  3  
 square with T-slots  4

**3. Locking**, of rotary table spindle  
 without hydraulic table clamping  0 Field 4  
 with hydraulic table clamping  1

**4. Measuring system** Field 5  
 see page 8

**5. Drive motor arrangement** Field 6  
 see page 8

**7. Accuracies**

Positioning accuracies:

a) with Indirect Measuring System		
in seconds of arc	$\sphericalangle$ s	$\pm 10$
indicator reading at $\varnothing$ 1250	mm	$\pm 0,03$
b) with Direct Measuring System		
in seconds of arc	$\sphericalangle$ s	$\pm 3$
indicator reading at $\varnothing$ 1250	mm	$\pm 0,009$

Runout: centre bore  
 in the rotary table mm 0,01

Runout: table top face  
 (relative to  $\varnothing$  1250) mm 0,02

Parallelism: table top face to  
 mounting face  
 (relative to  $\varnothing$  1250) mm 0,04

Higher geometrical precision on request

**6. Technical Data**

Optional centre bore – max. $\varnothing$	mm	520
Table top bearing ID $\times$ OD	mm	850 $\times$ 1095
Diameter of worm wheel	mm	1020

Ratio:

Worm drive ratio	i =	320
Basic version with gearwheel train	$i_{tot}$ =	480

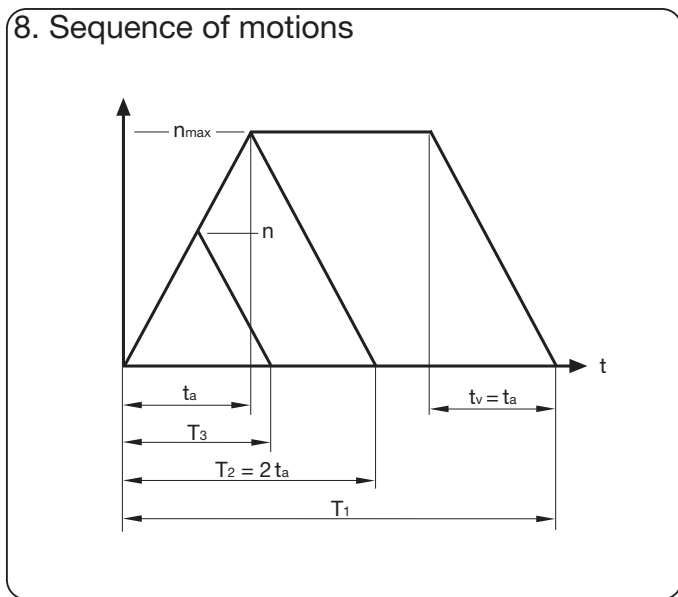
Table top speed (max.)  $n_{max.}$  = 4,2

Hydraulic table clamping:

system pressure rating	bar	64
consumption	cm <sup>3</sup>	20
pump delivery rating	l/min	max. 10

Any mounting attitude of FIBROPLAN

Weight of FIBROPLAN  
 (table top  $\varnothing$  1250, without drive motor) kg approx. 2500



**9. Switching times/moments of inertia** (switching times rounded up/down)  
 excluding clamping process and excluding reaction times

Turning angle at table	$\rho$	$^{\circ}$	10				30				45				
			min <sup>-1</sup>	4,20	4,20	4,20	4,20	4,20	4,20	4,20	4,20	4,20	4,20	4,20	4,20
r.p.m. at table															
Moment of inertia from transport load	J	kgm <sup>2</sup>	1500	2250	3500	7500	1500	2250	3500	7500	1500	2250	3500	7500	
Angular acceleration at table	$\alpha$	s <sup>-2</sup>	0,90	0,65	0,45	0,20	0,90	0,65	0,45	0,20	0,90	0,65	0,45	0,20	
Positioning time	T	s	0,90	1,05	1,30	1,85	1,70	1,90	2,25	3,15	2,30	2,50	2,85	3,90	
Acceleration/deceleration time per	$t_a, t_v$	s	0,50	0,70	1,05	2,10	0,50	0,70	1,05	2,10	0,50	0,70	1,05	2,10	

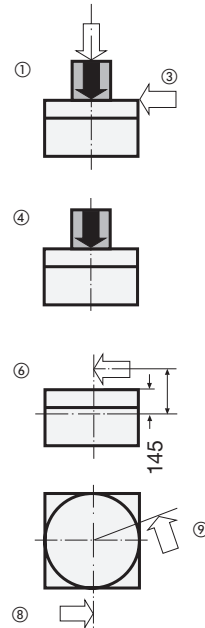
Turning angle at table	$\rho$	$^{\circ}$	60				90				180			
			min <sup>-1</sup>	4,20	4,20	4,20	4,20	4,20	4,20	4,20	4,20	4,20	4,20	4,20
r.p.m. at table														
Moment of inertia from transport load	J	kgm <sup>2</sup>	1500	2250	3500	7500	1500	2250	3500	7500	1500	2250	3500	7500
Angular acceleration at table	$\alpha$	s <sup>-2</sup>	0,90	0,65	0,45	0,20	0,90	0,65	0,45	0,20	0,90	0,65	0,45	0,20
Positioning time	T	s	2,90	3,10	3,45	4,50	4,10	4,30	4,65	5,70	7,65	7,85	8,20	9,25
Acceleration/deceleration time per	$t_a, t_v$	s	0,50	0,70	1,05	2,10	0,50	0,70	1,05	2,10	0,50	0,70	1,05	2,10

Ordering inform. with code no. Field 1  
N.C.1.09

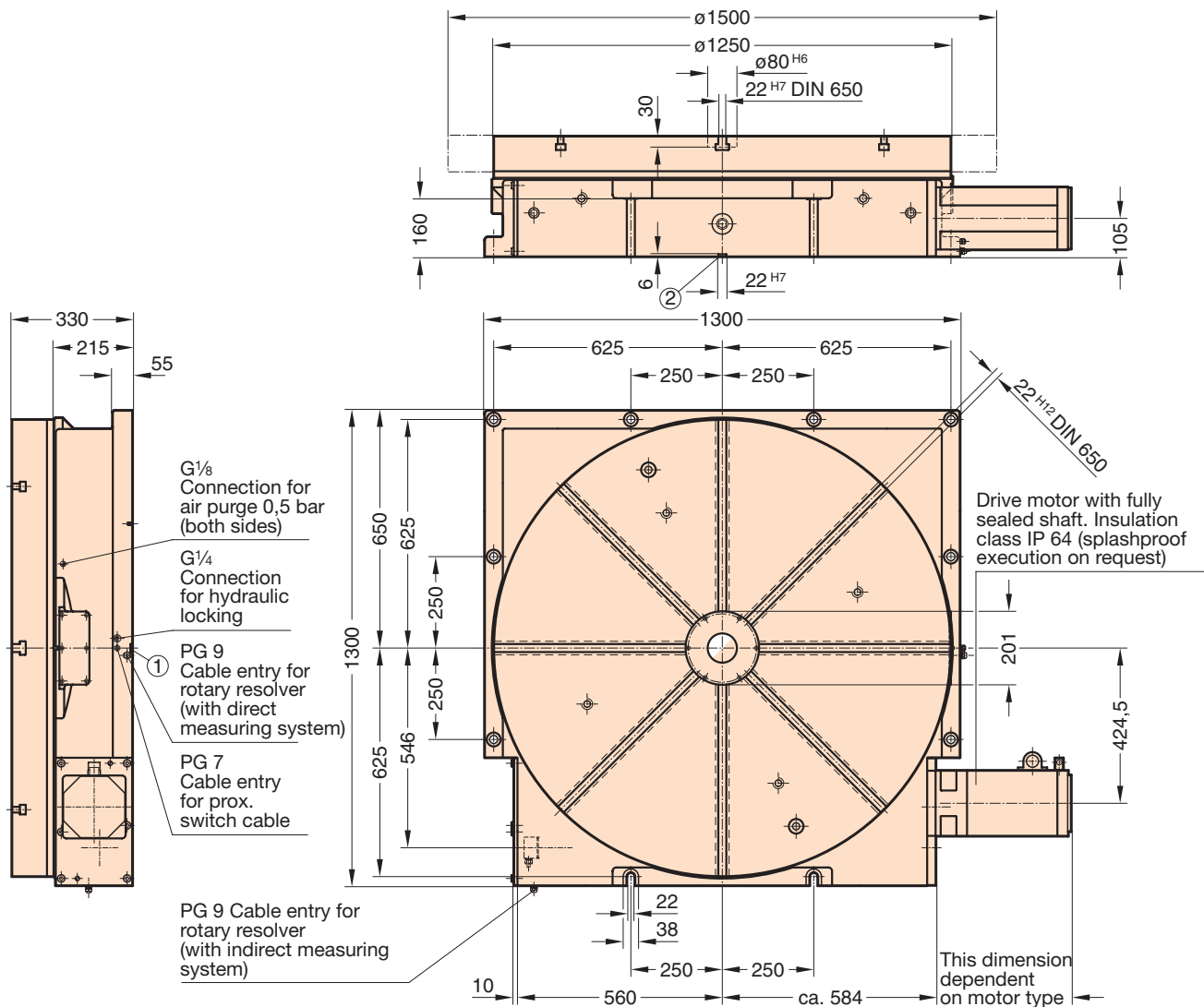


10. Load data

Thrust against table top face:			
table top horizontal (load + machining forces)	N	240 000	①
Radial thrust against table top			
	N	300 000	③
Table top loads (workpieces + fixtures):			
table top horizontal	kg	12 000	④
Mass moment of inertia of load (workpieces + fixtures), s. 9.			
	kgm <sup>2</sup>	7 500	
Tilting moments: table top horizontal			
	Nm	80 000	⑥
Tangential moment against table top (with hydr. table clamping activated)			
	Nm	32 000	⑧
Torque limit during rotary milling transferable by worm drive			
	Nm	17 000	⑨
Maximum permissible motor torque			
when $i_{tot.} = 480$	Nm	110	
Motor torque requirement for positioning only			
when $i_{tot.} = 480$	Nm	20	



11. Installed dimensions Drawings of DXF files available to order.



See page 8 for additional arrangements for motor and rotary resolver

Reference slot (optional) indicate reqrd. location ①,② with order



# NC 1.10 Technical Data

**1. Type designation**  
 FIBROPLAN NC1. Field 1  
N.C.1.10

Size **10.**

---

**2. Table top**

dimension  $\varnothing$  □ 240 mm **1600** Field 2

execution  round without T-slots 1

round with T-slots 2

square without T-slots 3 Field 3

square with T-slots 4

---

**3. Locking**, of rotary table spindle

without hydraulic table clamping 0 Field 4

with hydraulic table clamping 1

---

**4. Measuring system** Field 5

see page 8 □

---

**5. Drive motor arrangement** Field 6

see page 8 □

**7. Accuracies**

Positioning accuracies:

a) with Indirect Measuring System

in seconds of arc	$\sphericalangle$ s	$\pm 10$
indicator reading at $\varnothing$ 1 600	mm	$\pm 0,039$

b) with Direct Measuring System

in seconds of arc	$\sphericalangle$ s	$\pm 3$
indicator reading at $\varnothing$ 1 600	mm	$\pm 0,012$

Runout: centre bore  
 in the rotary table mm 0,01

Runout: table top face  
 (relative to  $\varnothing$  1 600) mm 0,025

Parallelism: table top face to  
 mounting face  
 (relative to  $\varnothing$  1 600) mm 0,05

**6. Technical Data**

Optional centre bore – max. $\varnothing$	mm	630
Table top bearing ID $\times$ OD	mm	1 030 $\times$ 1 300
Diameter of worm wheel	mm	1 215

Ratio:

Worm drive ratio	i =	320
Basic version with gearwheel train	$i_{tot}$ =	480

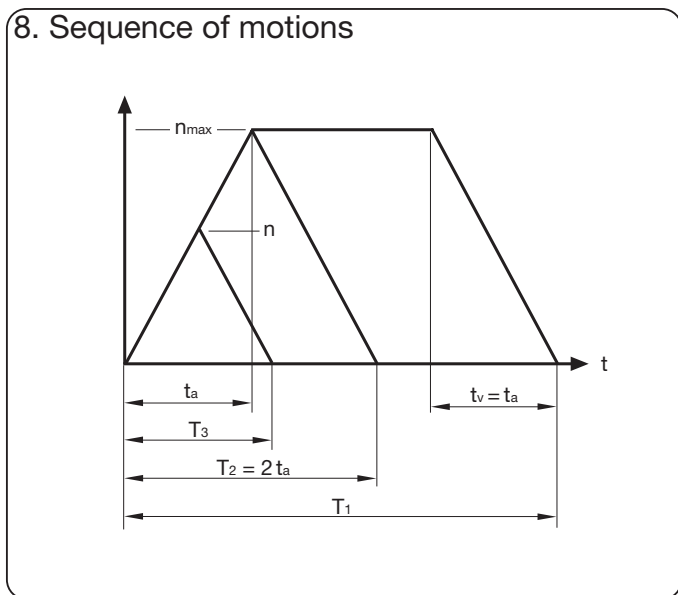
Table top speed (max.)  $n_{max.}$  = 3,1

Hydraulic table clamping:

system pressure rating	bar	64
consumption	cm <sup>3</sup>	25
pump delivery rating	l/min	max. 12

Any mounting attitude of FIBROPLAN

Weight of FIBROPLAN  
 (table top  $\varnothing$  1 600, without drive motor) kg approx. 4 000



**9. Switching times/moments of inertia** (switching times rounded up/down)  
 excluding clamping process and excluding reaction times

Turning angle at table	$\rho$	$^{\circ}$	10				30				45				
			min <sup>-1</sup>	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10
r.p.m. at table			3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10
Moment of inertia from transport load	J	kgm <sup>2</sup>	3 000	5 000	7 000	12 000	3 000	5 000	7 000	12 000	3 000	5 000	7 000	12 000	
Angular acceleration at table	$\alpha$	s <sup>-2</sup>	0,65	0,45	0,30	0,20	0,65	0,45	0,30	0,20	0,65	0,45	0,30	0,20	
Positioning time	T	s	1,05	1,25	1,50	1,85	2,10	2,35	2,65	3,15	2,95	3,15	3,50	4,00	
Acceleration/deceleration time per	$t_a, t_v$	s	0,50	0,70	1,05	1,55	0,50	0,70	1,05	1,55	0,50	0,70	1,05	1,55	

Turning angle at table	$\rho$	$^{\circ}$	60				90				180			
			min <sup>-1</sup>	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10
r.p.m. at table			3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10
Moment of inertia from transport load	J	kgm <sup>2</sup>	3 000	5 000	7 000	12 000	3 000	5 000	7 000	12 000	3 000	5 000	7 000	12 000
Angular acceleration at table	$\alpha$	s <sup>-2</sup>	0,65	0,45	0,30	0,20	0,65	0,45	0,30	0,20	0,65	0,45	0,30	0,20
Positioning time	T	s	3,75	3,95	4,30	4,80	5,35	5,55	5,90	6,40	10,20	10,40	10,75	11,25
Acceleration/deceleration time per	$t_a, t_v$	s	0,50	0,70	1,05	1,55	0,50	0,70	1,05	1,55	0,50	0,70	1,05	1,55

Ordering inform. with code no.

Field 1      2      3      4      5      6

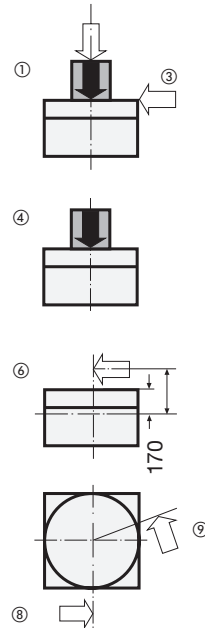
N.C.1.10 . □ . □ . □ . □ . □

Right of alterations reserved

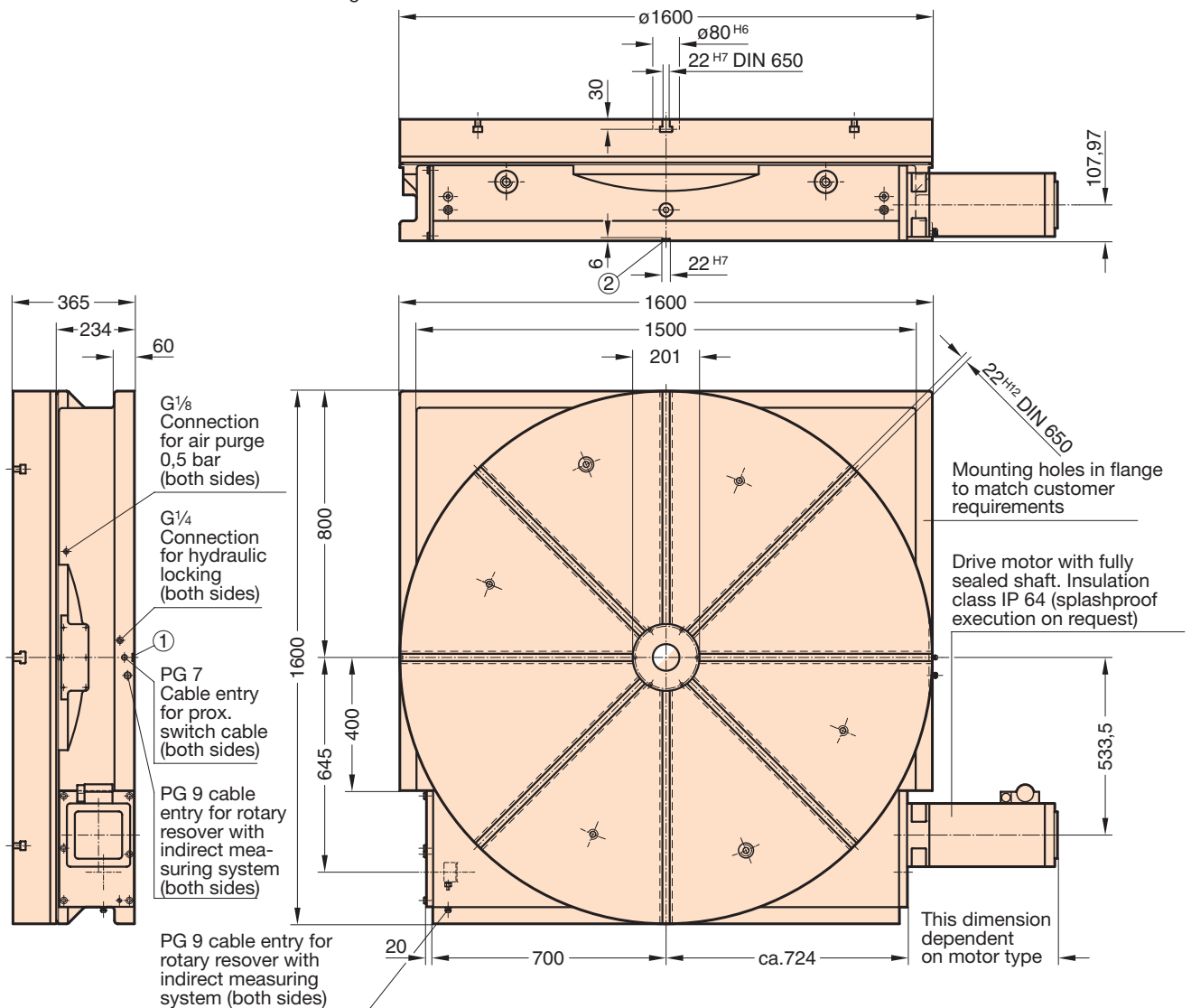


10. Load data

Thrust against table top face:			
table top horizontal (load + machining forces)	N	350 000	①
Radial thrust against table top			
	N	400 000	③
Table top loads (workpieces + fixtures):			
table top horizontal	kg	20 000	④
Mass moment of inertia of load (workpieces + fixtures), s. 9.			
	kgm <sup>2</sup>	12 000	
Tilting moments: table top horizontal			
	Nm	150 000	⑥
Tangential moment against table top (with hydr. table clamping activated)			
	Nm	40 000	⑧
Torque limit during rotary milling transferable by worm drive			
	Nm	24 000	⑨
Maximum permissible motor torque			
when $i_{tot.} = 480$	Nm	145	
Motor torque requirement for positioning only			
when $i_{tot.} = 480$	Nm	27	



11. Installed dimensions Drawings of DXF files available to order.

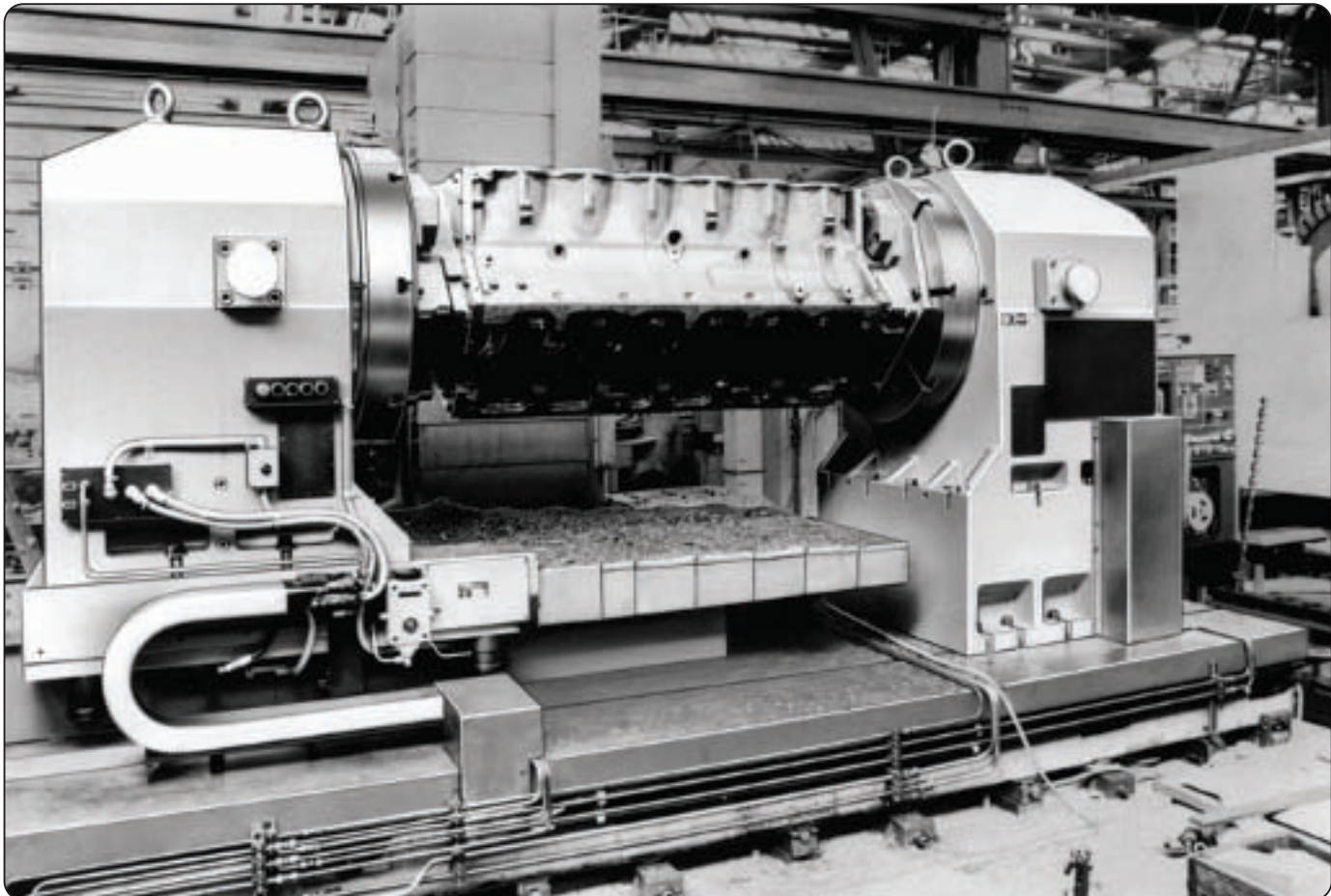
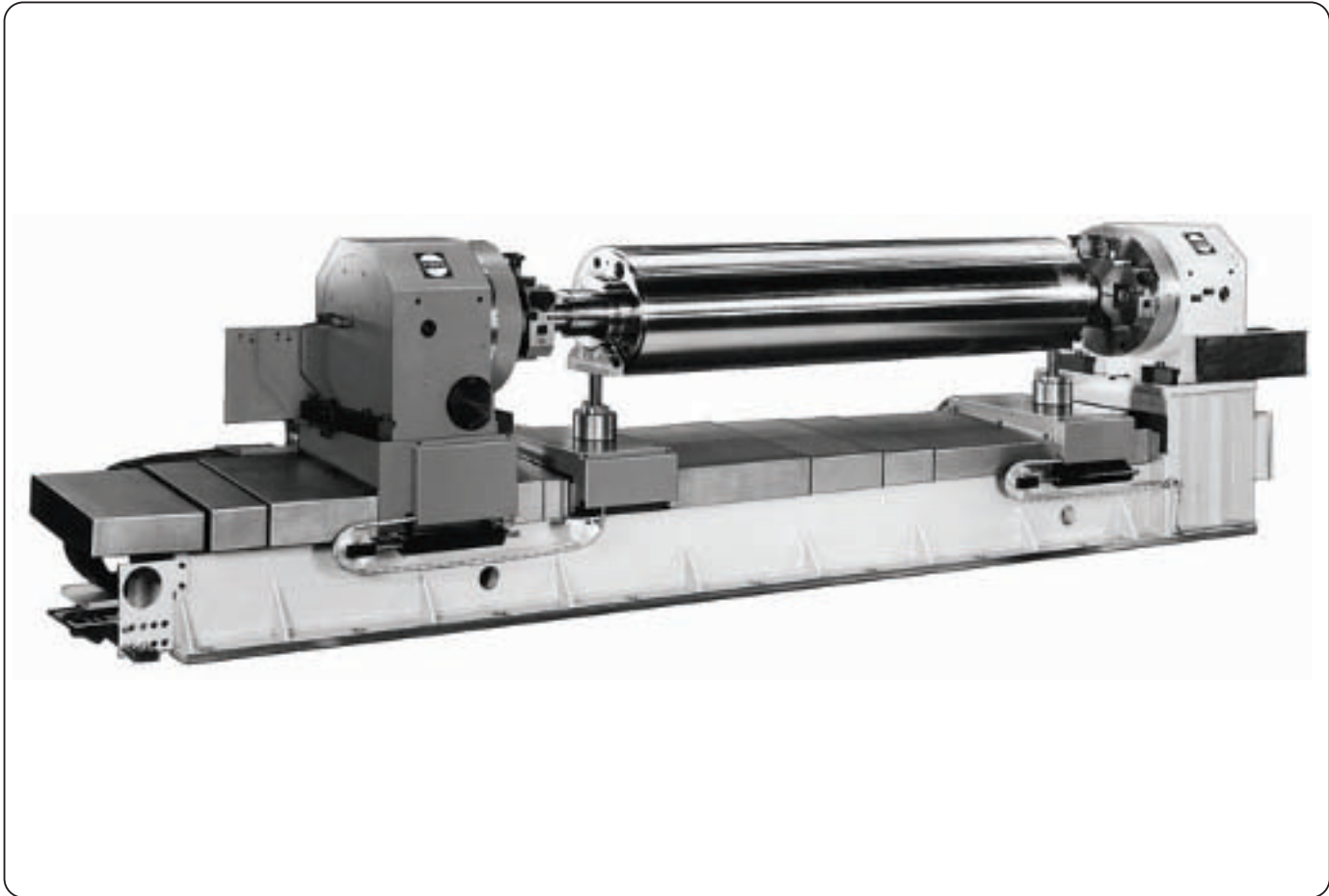


See page 8 for additional arrangements for motor and rotary resolver

Reference slot (optional) indicate reqrd. location ①,② with order



FIBROPLAN®  
Special execution









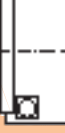





1-11345-2001-1 e



# Program FIBROPLAN® Vertical

Vertical

Model	Vertical									
										
Specification on Page	32/33	34/35	36/37	38/39	40/41	42/43	44/45	46/47	48/49	
Comparable size in Standard-range:										
Specifications see page 11	NC 1.02	NC 1.03	NC 1.04							
<b>General Dimensions</b>										
table top dims. (∅ or □) mm	160	340/400	420/500	520/630	630/800	800/1000	1000/1250	1250/1500	1600	
centre height table top mm	130	245	280	360	360/440	440/550	550/670	670/800	900	
bearing dims. (I.D.x O.D.) mm	80×150	200×300	260×385	325×450	460×600	580×750	650×870	850×1095	1030×1300	
<b>Capacities (maximum values)</b>										
thrust against table top face N	5 000	30 000	35 000	45 000	75 000	100 000	120 000	160 000	200 000	
table top loading (workpieces + fixtures) kg	150	600	800	1 200	2 000	3 000	6 000	8 000	12 000	
tilting moments Nm	1 500	6 300	10 000	16 000	26 000	32 000	48 000	60 000	110 000	
torque exerted in rotary milling Nm	300	1 900	3 500	4 200	7 000	7 000	14 000	17 000	24 000	
tangential torque, exerted against table top clamped hydraulically Nm	700	2 000	4 000	6 000	8 000	14 000	25 000	32 000	40 000	
<b>Accuracies</b>										
positioning accuracy a) with Indirect Measuring System"	± 20	± 15	± 10	± 10	± 10	± 10	± 10	± 10	± 10	
b) with Direct Measuring System" (dependent on resolver type)	± 3	± 3	± 3	± 3	± 3	± 3	± 3	± 3	± 3	
runout: central bore table top (TIR) mm	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	
runout: table top face (TIR) mm	0,01	0,01	0,01	0,012	0,015	0,015	0,02	0,02	0,025	
<b>Gear Ratios/ Table top Speeds</b>										
total drive ratio motor/ table top i total	144	120/240	120/240	240	288	360	480	480	480	
table top rotational speed (max.) min <sup>-1</sup>	27,5	12,5	10	10	8	6	6	4,2	3,1	

1-11346-2001-1 e



# NC 2.01 Technical Data

**1. Type designation**  
 FIBROPLAN NC2. Field 1  
N.C.2.01  
 Size **01.**

**2. Table top**  
 dimension  $\varnothing$  □ 160 mm Field 2  
0160  
 execution  round without T-slots 1  
 round with T-slots 2  
 square without T-slots 3  
 square with T-slots 4 Field 3

**3. Locking**, of rotary table spindle  
 without hydraulic table clamping 0 Field 4  
 with hydraulic table clamping 1

**4. Measuring system** Field 5  
 see page 8

**5. Drive motor arrangement** Field 6  
 see page 8

**7. Accuracies**

Positioning accuracies:

a) with Indirect Measuring System

in seconds of arc	$\sphericalangle$ s	$\pm 20$ ( $\pm 15$ on request)
indicator reading at $\varnothing 160$	mm	$\pm 0,008$

b) with Direct Measuring System

in seconds of arc	$\sphericalangle$ s	$\pm 3$
indicator reading at $\varnothing 160$	mm	$\pm 0,0012$

Runout: centre bore  
 in the rotary table mm 0,01

Runout: table top face  
 (relative to  $\varnothing 160$ ) mm 0,01

Squareness: table top face to  
 mounting face  
 (relative to  $\varnothing 160$ ) mm 0,02

Higher geometrical precision on request

**6. Technical Data**

Optional centre bore – max. $\varnothing$	mm	25
Table top bearing ID $\times$ OD	mm	80 $\times$ 150
Diameter of worm wheel	mm	130

Ratio:

Worm drive ratio	i =	72
Basic version with gearwheel train	$i_{tot}$ =	144

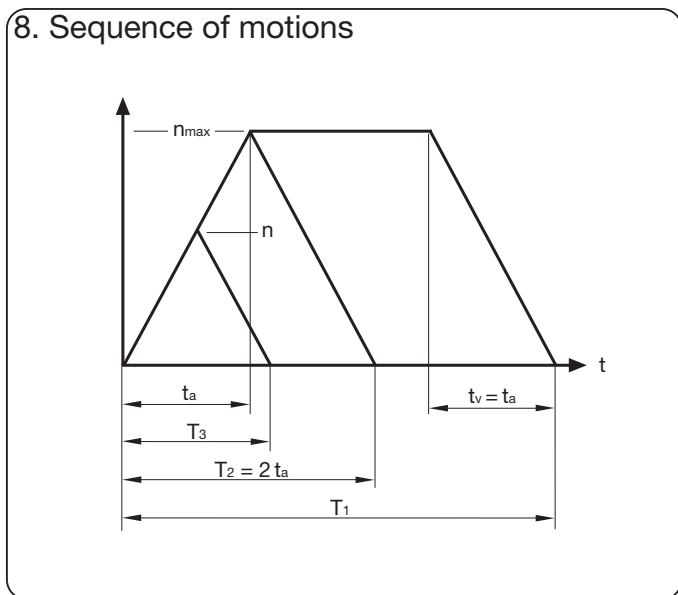
Table top speed (max.)  $n_{max.}$  = 27,5

Hydraulic table clamping:

system pressure rating	bar	64
consumption	cm <sup>3</sup>	2
pump delivery rating	l/min	max. 2

Any mounting attitude of FIBROPLAN

Weight of FIBROPLAN  
 (table top  $\varnothing 160$ , without drive motor) kg approx. 45



**9. Switching times/moments of inertia** (switching times rounded up/down)  
 excluding clamping process and excluding reaction times

Turning angle at table $\rho$	$^{\circ}$	10				30				45			
		r.p.m. at table $\text{min}^{-1}$	27,50	27,50	27,50	27,50	27,50	27,50	27,50	27,50	27,50	27,50	27,50
Moment of inertia from transport load	J kgm <sup>2</sup>	4	6	8	10	4	6	8	10	4	6	8	10
Angular acceleration at table $\alpha$	s <sup>-2</sup>	14,40	10,50	7,85	6,30	14,40	10,50	7,85	6,30	14,40	10,50	7,85	6,30
Positioning time T	s	0,25	0,25	0,30	0,35	0,40	0,45	0,55	0,60	0,50	0,55	0,65	0,70
Acceleration/deceleration time per $t_a, t_v$	s	0,20	0,30	0,40	0,45	0,20	0,30	0,40	0,45	0,20	0,30	0,40	0,45

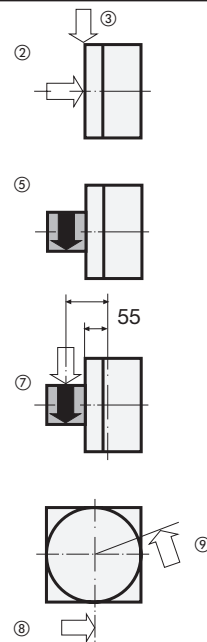
  

Turning angle at table $\rho$	$^{\circ}$	60				90				180			
		r.p.m. at table $\text{min}^{-1}$	27,50	27,50	27,50	27,50	27,50	27,50	27,50	27,50	27,50	27,50	27,50
Moment of inertia from transport load	J kgm <sup>2</sup>	4	6	8	10	4	6	8	10	4	6	8	10
Angular acceleration at table $\alpha$	s <sup>-2</sup>	14,40	10,50	7,85	6,30	14,40	10,50	7,85	6,30	14,40	10,50	7,85	6,30
Positioning time T	s	0,55	0,65	0,75	0,85	0,75	0,85	0,90	1,00	1,30	1,40	1,45	1,55
Acceleration/deceleration time per $t_a, t_v$	s	0,20	0,30	0,40	0,45	0,20	0,30	0,40	0,45	0,20	0,30	0,40	0,45

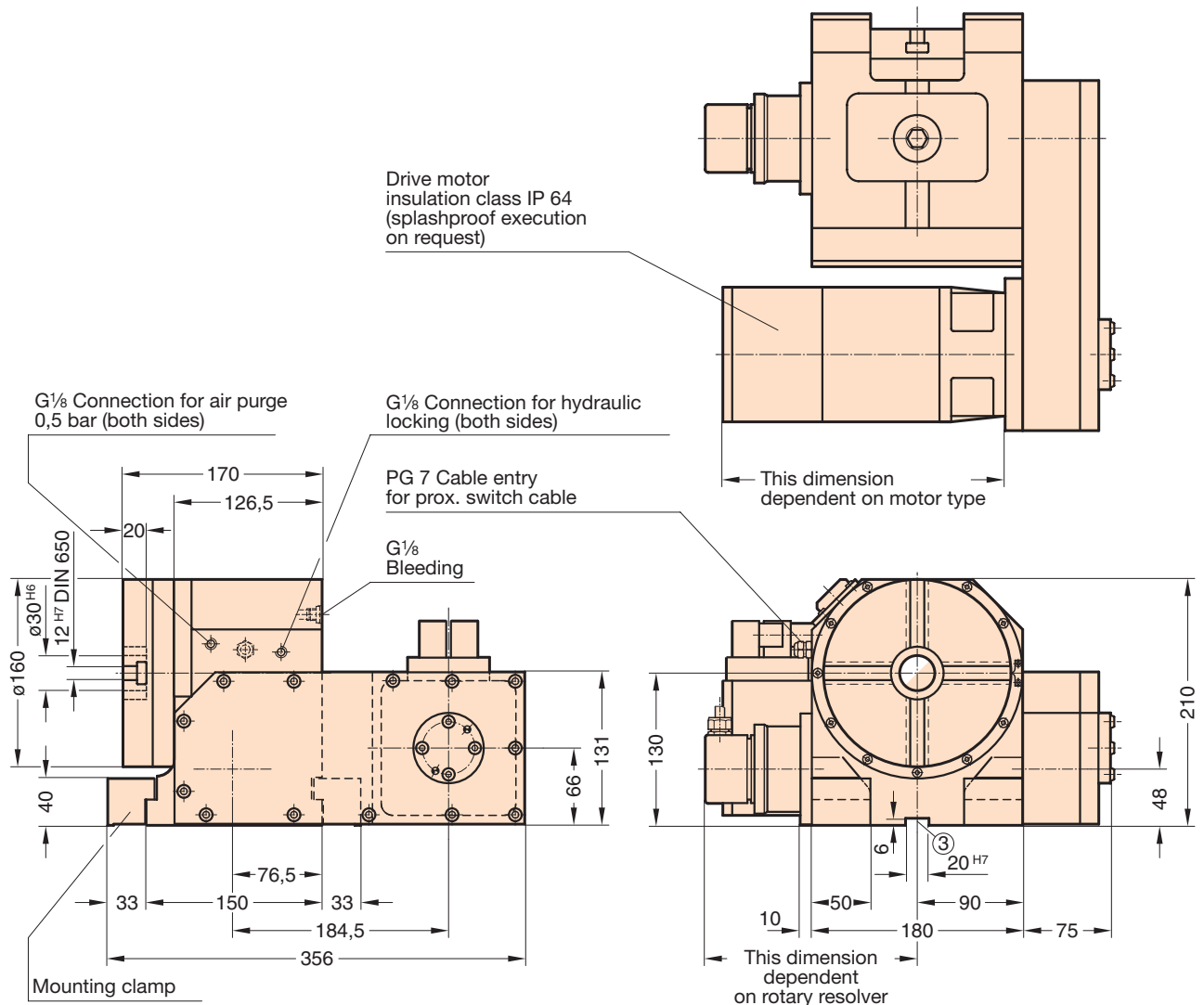


10. Load data

Thrust against table top face:			
table top horizontal (load + machining forces)	N	5000	②
Radial thrust against table top			
	N	12000	③
Table top loads (workpieces + fixtures):			
table top horizontal	kg	150	⑤
Mass moment of inertia of load (workpieces + fixtures), s. 9.			
	kgm <sup>2</sup>	10	
Tilting moments:			
incl. moment exerted by workpieces + fixtures	Nm	1500	⑦
Tangential moment against table top (with hydr. table clamping activated)			
	Nm	700	⑧
Torque limit during rotary milling transferable by worm drive			
	Nm	300	⑨
Maximum permissible motor torque	when $i_{tot.} = 144$	Nm	9
Motor torque requirement for positioning only	when $i_{tot.} = 144$	Nm	2



11. Installed dimensions Drawings of DXF files available to order.



See page 8 for additional arrangements for motor and rotary resolver

Reference slot (optional) indicate reqrd. location ③ with order



# NC 2.03 Technical Data

**1. Type designation**  
 FIBROPLAN NC2. Field 1  
N.C.2.03  
 Size **03.**

**2. Table top**

dimension	<input type="checkbox"/> 340	mm	<input type="checkbox"/> 0340	Field 2
	<input type="checkbox"/> 400	mm	<input type="checkbox"/> 0400	
execution	<input type="radio"/> round without T-slots		<input type="checkbox"/> 1	Field 3
	<input type="radio"/> round with T-slots		<input type="checkbox"/> 2	
	<input type="checkbox"/> square without T-slots		<input type="checkbox"/> 3	
	<input type="checkbox"/> square with T-slots		<input type="checkbox"/> 4	

**3. Locking**, of rotary table spindle

without hydraulic table clamping	<input type="checkbox"/> 0	Field 4
with hydraulic table clamping	<input type="checkbox"/> 1	

**4. Measuring system** Field 5  
 see page 8

**5. Drive motor arrangement** Field 6  
 see page 8

**7. Accuracies**

Positioning accuracies:

a) with Indirect Measuring System

in seconds of arc	$\sphericalangle$ s	$\pm 15$ ( $\pm 10$ on request)
indicator reading at $\varnothing 340$	mm	$\pm 0,012$

b) with Direct Measuring System

in seconds of arc	$\sphericalangle$ s	$\pm 3$
indicator reading at $\varnothing 340$	mm	$\pm 0,0025$

Runout: centre bore in the rotary table mm 0,01

Runout: table top face (relative to  $\varnothing 340$ ) mm 0,01

Squareness: table top face to mounting face (relative to  $\varnothing 340$ ) mm 0,02

Higher geometrical precision on request

**6. Technical Data**

Optional centre bore – max. $\varnothing$	mm	110
Table top bearing ID $\times$ OD	mm	200 $\times$ 300
Diameter of worm wheel	mm	275

Ratio:

Worm drive ratio	i =	120
Total drive ratio, with secondary drive (see page 6)	i <sub>tot</sub> =	240

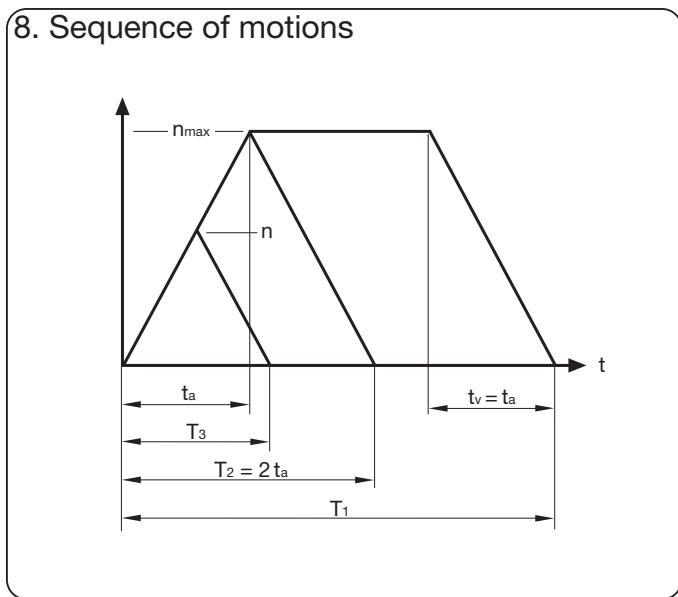
Table top speed (max.) n<sub>max.</sub> = 12,5

Hydraulic table clamping:

system pressure rating	bar	64
consumption	cm <sup>3</sup>	8
pump delivery rating	l/min	max. 4

Any mounting attitude of FIBROPLAN

Weight of FIBROPLAN (table top  $\varnothing 340$ , without drive motor) kg approx. 230



**9. Switching times/moments of inertia** (switching times rounded up/down) excluding clamping process and excluding reaction times

Turning angle at table	$\rho$	$^{\circ}$	10				30				45			
			min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>
r.p.m. at table			12,50	12,50	12,50	12,50	12,50	12,50	12,50	12,50	12,50	12,50	12,50	12,50
Moment of inertia from transport load	J	kgm <sup>2</sup>	45	55	70	90	45	55	70	90	45	55	70	90
Angular acceleration at table	$\alpha$	s <sup>-2</sup>	6,55	5,25	4,20	3,15	6,55	5,25	4,20	3,15	6,55	5,25	4,20	3,15
Positioning time	T	s	0,35	0,35	0,40	0,50	0,60	0,65	0,70	0,85	0,80	0,85	0,90	1,05
Acceleration/deceleration time per	t <sub>a</sub> , t <sub>v</sub>	s	0,20	0,25	0,30	0,45	0,20	0,25	0,30	0,45	0,20	0,25	0,30	0,45

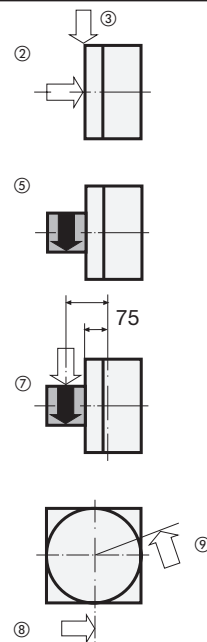
  

Turning angle at table	$\rho$	$^{\circ}$	60				90				180			
			min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>
r.p.m. at table			12,50	12,50	12,50	12,50	12,50	12,50	12,50	12,50	12,50	12,50	12,50	12,50
Moment of inertia from transport load	J	kgm <sup>2</sup>	45	55	70	90	45	55	70	90	45	55	70	90
Angular acceleration at table	$\alpha$	s <sup>-2</sup>	6,55	5,25	4,20	3,15	6,55	5,25	4,20	3,15	6,55	5,25	4,20	3,15
Positioning time	T	s	1,00	1,05	1,10	1,25	1,40	1,45	1,50	1,65	2,60	2,65	2,70	2,85
Acceleration/deceleration time per	t <sub>a</sub> , t <sub>v</sub>	s	0,20	0,25	0,30	0,45	0,20	0,25	0,30	0,45	0,20	0,25	0,30	0,45

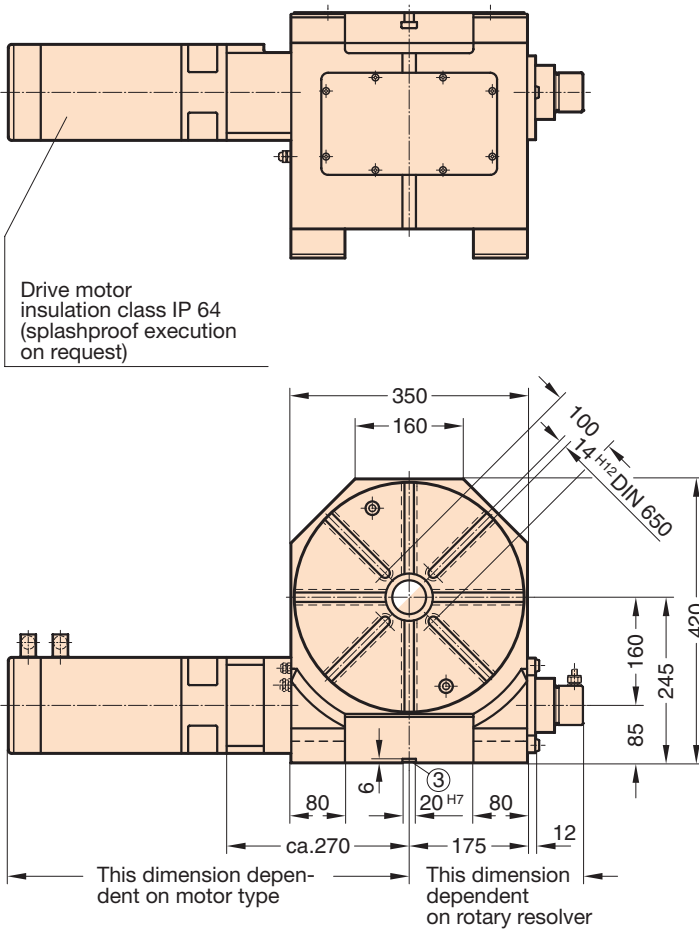


10. Load data

Thrust against table top face:			
table top horizontal (load + machining forces)	N	30 000	②
Radial thrust against table top			
	N	40 000	③
Table top loads (workpieces + fixtures):			
table top horizontal	kg	600	⑤
Mass moment of inertia of load (workpieces + fixtures), s. 9.			
	kgm <sup>2</sup>	90	
Tilting moments:			
incl. moment exerted by workpieces + fixtures	Nm	6 300	⑦
Tangential moment against table top (with hydr. table clamping activated)			
	Nm	2 000	⑧
Torque limit during rotary milling transferable by worm drive			
	Nm	1 900	⑨
Maximum permissible motor torque			
when $i_{tot.} = 120$	Nm	58	
when $i_{tot.} = 240$	Nm	29	
Motor torque requirement for positioning only			
when $i_{tot.} = 120$	Nm	14	
when $i_{tot.} = 240$	Nm	7	



11. Installed dimensions Drawings of DXF files available to order.



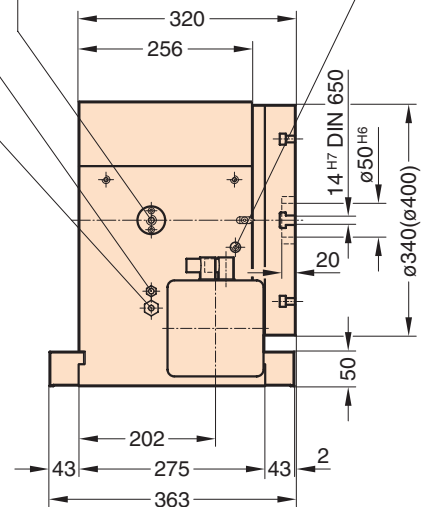
Drive motor insulation class IP 64 (splashproof execution on request)

PG 9 Cable entry for rotary resolver with direct measuring system (both sides)

G<sup>1</sup>/<sub>8</sub> Connection for air purge 0,5 bar (both sides)

PG 7 Cable entry for prox. switch cable (both sides)

G<sup>1</sup>/<sub>4</sub> Connection for hydraulic locking (both sides)



See page 8 for additional arrangements for motor and rotary resolver

Reference slot (optional) indicate reqrd. location ③ with order





# NC 2.04 Technical Data

**1. Type designation**  
 FIBROPLAN NC2. Field 1  
N C 2 . 0 4  
 Size **04.**

**2. Table top**  
 dimension  420 mm  0420 Field 2  
 500 mm  0500  
 execution  round without T-slots 1  
 round with T-slots 2 Field 3  
 square without T-slots 3  
 square with T-slots 4

**3. Locking**, of rotary table spindle  
 without hydraulic table clamping  Field 4  
 with hydraulic table clamping

**4. Measuring system** Field 5  
 see page 8

**5. Drive motor arrangement** Field 6  
 see page 8

**7. Accuracies**

Positioning accuracies:

a) with Indirect Measuring System

in seconds of arc	$\sphericalangle$ s	$\pm 10$
indicator reading at $\varnothing 420$	mm	$\pm 0,01$

b) with Direct Measuring System

in seconds of arc	$\sphericalangle$ s	$\pm 3$
indicator reading at $\varnothing 420$	mm	$\pm 0,003$

Runout: centre bore  
 in the rotary table mm 0,01

Runout: table top face  
 (relative to  $\varnothing 420$ ) mm 0,01

Squareness: table top face to  
 mounting face  
 (relative to  $\varnothing 420$ ) mm 0,02

Higher geometrical precision on request

**6. Technical Data**

Optional centre bore – max. $\varnothing$	mm	140
Table top bearing ID x OD	mm	260 x 385
Diameter of worm wheel	mm	347

Ratio:

Worm drive ratio	i =	120
Total drive ratio, with secondary drive (see page 6)	$i_{tot} =$	240

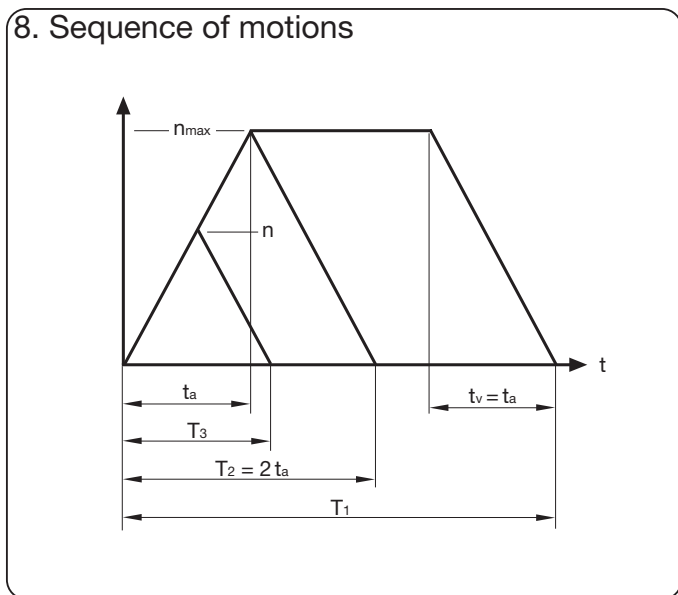
Table top speed (max.)  $n_{max.} = 10$

Hydraulic table clamping:

system pressure rating	bar	64
consumption	cm <sup>3</sup>	12
pump delivery rating	l/min	max. 6

Any mounting attitude of FIBROPLAN

Weight of FIBROPLAN  
 (table top  $\varnothing 420$ , without drive motor) kg approx. 370



**9. Switching times/moments of inertia** (switching times rounded up/down)  
 excluding clamping process and excluding reaction times

Turning angle at table $\rho$	$^{\circ}$	10				30				45			
r.p.m. at table	min <sup>-1</sup>	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00
Moment of inertia from transport load	J kgm <sup>2</sup>	75	95	125	190	75	95	125	190	75	95	125	190
Angular acceleration at table	$\alpha$ s <sup>-2</sup>	5,25	4,20	3,15	2,10	5,25	4,20	3,15	2,10	5,25	4,20	3,15	2,10
Positioning time	T s	0,40	0,40	0,50	0,60	0,70	0,75	0,85	1,00	0,95	1,00	1,10	1,25
Acceleration/deceleration time per	$t_a, t_v$ s	0,20	0,25	0,35	0,50	0,20	0,25	0,35	0,50	0,20	0,25	0,35	0,50

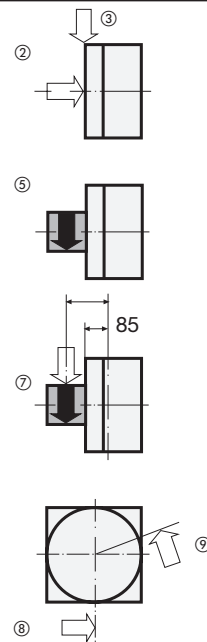
Turning angle at table $\rho$	$^{\circ}$	60				90				180			
r.p.m. at table	min <sup>-1</sup>	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00
Moment of inertia from transport load	J kgm <sup>2</sup>	75	95	125	190	75	95	125	190	75	95	125	190
Angular acceleration at table	$\alpha$ s <sup>-2</sup>	5,25	4,20	3,15	2,10	5,25	4,20	3,15	2,10	5,25	4,20	3,15	2,10
Positioning time	T s	1,20	1,25	1,35	1,50	1,70	1,75	1,85	2,00	3,20	3,25	3,35	3,50
Acceleration/deceleration time per	$t_a, t_v$ s	0,20	0,25	0,35	0,50	0,20	0,25	0,35	0,50	0,20	0,25	0,35	0,50



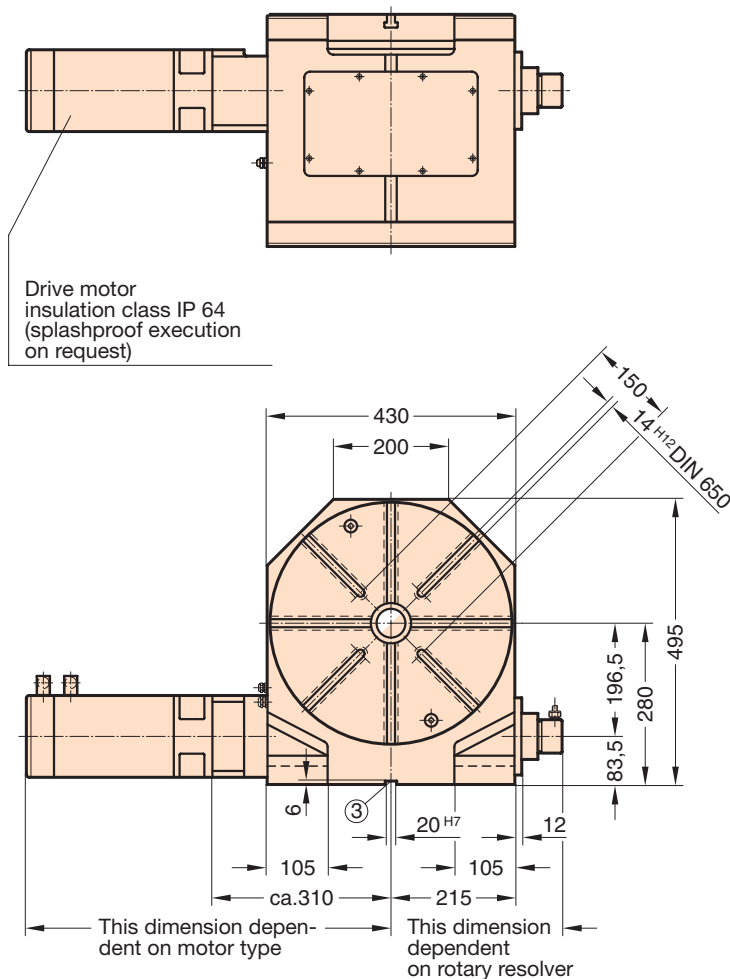


10. Load data

Thrust against table top face:			
table top horizontal (load + machining forces)	N	35 000	②
Radial thrust against table top			
	N	50 000	③
Table top loads (workpieces + fixtures):			
table top horizontal	kg	800	⑤
Mass moment of inertia of load (workpieces + fixtures), s. 9.			
	kgm <sup>2</sup>	190	
Tilting moments:			
incl. moment exerted by workpieces + fixtures	Nm	10 000	⑦
Tangential moment against table top (with hydr. table clamping activated)			
	Nm	4 000	⑧
Torque limit during rotary milling transferable by worm drive			
	Nm	3 500	⑨
Maximum permissible motor torque			
when $i_{tot.} = 120$	Nm	96	
when $i_{tot.} = 240$	Nm	48	
Motor torque requirement for positioning only			
when $i_{tot.} = 120$	Nm	16	
when $i_{tot.} = 240$	Nm	8	



11. Installed dimensions Drawings of DXF files available to order.



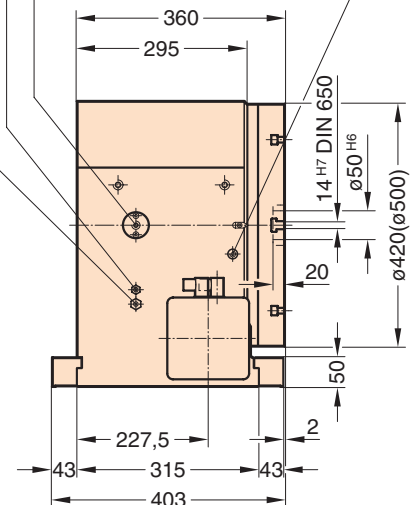
Drive motor  
insulation class IP 64  
(splashproof execution  
on request)

PG 9 Cable entry for rotary resolver  
with direct measuring system  
(both sides)

PG 7 Cable entry for  
prox. switch cable (both sides)

G<sup>1</sup>/<sub>8</sub> Connection for air purge  
0,5 bar (both sides)

G<sup>1</sup>/<sub>4</sub> Connection for hydraulic  
locking (both sides)



See page 8 for additional arrangements for motor and rotary resolver

Reference slot (optional) indicate reqrd. location ③ with order



# NC 2.05 Technical Data

**1. Type designation**  
 FIBROPLAN NC2. Field 1  
N.C.2.05  
 Size **05.**

**2. Table top**  
 dimension  $\varnothing$   520 mm  0520 Field 2  
 $\varnothing$   630 mm  0630  
 execution  round without T-slots 1  
 round with T-slots 2 Field 3  
 square without T-slots 3  
 square with T-slots 4

**3. Locking**, of rotary table spindle  
 without hydraulic table clamping  0 Field 4  
 with hydraulic table clamping  1

**4. Measuring system** Field 5  
 see page 8

**5. Drive motor arrangement** Field 6  
 see page 8

**7. Accuracies**

Positioning accuracies:

a) with Indirect Measuring System

in seconds of arc	$\sphericalangle$ s	$\pm 10$
indicator reading at $\varnothing$ 520	mm	$\pm 0,013$

b) with Direct Measuring System

in seconds of arc	$\sphericalangle$ s	$\pm 3$
indicator reading at $\varnothing$ 520	mm	$\pm 0,004$

Runout: centre bore  
 in the rotary table mm 0,01

Runout: table top face  
 (relative to  $\varnothing$  520) mm 0,012

Squareness: table top face to  
 mounting face  
 (relative to  $\varnothing$  520) mm 0,025

Higher geometrical precision on request

**6. Technical Data**

Optional centre bore – max. $\varnothing$	mm	190
Table top bearing ID $\times$ OD	mm	325 $\times$ 450
Diameter of worm wheel	mm	417

Ratio:

Worm drive ratio	i =	120
Basic version with gearwheel train	i <sub>tot</sub> =	240

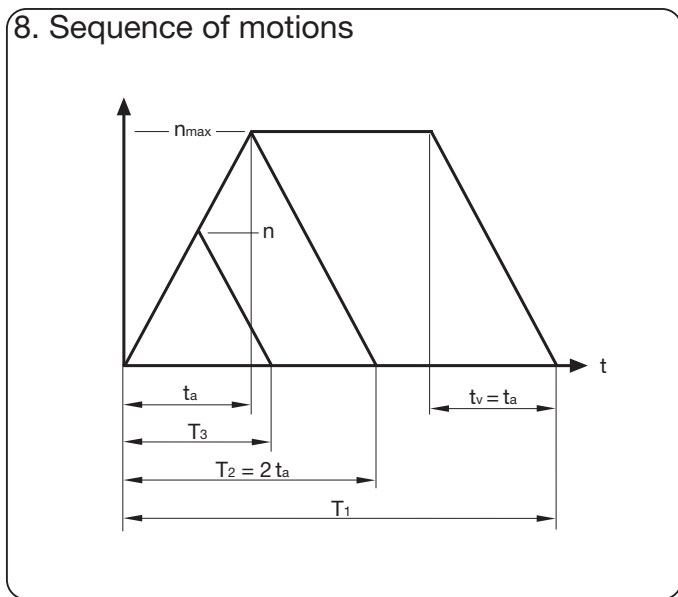
Table top speed (max.)  $n_{max.} = 10$

Hydraulic table clamping:

system pressure rating	bar	64
consumption	cm <sup>3</sup>	16
pump delivery rating	l/min	max. 8

Any mounting attitude of FIBROPLAN

Weight of FIBROPLAN  
 (table top  $\varnothing$  520, without drive motor) kg approx. 500



**9. Switching times/moments of inertia** (switching times rounded up/down)  
 excluding clamping process and excluding reaction times

Turning angle at table $\rho$	$^{\circ}$	10				30				45				
r.p.m. at table	min <sup>-1</sup>	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00
Moment of inertia from transport load	J kgm <sup>2</sup>	110	140	190	285	110	140	190	285	110	140	190	285	
Angular acceleration at table	$\alpha$ s <sup>-2</sup>	3,50	2,80	2,10	1,40	3,50	2,80	2,10	1,40	3,50	2,80	2,10	1,40	
Positioning time	T s	0,45	0,50	0,60	0,70	0,80	0,90	1,00	1,25	1,05	1,15	1,25	1,50	
Acceleration/deceleration time per	t <sub>a</sub> , t <sub>v</sub> s	0,30	0,40	0,50	0,75	0,30	0,40	0,50	0,75	0,30	0,40	0,50	0,75	

Turning angle at table $\rho$	$^{\circ}$	60				90				180			
r.p.m. at table	min <sup>-1</sup>	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00
Moment of inertia from transport load	J kgm <sup>2</sup>	110	140	190	285	110	140	190	285	110	140	190	285
Angular acceleration at table	$\alpha$ s <sup>-2</sup>	3,50	2,80	2,10	1,40	3,50	2,80	2,10	1,40	3,50	2,80	2,10	1,40
Positioning time	T s	1,30	1,40	1,50	1,75	1,80	1,90	2,00	2,25	3,30	3,40	3,50	3,75
Acceleration/deceleration time per	t <sub>a</sub> , t <sub>v</sub> s	0,30	0,40	0,50	0,75	0,30	0,40	0,50	0,75	0,30	0,40	0,50	0,75

Field 1  
 N.C.2.05 .





# NC 2.06 Technical Data

**1. Type designation**  
 FIBROPLAN NC2. Field 1  
N C 2 . 0 6  
 Size **06.**

**2. Table top**  
 dimension  630 mm  0630 Field 2  
                    800 mm  0800  
 execution  round without T-slots Field 3  
                    round with T-slots  
                    square without T-slots  
                    square with T-slots

**3. Locking**, of rotary table spindle  
 without hydraulic table clamping  Field 4  
 with hydraulic table clamping

**4. Measuring system** Field 5  
 see page 8

**5. Drive motor arrangement** Field 6  
 see page 8

**7. Accuracies**

Positioning accuracies:

a) with Indirect Measuring System		
in seconds of arc	$\pm s$	$\pm 10$
indicator reading at $\varnothing 630$	mm	$\pm 0,015$
b) with Direct Measuring System		
in seconds of arc	$\pm s$	$\pm 3$
indicator reading at $\varnothing 630$	mm	$\pm 0,005$

Runout: centre bore  
 in the rotary table mm 0,01

Runout: table top face  
 (relative to  $\varnothing 630$ ) mm 0,015

Squareness: table top face to  
 mounting face  
 (relative to  $\varnothing 630$ ) mm 0,03

Higher geometrical precision on request

**6. Technical Data**

Optional centre bore – max. $\varnothing$	mm	250
Table top bearing ID $\times$ OD	mm	460 $\times$ 600
Diameter of worm wheel	mm	486

Ratio:

Worm drive ratio	i =	144
Basic version with gearwheel train	i <sub>tot</sub> =	288

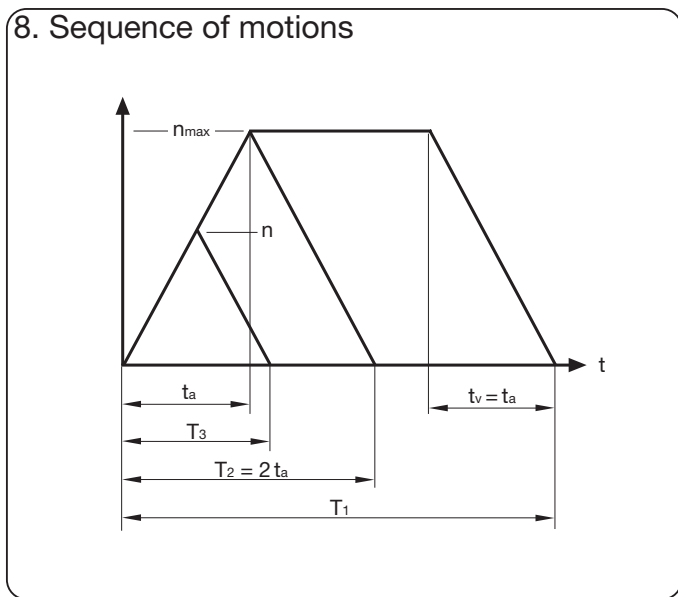
Table top speed (max.)  $n_{max.} = 8$

Hydraulic table clamping:

system pressure rating	bar	64
consumption	cm <sup>3</sup>	20
pump delivery rating	l/min	max. 10

Any mounting attitude of FIBROPLAN

Weight of FIBROPLAN  
 (table top  $\varnothing 630$ , without drive motor) kg approx. 700



**9. Switching times/moments of inertia** (switching times rounded up/down)  
 excluding clamping process and excluding reaction times

Turning angle at table	$\rho$	$^{\circ}$	10				30				45			
			min <sup>-1</sup>	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00
r.p.m. at table			8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00
Moment of inertia from transport load	J	kgm <sup>2</sup>	190	260	400	800	190	260	400	800	190	260	400	800
Angular acceleration at table	$\alpha$	s <sup>-2</sup>	2,80	2,10	1,40	0,70	2,80	2,10	1,40	0,70	2,80	2,10	1,40	0,70
Positioning time	T	s	0,50	0,60	0,70	1,00	0,95	1,05	1,25	1,75	1,25	1,35	1,55	2,15
Acceleration/deceleration time per	t <sub>a</sub> , t <sub>v</sub>	s	0,30	0,40	0,60	1,20	0,30	0,40	0,60	1,20	0,30	0,40	0,60	1,20

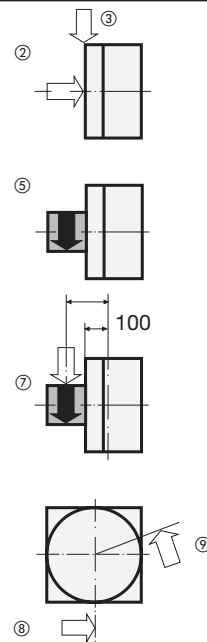
  

Turning angle at table	$\rho$	$^{\circ}$	60				90				180			
			min <sup>-1</sup>	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00
r.p.m. at table			8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	
Moment of inertia from transport load	J	kgm <sup>2</sup>	190	260	400	800	190	260	400	800	190	260	400	800
Angular acceleration at table	$\alpha$	s <sup>-2</sup>	2,80	2,10	1,40	0,70	2,80	2,10	1,40	0,70	2,80	2,10	1,40	0,70
Positioning time	T	s	1,55	1,65	1,85	2,45	2,20	2,30	2,50	3,10	4,05	4,15	4,35	4,95
Acceleration/deceleration time per	t <sub>a</sub> , t <sub>v</sub>	s	0,30	0,40	0,60	1,20	0,30	0,40	0,60	1,20	0,30	0,40	0,60	1,20

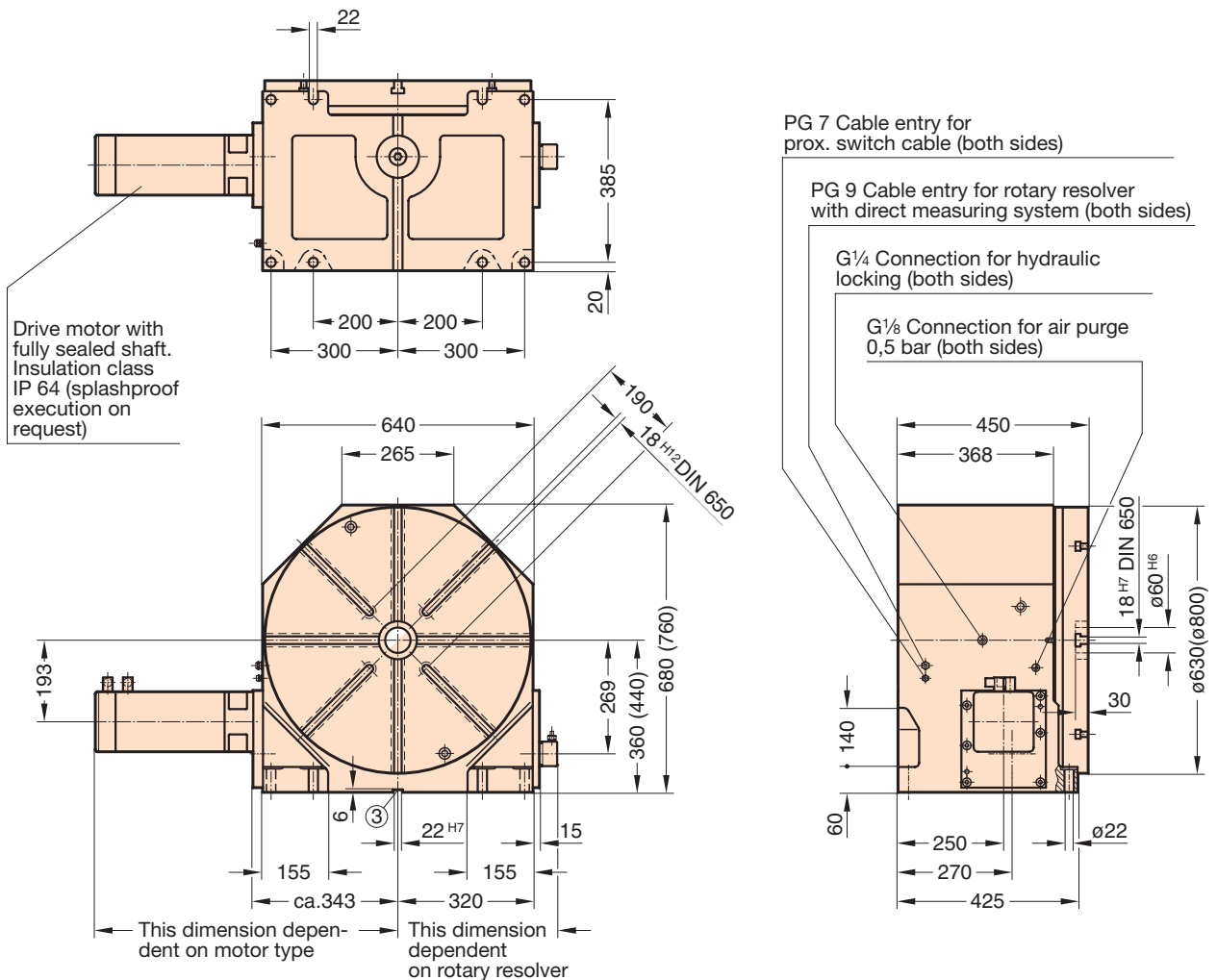


10. Load data

Thrust against table top face:			
table top horizontal (load + machining forces)	N	75 000	②
Radial thrust against table top			
	N	115 000	③
Table top loads (workpieces + fixtures):			
table top horizontal	kg	2 000	⑤
Mass moment of inertia of load (workpieces + fixtures), s. 9.			
	kgm <sup>2</sup>	800	
Tilting moments:			
incl. moment exerted by workpieces + fixtures	Nm	26 000	⑦
Tangential moment against table top (with hydr. table clamping activated)			
	Nm	8 000	⑧
Torque limit during rotary milling transferable by worm drive			
	Nm	7 000	⑨
Maximum permissible motor torque	when $i_{tot.} = 288$	Nm	74
Motor torque requirement for positioning only	when $i_{tot.} = 288$	Nm	9,5



11. Installed dimensions Drawings of DXF files available to order.



See page 8 for additional arrangements for motor and rotary resolver

Reference slot (optional) indicate reqrd. location ③ with order



# NC 2.07 Technical Data

**1. Type designation**  
 FIBROPLAN NC2. Field 1  
N.C.2.07  
 Size **07.**

**2. Table top**  
 dimension  800 mm  0800 Field 2  
 1000 mm  1000  
 execution  round without T-slots  1 Field 3  
 round with T-slots  2  
 square without T-slots  3  
 square with T-slots  4

**3. Locking**, of rotary table spindle  
 without hydraulic table clamping  0 Field 4  
 with hydraulic table clamping  1

**4. Measuring system** Field 5  
 see page 8

**5. Drive motor arrangement** Field 6  
 see page 8

**7. Accuracies**

Positioning accuracies:

a) with Indirect Measuring System

in seconds of arc	$\sphericalangle$ s	$\pm 10$
indicator reading at $\varnothing 800$	mm	$\pm 0,02$

b) with Direct Measuring System

in seconds of arc	$\sphericalangle$ s	$\pm 3$
indicator reading at $\varnothing 800$	mm	$\pm 0,006$

Runout: centre bore  
 in the rotary table mm 0,01

Runout: table top face  
 (relative to  $\varnothing 800$ ) mm 0,015

Squareness: table top face to  
 mounting face  
 (relative to  $\varnothing 800$ ) mm 0,03

Higher geometrical precision on request

**6. Technical Data**

Optional centre bore – max. $\varnothing$	mm	350
Table top bearing ID $\times$ OD	mm	580 $\times$ 750
Diameter of worm wheel	mm	562

Ratio:

Worm drive ratio	i =	180
Basic version with gearwheel train	i <sub>tot</sub> =	360

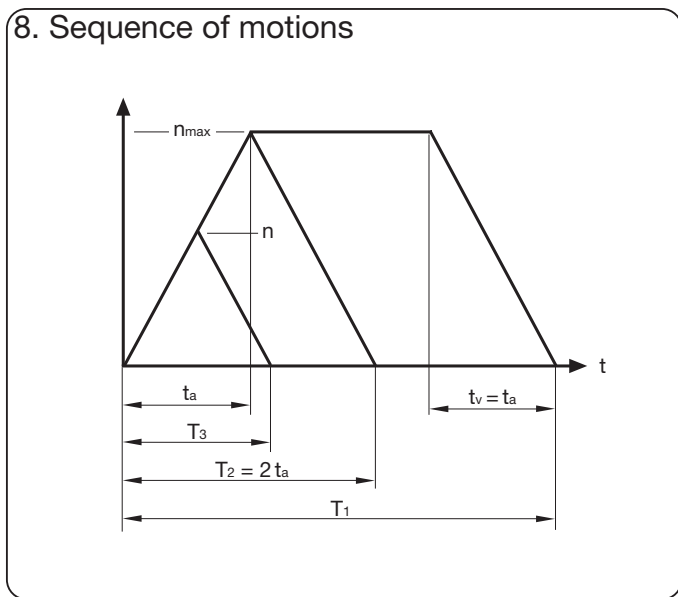
Table top speed (max.)  $n_{max.} = 6$

Hydraulic table clamping:

system pressure rating	bar	64
consumption	cm <sup>3</sup>	25
pump delivery rating	l/min	max. 12

Any mounting attitude of FIBROPLAN

Weight of FIBROPLAN  
 (table top  $\varnothing 800$ , without drive motor) kg approx. 1250



**9. Switching times/moments of inertia** (switching times rounded up/down)  
 excluding clamping process and excluding reaction times

Turning angle at table	$\rho$	$^{\circ}$	10				30				45			
			min <sup>-1</sup>	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00
r.p.m. at table														
Moment of inertia from transport load	J	kgm <sup>2</sup>	220	310	500	1000	220	310	500	1000	220	310	500	1000
Angular acceleration at table	$\alpha$	s <sup>-2</sup>	2,10	1,60	1,05	0,55	2,10	1,60	1,05	0,55	2,10	1,60	1,05	0,55
Positioning time	T	s	0,60	0,70	0,85	1,15	1,15	1,25	1,45	2,00	1,55	1,65	1,85	2,45
Acceleration/deceleration time per	t <sub>a</sub> , t <sub>v</sub>	s	0,30	0,40	0,60	1,20	0,30	0,40	0,60	1,20	0,30	0,40	0,60	1,20

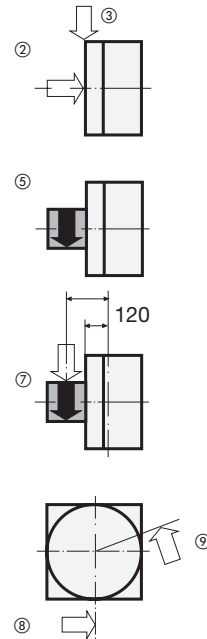
  

Turning angle at table	$\rho$	$^{\circ}$	60				90				180			
			min <sup>-1</sup>	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00
r.p.m. at table														
Moment of inertia from transport load	J	kgm <sup>2</sup>	220	310	500	1000	220	310	500	1000	220	310	500	1000
Angular acceleration at table	$\alpha$	s <sup>-2</sup>	2,10	1,60	1,05	0,55	2,10	1,60	1,05	0,55	2,10	1,60	1,05	0,55
Positioning time	T	s	2,00	2,10	2,30	2,85	2,80	2,90	3,10	3,70	5,30	5,40	5,60	6,20
Acceleration/deceleration time per	t <sub>a</sub> , t <sub>v</sub>	s	0,30	0,40	0,60	1,20	0,30	0,40	0,60	1,20	0,30	0,40	0,60	1,20

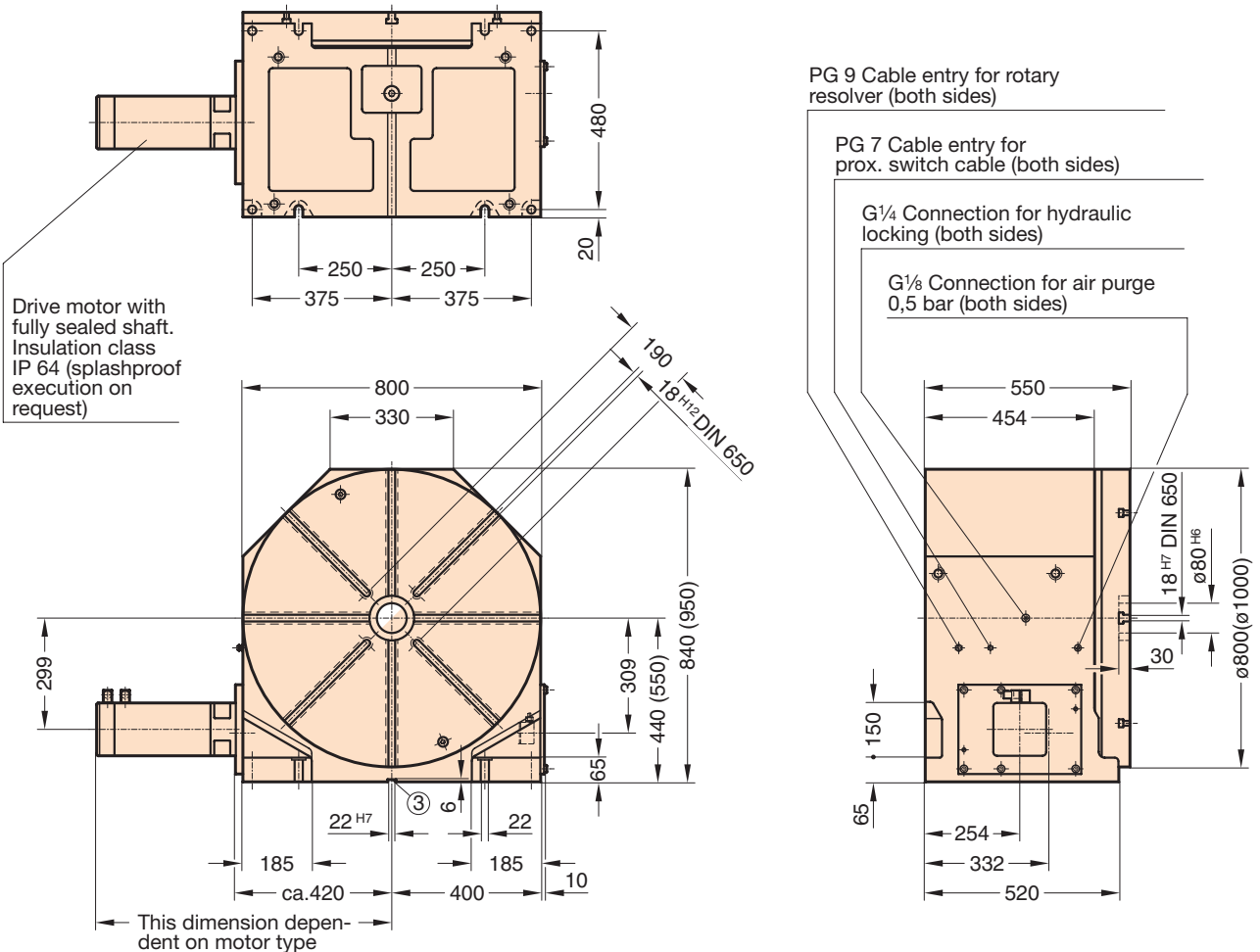


10. Load data

Thrust against table top face:			
table top horizontal (load + machining forces)	N	100 000	②
Radial thrust against table top			
	N	140 000	③
Table top loads (workpieces + fixtures):			
table top horizontal	kg	3 000	⑤
Mass moment of inertia of load (workpieces + fixtures), s. 9.			
	kgm <sup>2</sup>	1 000	
Tilting moments:			
incl. moment exerted by workpieces + fixtures	Nm	32 000	⑦
Tangential moment against table top (with hydr. table clamping activated)			
	Nm	14 000	⑧
Torque limit during rotary milling transferable by worm drive			
	Nm	7 000	⑨
Maximum permissible motor torque	when $i_{tot.} = 360$	Nm	55
Motor torque requirement for positioning only	when $i_{tot.} = 360$	Nm	10



11. Installed dimensions Drawings of DXF files available to order.



See page 8 for additional arrangements for motor and rotary resolver

Reference slot (optional) indicate reqrd. location ③ with order





# NC 2.08 Technical Data

**1. Type designation**  
 FIBROPLAN NC2. Field 1  
N C 2 . 0 8  
 Size **08.**

**2. Table top**  
 dimension  $\varnothing$   1000 mm  1000 Field 2  
 $\varnothing$   1250 mm  1250  
 execution  round without T-slots  1 Field 3  
 round with T-slots  2  
 square without T-slots  3  
 square with T-slots  4

**3. Locking**, of rotary table spindle  
 without hydraulic table clamping  0 Field 4  
 with hydraulic table clamping  1

**4. Measuring system** Field 5  
 see page 8

**5. Drive motor arrangement** Field 6  
 see page 8

**7. Accuracies**

Positioning accuracies:

a) with Indirect Measuring System			
in seconds of arc	$\sphericalangle$ s	$\pm$ 10	
indicator reading at $\varnothing$ 1000	mm	$\pm$ 0,024	
b) with Direct Measuring System			
in seconds of arc	$\sphericalangle$ s	$\pm$ 3	
indicator reading at $\varnothing$ 1000	mm	$\pm$ 0,007	

Runout: centre bore  
 in the rotary table mm 0,01

Runout: table top face  
 (relative to  $\varnothing$  1000) mm 0,02

Squareness: table top face to  
 mounting face  
 (relative to  $\varnothing$  1000) mm 0,04

Higher geometrical precision on request

**6. Technical Data**

Optional centre bore – max. $\varnothing$	mm	460
Table top bearing ID $\times$ OD	mm	650 $\times$ 870
Diameter of worm wheel	mm	805

Ratio:

Worm drive ratio	i =	240
Basic version with gearwheel train	$i_{tot}$ =	480

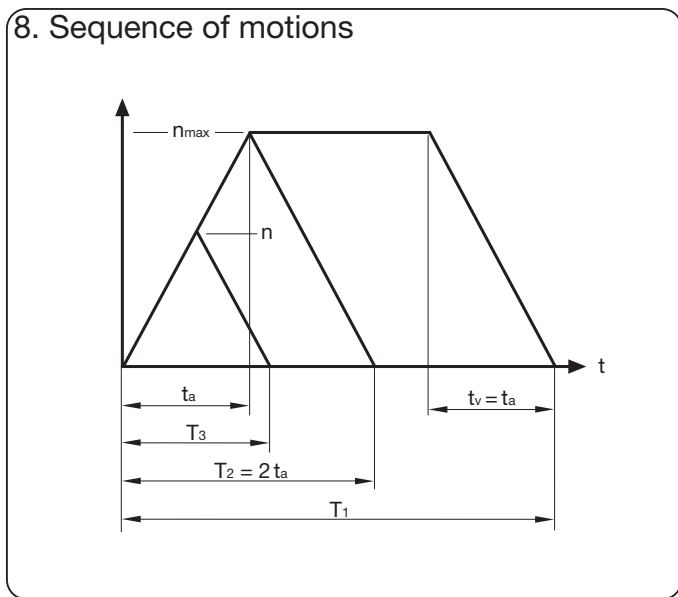
Table top speed (max.)  $n_{max.}$  = 6

Hydraulic table clamping:

system pressure rating	bar	64
consumption	cm <sup>3</sup>	30
pump delivery rating	l/min	max. 14

Any mounting attitude of FIBROPLAN

Weight of FIBROPLAN  
 (table top  $\varnothing$  1000, without drive motor) kg approx. 2300



**9. Switching times/moments of inertia** (switching times rounded up/down)  
 excluding clamping process and excluding reaction times

Turning angle at table	$\rho$	$^{\circ}$	10				30				45			
			min <sup>-1</sup>	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00
r.p.m. at table			6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00
Moment of inertia from transport load	J	kgm <sup>2</sup>	750	1100	1750	3600	750	1100	1750	3600	750	1100	1750	3600
Angular acceleration at table	$\alpha$	s <sup>-2</sup>	1,60	1,20	0,80	0,40	1,60	1,20	0,80	0,40	1,60	1,20	0,80	0,40
Positioning time	T	s	0,70	0,80	0,95	1,35	1,25	1,40	1,65	2,35	1,65	1,80	2,05	2,85
Acceleration/deceleration time per	$t_a, t_v$	s	0,40	0,55	0,80	1,60	0,40	0,55	0,80	1,60	0,40	0,55	0,80	1,60

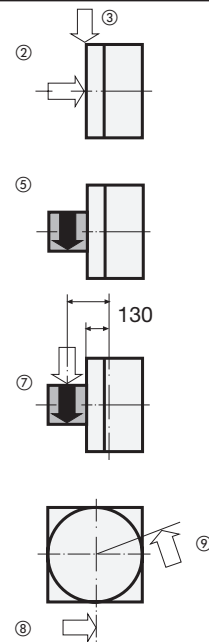
Turning angle at table	$\rho$	$^{\circ}$	60				90				180			
			min <sup>-1</sup>	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00
r.p.m. at table			6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00
Moment of inertia from transport load	J	kgm <sup>2</sup>	750	1100	1750	3600	750	1100	1750	3600	750	1100	1750	3600
Angular acceleration at table	$\alpha$	s <sup>-2</sup>	1,60	1,20	0,80	0,40	1,60	1,20	0,80	0,40	1,60	1,20	0,80	0,39
Positioning time	T	s	2,10	2,20	2,45	3,30	2,90	3,05	3,30	4,10	5,40	5,55	5,80	6,60
Acceleration/deceleration time per	$t_a, t_v$	s	0,40	0,55	0,80	1,60	0,40	0,55	0,80	1,60	0,40	0,55	0,80	1,60

Ordering inform. with code no. Field 1  
N C 2 . 0 8

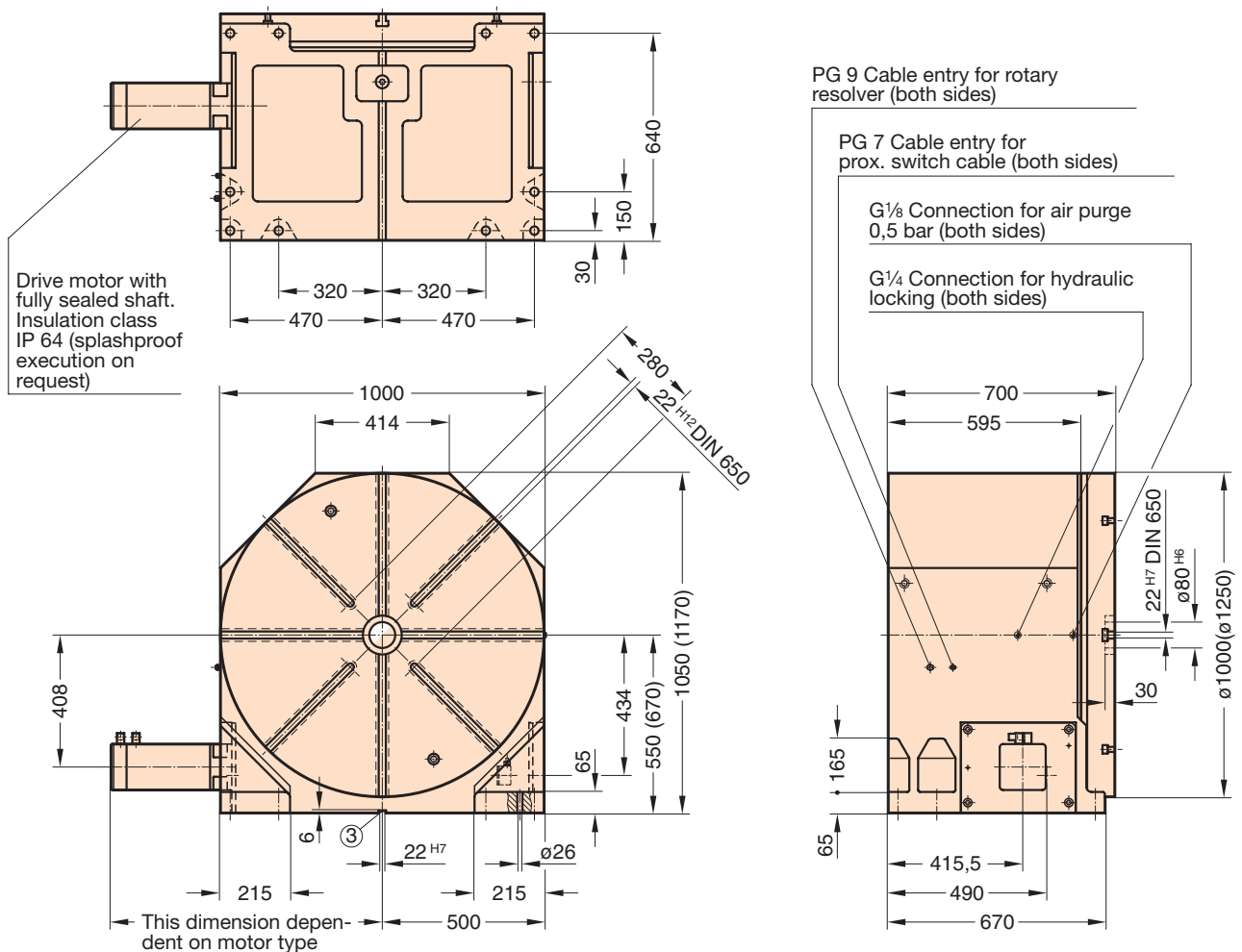


10. Load data

Thrust against table top face:			
table top horizontal (load + machining forces)	N	120 000	②
Radial thrust against table top			
	N	250 000	③
Table top loads (workpieces + fixtures):			
table top horizontal	kg	6 000	⑤
Mass moment of inertia of load (workpieces + fixtures), s. 9.			
	kgm <sup>2</sup>	3 600	
Tilting moments:			
incl. moment exerted by workpieces + fixtures	Nm	48 000	⑦
Tangential moment against table top (with hydr. table clamping activated)			
	Nm	25 000	⑧
Torque limit during rotary milling transferable by worm drive			
	Nm	14 000	⑨
Maximum permissible motor torque	when $i_{tot.} = 480$	Nm	90
Motor torque requirement for positioning only	when $i_{tot.} = 480$	Nm	15



11. Installed dimensions Drawings of DXF files available to order.



See page 8 for additional arrangements for motor and rotary resolver

Reference slot (optional) indicate reqrd. location ③ with order



# NC 2.09 Technical Data

**1. Type designation**  
 FIBROPLAN NC2. Field 1  
N C 2 . 0 9  
 Size **09.**

**2. Table top**  
 dimension  $\varnothing$  □ 1250 mm 1250 Field 2  
 $\varnothing$  □ 1500 mm 1500 Field 3  
 execution  round without T-slots 1  
 round with T-slots 2  
 square without T-slots 3  
 square with T-slots 4

**3. Locking**, of rotary table spindle  
 without hydraulic table clamping 0 Field 4  
 with hydraulic table clamping 1

**4. Measuring system** Field 5  
 see page 8

**5. Drive motor arrangement** Field 6  
 see page 8

**7. Accuracies**

Positioning accuracies:

a) with Indirect Measuring System

in seconds of arc	$\sphericalangle$ s	$\pm 10$
indicator reading at $\varnothing$ 1250	mm	$\pm 0,03$

b) with Direct Measuring System

in seconds of arc	$\sphericalangle$ s	$\pm 3$
indicator reading at $\varnothing$ 1250	mm	$\pm 0,009$

Runout: centre bore  
 in the rotary table mm 0,01

Runout: table top face  
 (relative to  $\varnothing$  1250) mm 0,02

Squareness: table top face to  
 mounting face  
 (relative to  $\varnothing$  1250) mm 0,04

Higher geometrical precision on request

**6. Technical Data**

Optional centre bore – max. $\varnothing$	mm	600
Table top bearing ID $\times$ OD	mm	850 $\times$ 1095
Diameter of worm wheel	mm	1020

Ratio:

Worm drive ratio	i =	320
Basic version with gearwheel train	$i_{tot}$ =	480

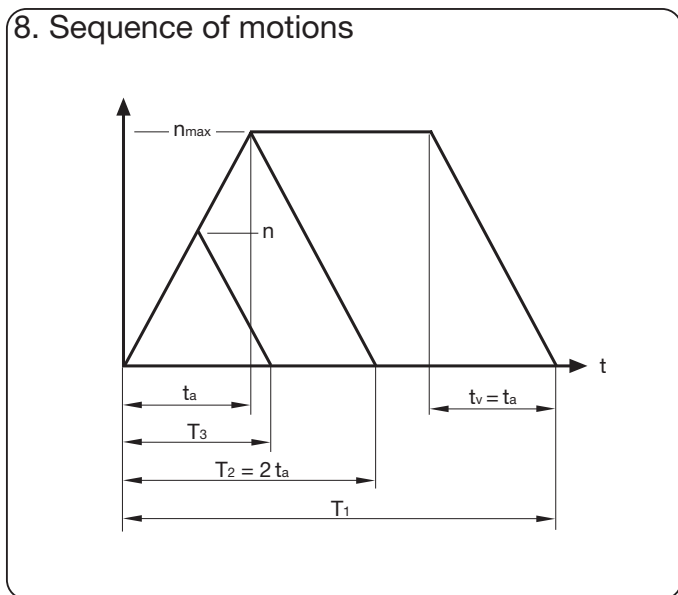
Table top speed (max.)  $n_{max.}$  = 4,2

Hydraulic table clamping:

system pressure rating	bar	64
consumption	cm <sup>3</sup>	40
pump delivery rating	l/min	max. 20

Any mounting attitude of FIBROPLAN

Weight of FIBROPLAN  
 (table top  $\varnothing$  1250, without drive motor) kg approx. 4000



**9. Switching times/moments of inertia** (switching times rounded up/down)  
 excluding clamping process and excluding reaction times

Turning angle at table	$\rho$	$^{\circ}$	10				30				45				
			min <sup>-1</sup>	4,20	4,20	4,20	4,20	4,20	4,20	4,20	4,20	4,20	4,20	4,20	4,20
r.p.m. at table															
Moment of inertia from transport load	J	kgm <sup>2</sup>	1500	2250	3500	7500	1500	2250	3500	7500	1500	2250	3500	7500	
Angular acceleration at table	$\alpha$	s <sup>-2</sup>	0,90	0,65	0,45	0,20	0,90	0,65	0,45	0,20	0,90	0,65	0,45	0,20	
Positioning time	T	s	0,90	1,05	1,30	1,85	1,70	1,90	2,25	3,15	2,30	2,50	2,85	3,90	
Acceleration/deceleration time per	$t_a, t_v$	s	0,50	0,70	1,05	2,10	0,50	0,70	1,05	2,10	0,50	0,70	1,05	2,10	

Turning angle at table	$\rho$	$^{\circ}$	60				90				180			
			min <sup>-1</sup>	4,20	4,20	4,20	4,20	4,20	4,20	4,20	4,20	4,20	4,20	4,20
r.p.m. at table														
Moment of inertia from transport load	J	kgm <sup>2</sup>	1500	2250	3500	7500	1500	2250	3500	7500	1500	2250	3500	7500
Angular acceleration at table	$\alpha$	s <sup>-2</sup>	0,90	0,65	0,45	0,20	0,90	0,65	0,45	0,20	0,90	0,65	0,45	0,20
Positioning time	T	s	2,90	3,10	3,45	4,50	4,10	4,30	4,65	5,70	7,65	7,85	8,20	9,25
Acceleration/deceleration time per	$t_a, t_v$	s	0,50	0,70	1,05	2,10	0,50	0,70	1,05	2,10	0,50	0,70	1,05	2,10

Ordering inform. with code no.

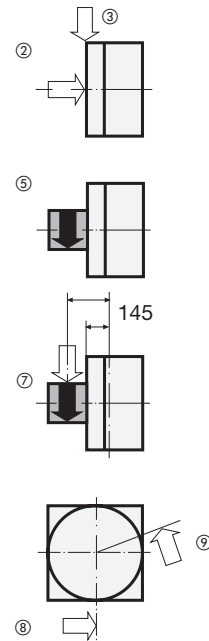
Field 1  
 N C 2 . 0 9 .    .    .    .    .    .   

Right of alterations reserved

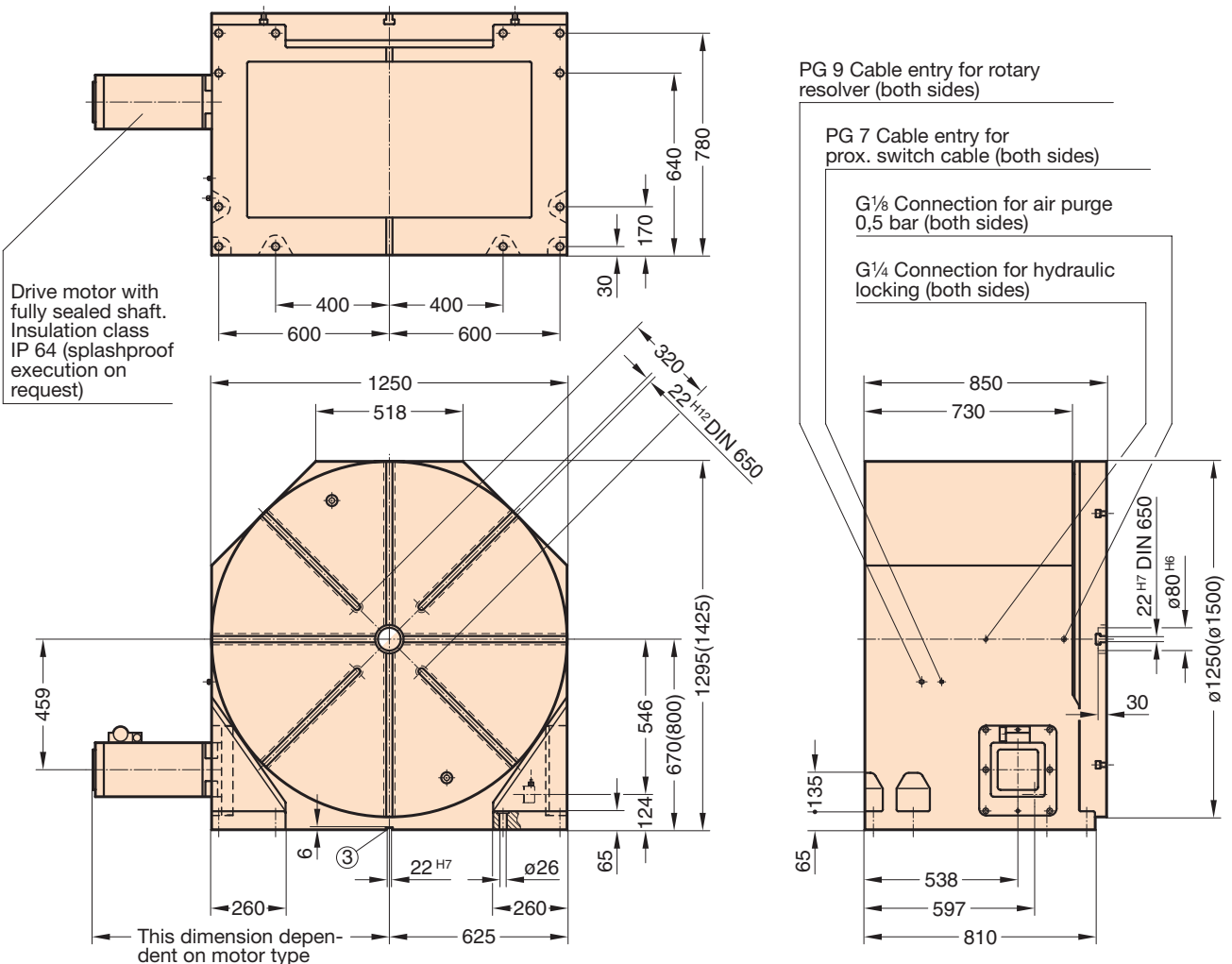


10. Load data

Thrust against table top face:			
table top horizontal (load + machining forces)	N	160 000	②
Radial thrust against table top			
	N	300 000	③
Table top loads (workpieces + fixtures):			
table top horizontal	kg	8 000	⑤
Mass moment of inertia of load (workpieces + fixtures), s. 9.			
	kgm <sup>2</sup>	7 500	
Tilting moments:			
incl. moment exerted by workpieces + fixtures	Nm	60 000	⑦
Tangential moment against table top (with hydr. table clamping activated)			
	Nm	32 000	⑧
Torque limit during rotary milling transferable by worm drive			
	Nm	17 000	⑨
Maximum permissible motor torque	when $i_{tot.} = 480$	Nm	110
Motor torque requirement for positioning only	when $i_{tot.} = 480$	Nm	20



11. Installed dimensions Drawings of DXF files available to order.



See page 8 for additional arrangements for motor and rotary resolver

Reference slot (optional) indicate reqrd. location ③ with order



# NC 2.10 Technical Data

**1. Type designation**  
 FIBROPLAN NC2. Field 1  
N.C.2.10  
 Size 10.

**2. Table top**  
 dimension  $\varnothing$  □ 1600 mm 1600 Field 2  
 execution  round without T-slots 1  
 round with T-slots 2  
 square without T-slots 3 Field 3  
 square with T-slots 4

**3. Locking**, of rotary table spindle  
 without hydraulic table clamping 0 Field 4  
 with hydraulic table clamping 1

**4. Measuring system** Field 5  
 see page 8

**5. Drive motor arrangement** Field 6  
 see page 8

**7. Accuracies**

Positioning accuracies:

a) with Indirect Measuring System		
in seconds of arc	$\sphericalangle$ s	$\pm 10$
indicator reading at $\varnothing$ 1600	mm	$\pm 0,039$
b) with Direct Measuring System		
in seconds of arc	$\sphericalangle$ s	$\pm 3$
indicator reading at $\varnothing$ 1600	mm	$\pm 0,012$

Runout: centre bore  
 in the rotary table mm 0,01

Runout: table top face  
 (relative to  $\varnothing$  1600) mm 0,025

Squareness: table top face to  
 mounting face  
 (relative to  $\varnothing$  1600) mm 0,05

Higher geometrical precision on request

**6. Technical Data**

Optional centre bore – max. $\varnothing$	mm	750
Table top bearing ID $\times$ OD	mm	1030 $\times$ 1300
Diameter of worm wheel	mm	1215

Ratio:

Worm drive ratio	i =	320
Basic version with gearwheel train	$i_{tot}$ =	480

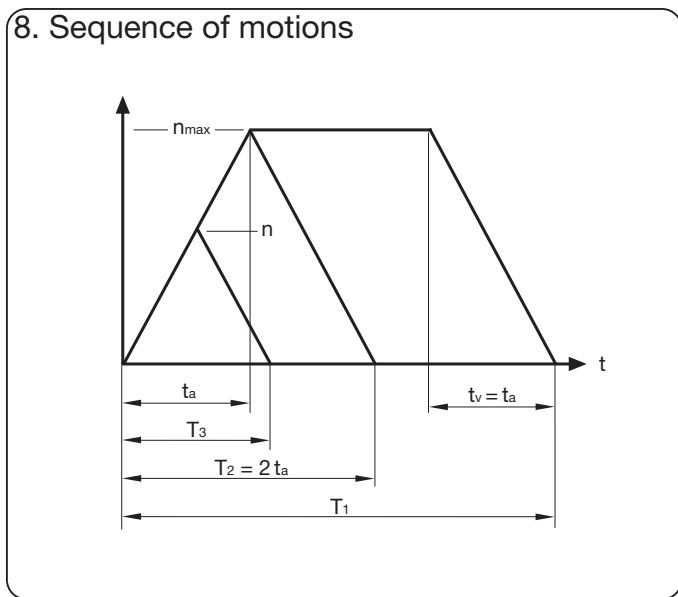
Table top speed (max.)  $n_{max.}$  = 3,1

Hydraulic table clamping:

system pressure rating	bar	64
consumption	cm <sup>3</sup>	50
pump delivery rating	l/min	max. 24

Any mounting attitude of FIBROPLAN

Weight of FIBROPLAN  
 (table top  $\varnothing$  1600, without drive motor) kg approx. 5500



**9. Switching times/moments of inertia** (switching times rounded up/down)  
 excluding clamping process and excluding reaction times

Turning angle at table	$\rho$	$^{\circ}$	10				30				45			
			min <sup>-1</sup>	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10
r.p.m. at table			3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10
Moment of inertia from transport load	J	kgm <sup>2</sup>	3000	5000	7000	12000	3000	5000	7000	12000	3000	5000	7000	12000
Angular acceleration at table	$\alpha$	s <sup>-2</sup>	0,65	0,45	0,30	0,20	0,65	0,45	0,30	0,20	0,65	0,45	0,30	0,20
Positioning time	T	s	1,05	1,25	1,50	1,85	2,10	2,35	2,65	3,15	2,95	3,15	3,50	4,00
Acceleration/deceleration time per	$t_a, t_v$	s	0,50	0,70	1,05	1,55	0,50	0,70	1,05	1,55	0,50	0,70	1,05	1,55

Turning angle at table	$\rho$	$^{\circ}$	60				90				180			
			min <sup>-1</sup>	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10
r.p.m. at table			3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10
Moment of inertia from transport load	J	kgm <sup>2</sup>	3000	5000	7000	12000	3000	5000	7000	12000	3000	5000	7000	12000
Angular acceleration at table	$\alpha$	s <sup>-2</sup>	0,65	0,45	0,30	0,20	0,65	0,45	0,30	0,20	0,65	0,45	0,30	0,20
Positioning time	T	s	3,75	3,95	4,30	4,80	5,35	5,55	5,90	6,40	10,20	10,40	10,75	11,25
Acceleration/deceleration time per	$t_a, t_v$	s	0,50	0,70	1,05	1,55	0,50	0,70	1,05	1,55	0,50	0,70	1,05	1,55

Ordering inform. with code no.

Field 1  
 N.C.2.10 .  .  .  .  .  .

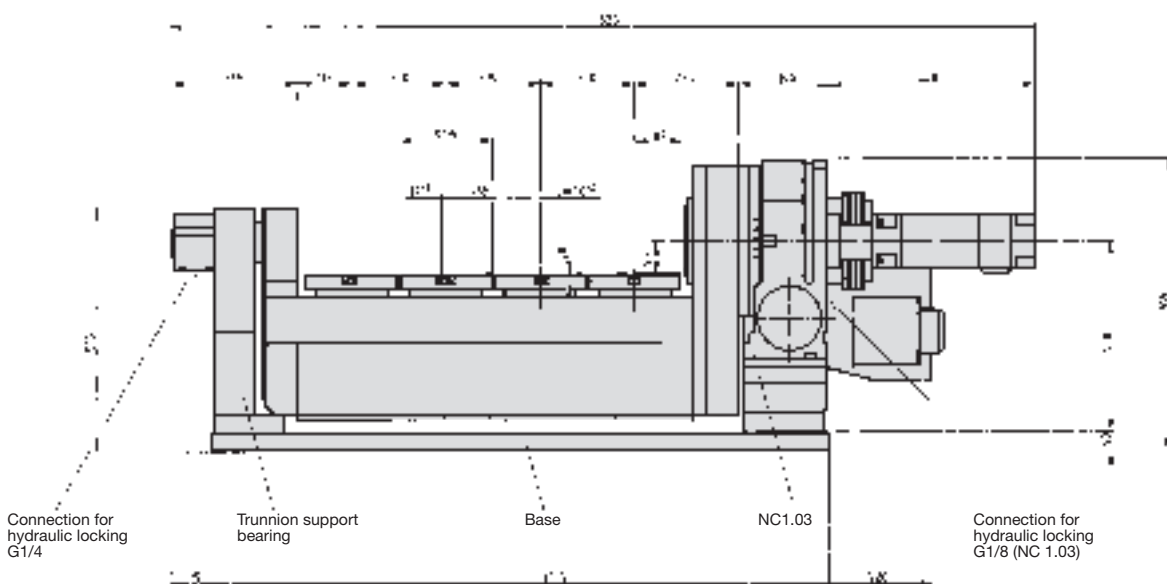
Right of alterations reserved



# FIBROPLAN®- combination models with multiple axes







One Swivel Axis with Four Rotational Axes



## FIBROPLAN – combination models with multiple axes.

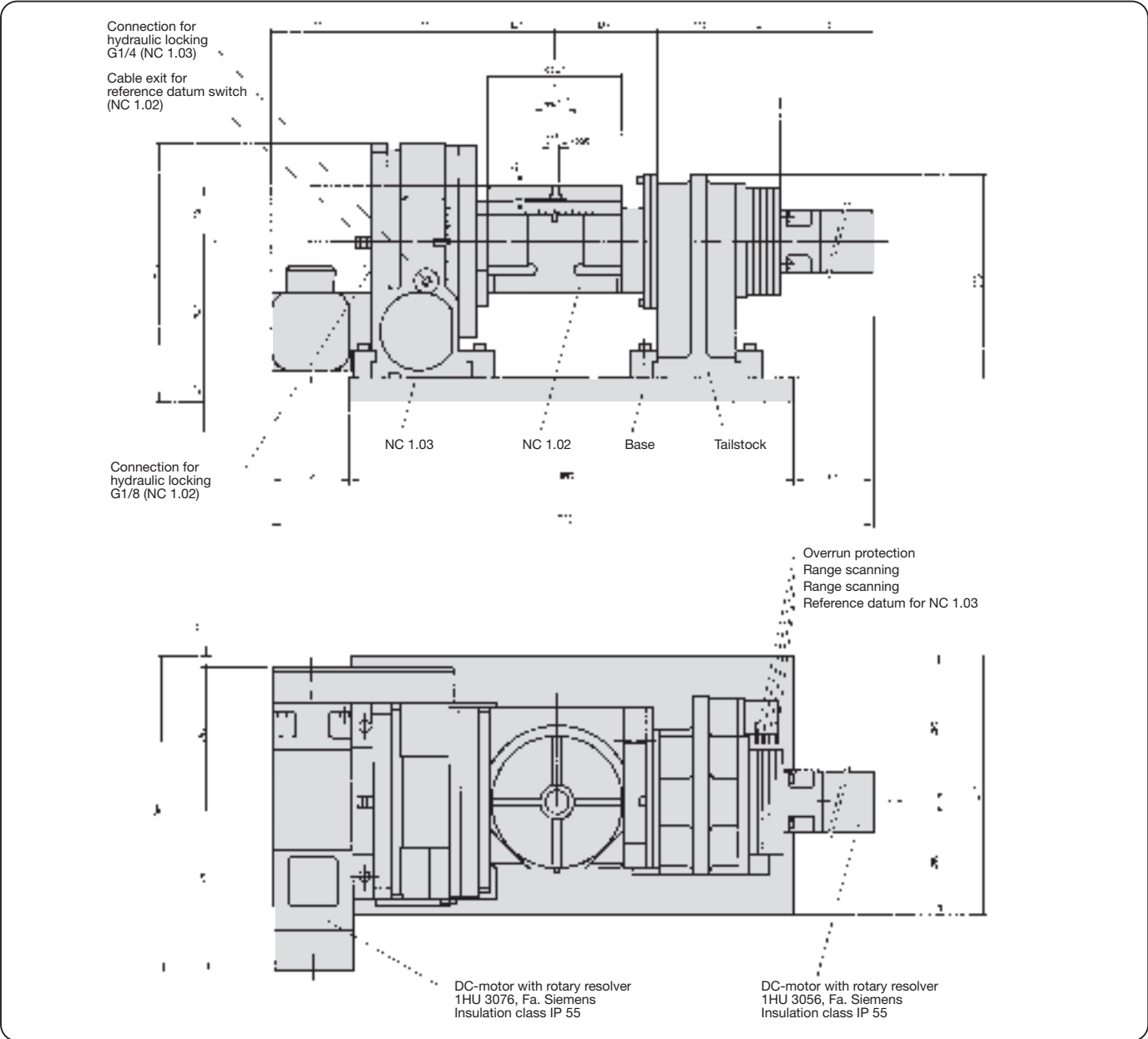
### Applications

-  operations with simultaneous tools control on multiple machining spindles
-  machining of up to 5 component-sides in one clamping

-  machining in complex angular positions
-  machining of components with complex shapes, such as turbine parts, fan blades etc.

Technical Data/information on executions, sizes etc. on request.



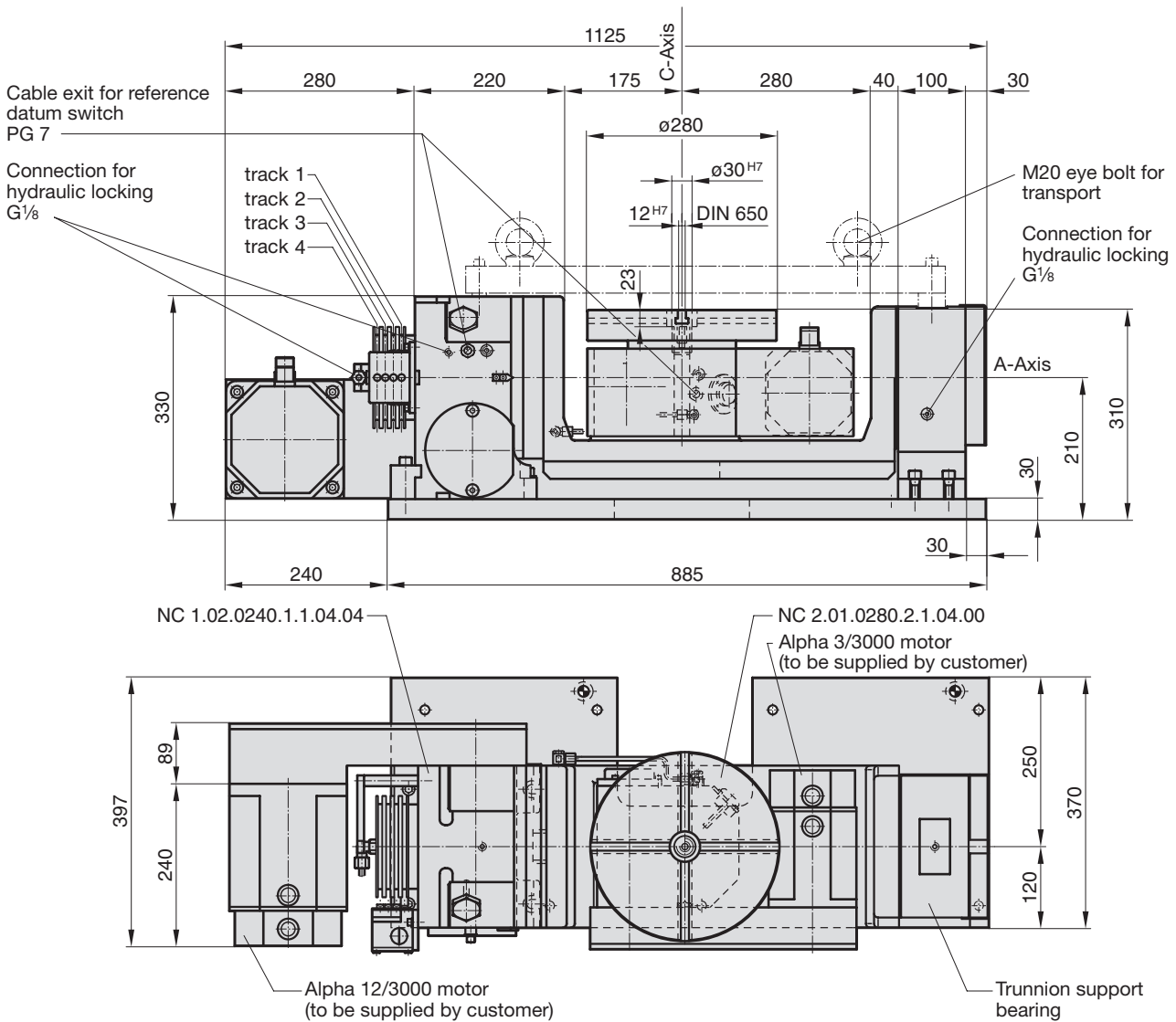


1-11386-2001-1 e

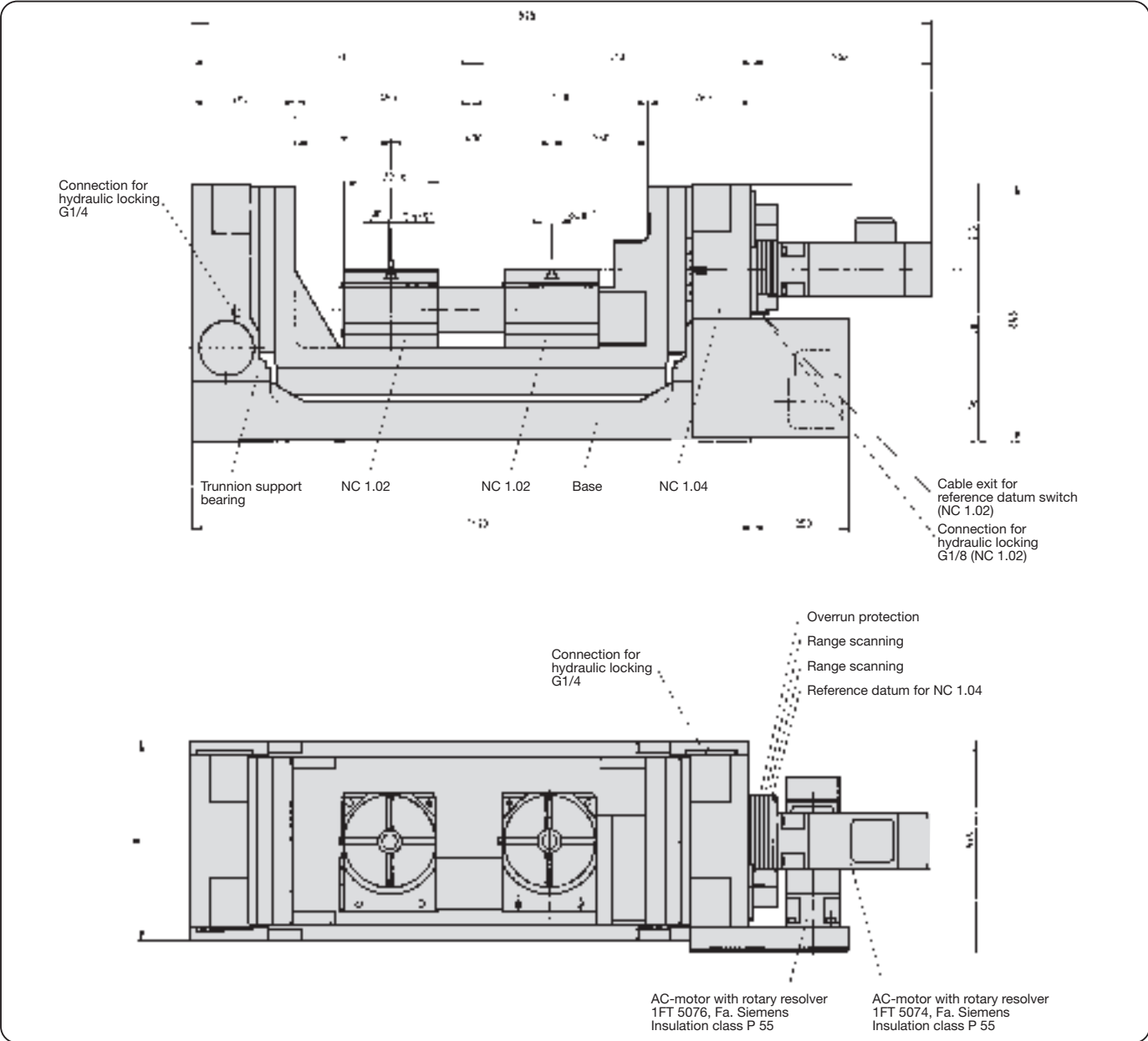
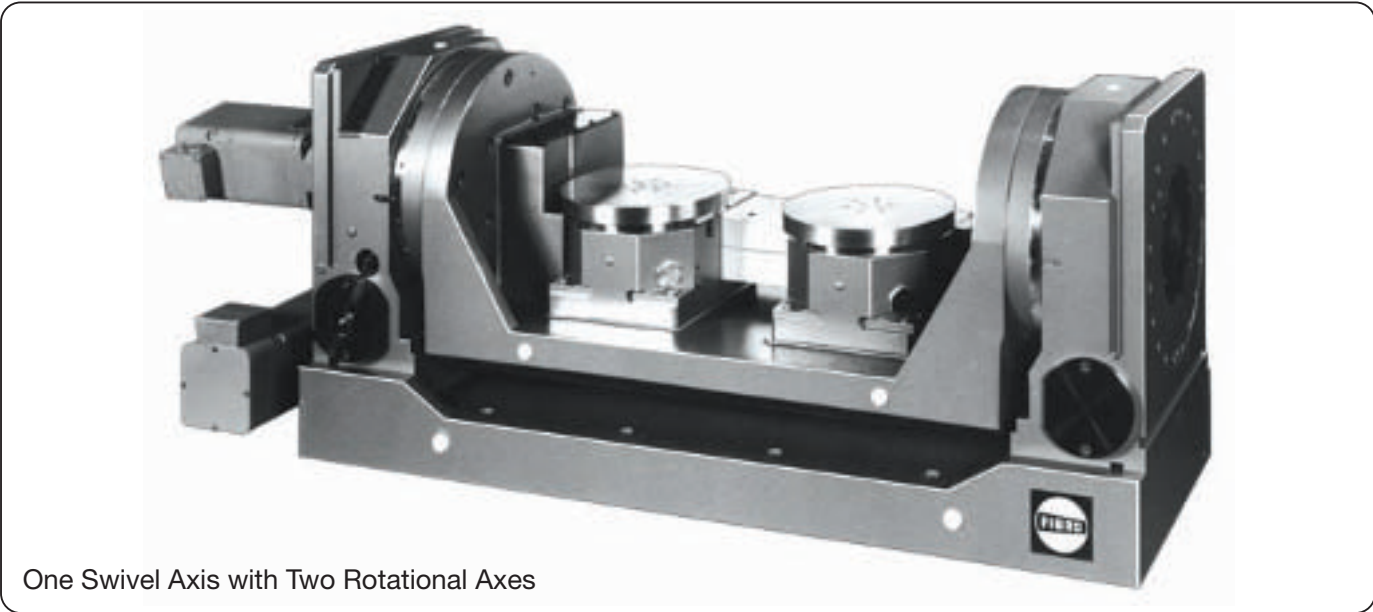
# FIBROPLAN®- combination models with multiple axes



One Swivel Axis with One Rotational Axis



1-11367-2001-1 e



1-11388-2001-1 e

## Accessories



- ☒ CNC controls, 1, 2, 3 axes
- ☒ Small hydraulic units
- ☒ Rapid switching valve blocks
- ☒ Tailstocks
- ☒ Trunnion Support BEARING
- ☒ Sliding tables



# Application Requirements

Company \_\_\_\_\_ Telephone N° \_\_\_\_\_  
 Department \_\_\_\_\_ Telefax \_\_\_\_\_  
 Address \_\_\_\_\_ Inquiry ref. \_\_\_\_\_  
 Address \_\_\_\_\_ e-mail: \_\_\_\_\_

**1. Installation Attitude:** horizontal  vertical   
 (position table top)

**2. Dimensional Requirements:**

table top Ø \_\_\_\_\_ mm  
 height to table top face \_\_\_\_\_ mm  
 centre height table top \_\_\_\_\_ mm  
 Alignment groove position ①,②,③ \_\_\_\_\_

**3. Table Loads/Machining Forces:**

thrust against table top face \_\_\_\_\_ N  
 load: workpieces + fixtures \_\_\_\_\_ kg  
 moment of inertia of above load\* J \_\_\_\_\_ kgm<sup>2</sup>  
 tilting moment \_\_\_\_\_ Nm  
 rotary milling torque \_\_\_\_\_ Nm  
 tangential moment (hydr. clamping) \_\_\_\_\_ Nm

**4. Accuracy Requirements:**

positioning accuracy in angular seconds ± \_\_\_\_\_

**5. Hydraulic Table top Clamping**

with  without

**6. Displacement Measuring System**

with direct/indirect system fitted   
 Version prepared for installation of measuring system   
 Measuring system arrangement \_\_\_\_\_

**7. Motor**

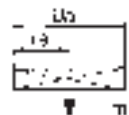
Version with motor   
 Version prepared for installation of motor motor arrangement \_\_\_\_\_

**8. Supplementary Elements**

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

\* Moment of Inertia – Formula:

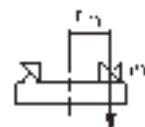
solid body:  
 $J = 1/2 \cdot ra^2 \cdot m$   
 or  
 $J = \frac{m \cdot Da^2}{8}$



Da = diameter (m)  
 ra = radius of gyration (m)  
 m = mass (kg)

formula for several loads, placed on same radius of gyration:

$J \approx 1,1 \cdot r_m^2 \cdot m \cdot c$   
 r<sub>m</sub> = radius of gyration (m)  
 m = mass of each load (kg)  
 c = number of individual loads

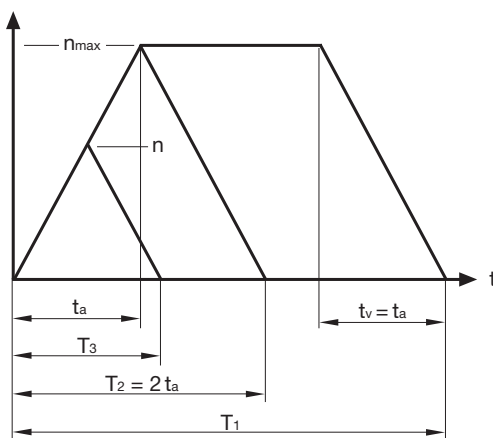




## Sign used

Meaning	Formula sign	Unit
Angular acceleration	$\alpha$	$s^{-2}$
Angle	$\beta$	" (angular seconds)
Turning angle	$\rho$	° Degrees
Angular velocity	$\omega$	$s^{-1}$
Positioning time	$T_1 T_2$	s
Acceleration time	$t_a = t_v$	s
Deceleration time	$t_v = t_a$	s
Table top r.p.m.	$n$	$min^{-1}$
Moment of inertia	$J$	$kgm^2$
Arc length	$l_b$	mm
Diameter	$d$	mm

## Motion diagram



## 1. Calculation of division time $T_1$

Theoretical positioning time based on angle of rotation, maximum table r.p.m. and acceleration/ deceleration times.

Max r.p.m. achieved.

It is assumed that the speed of rotation accelerates and decelerates evenly.

With angular acceleration  $\alpha$

$$1.1 \quad T_1 = \frac{\Pi \cdot n}{\alpha \cdot 30} + \frac{\rho}{360^\circ} \cdot \frac{60}{n} \geq 2t_a$$

With acceleration time  $t_a$

$$1.2 \quad T_1 = t_a + \frac{\rho}{360^\circ} \cdot \frac{60}{n} \geq 2t_a$$

If value  $T_1$  is smaller than  $2t_a$  then the calculation of  $T_2$  should be carried out using equation 2.1 or 2.2.

## Example of calculation

To calculate positioning time  $T_1$  with given angular acceleration  $\alpha$  or with given acceleration time  $t_a$ .

Given values:

$$n = 27,5 [min^{-1}] \quad (\text{from table "Technical Data"})$$

$$\alpha = 14,4 [s^{-2}] \quad (\text{from table "Technical Data"})$$

$$\rho = 90^\circ$$

$$t_a = 0,2 [s] \quad (\text{Given value from "Technical Data"})$$

$$2t_a = 0,4 [s]$$

$$\text{using 1.1 } T_1 = \frac{\Pi \cdot 27,5}{14,4 \cdot 30} + \frac{90^\circ}{360^\circ} \cdot \frac{60}{27,5} \geq 2t_a$$

or

$$\text{using 1.2 } T_1 = 0,2 + \frac{90^\circ}{360^\circ} \cdot \frac{60}{27,5} \geq 2t_a$$

$$T_1 = 0,745 s \geq 0,4 s$$

The time for a division  $90^\circ$  is  $0,745 s$  and is greater than  $0,4 s (2t_a)$ .

⇒ No calculation required for  $T_2$ .



## Formulae

### 2. Calculation of division time $T_2$

Theoretical positioning time based on angle of rotation, maximum table r.p.m. and acceleration/ deceleration times. Max. r.p.m. not achieved. It is assumed that the speed of rotation accelerates and decelerates evenly.

With angular acceleration  $\alpha$

$$2.1 \quad T_2 = 2 \cdot \sqrt{\frac{\rho}{57,3 \cdot \alpha}} \leq 2t_a$$

With acceleration time  $t_a$

$$2.2 \quad T_2 = 2 \cdot \sqrt{\frac{\rho}{57,3 \cdot 2 \cdot \Pi \cdot n}} \cdot t_a \cdot 60 \leq 2t_a$$

If value  $T_2$  is smaller than  $2t_a$  then the calculation of  $T_1$  should be carried out using equation 1.1 or 1.2.

#### Example of calculation

To calculate positioning time  $T_2$  with prescribed angular acceleration  $\alpha$  or with prescribed acceleration time  $t_a$ .

Given values:

$\rho = 3$  [°]  
 $n = 27,5$  [min<sup>-1</sup>] (from table "Technical Data")  
 $\alpha = 14,4$  [s<sup>-2</sup>] (from table "Technical Data")  
 $t_a = 0,2$  [s] (Given value from "Technical Data")

$2t_a = 0,4$  [s]

$$\text{using 2.1 } T_2 = 2 \cdot \sqrt{\frac{3}{57,3 \cdot 14,4}} \leq 2t_a$$

or

$$\text{using 2.2 } T_2 = 2 \cdot \sqrt{\frac{3}{57,3 \cdot 2 \cdot \Pi \cdot 27,5}} \cdot 0,2 \cdot 60 \leq 2t_a$$

$$T_2 = 0,121 \text{ s} \leq 0,4 \text{ s}$$

The time for a division of 3° is 0,12 s and is less than 0,4 s ( $2t_a$ ).

⇒ No calculation required for  $T_1$ .

### 3. Calculation of angular acceleration $\alpha$ and acceleration time $t_a$

$$3.1 \quad \alpha = \frac{2 \cdot \Pi \cdot n}{t_a \cdot 60}$$

$$3.2 \quad t_a = \frac{2 \cdot \Pi \cdot n}{\alpha \cdot 60}$$

#### Calculation examples

For calculation of angular acceleration  $\alpha$  or acceleration time  $t_a$ .

Given values:

$n = 27,5$  [min<sup>-1</sup>] (from table "Technical Data")  
 $t_a = 0,2$  [s] (Given value from "Technical Data")

$$\text{using 3.1 } \alpha = \frac{2 \cdot \Pi \cdot 27,5}{0,2 \cdot 60} = 14,399 \text{ s}^{-2}$$

Angular acceleration  $\alpha$  is 14,4 s<sup>-2</sup>

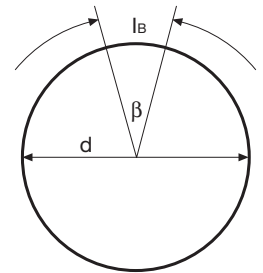
$$\text{using 3.2 } t_a = \frac{2 \cdot \Pi \cdot 27,5}{14,4 \cdot 60} = 0,200 \text{ s}$$

Acceleration time  $t_a$  is 0,2 s (200 ms)

### 4. Conversion of angular seconds into arc measurement

$$4.1 \quad l_B = \frac{\beta \cdot d}{412530}$$

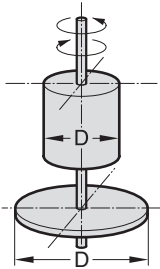
$$4.2 \quad \beta = \frac{412530 \cdot l_B}{d}$$



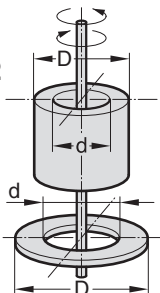


# Determination of the moment of inertia

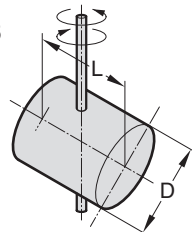
## 1. Bodies with central axis

**1.1**  Solid cylinder or flat disc rotating about its own axis.

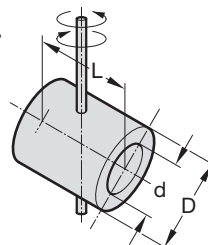
$$J = \frac{D^2}{8} \times m$$

**1.2**  Hollow cylinder or flat ring rotating about its own axis.

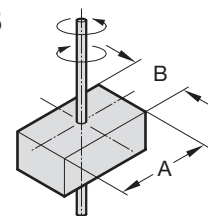
$$J = \frac{D^2 + d^2}{8} \times m$$

**1.3**  Solid cylinder rotating about an axis perpendicular to its central axis.

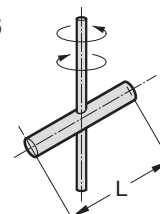
$$J = \left( \frac{L^2}{12} + \frac{D^2}{16} \right) \times m$$

**1.4**  Hollow cylinder rotating about an axis perpendicular to its central axis.

$$J = \left( \frac{L^2}{12} + \frac{D^2 + d^2}{16} \right) \times m$$

**1.5**  Rectangular plate of any thickness rotating about one central axis.

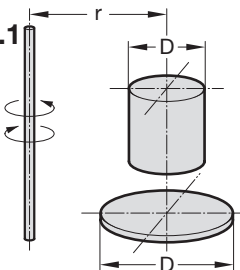
$$J = \frac{A^2 + B^2}{12} \times m$$

**1.6**  Long thin rod of any cross-section rotating about one central axis.

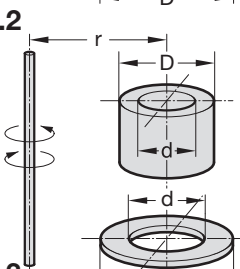
$$J = \frac{L^2}{12} \times m$$

J = Moment of inertia in kgm<sup>2</sup>  
Dimensions in metres, masses in kg

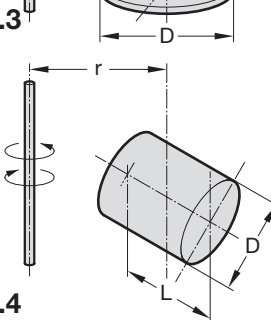
## 2. Bodies with offset axis

**2.1**  Solid cylinder or flat disc rotating about an external axis.

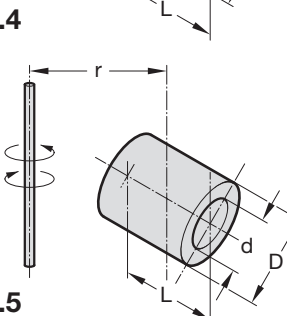
$$J = \left( \frac{D^2}{8} + r^2 \right) \times m$$

**2.2**  Hollow cylinder or flat ring rotating about an external axis.

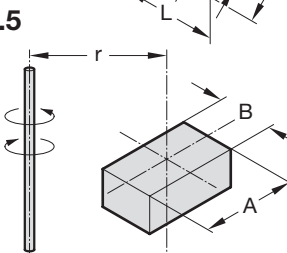
$$J = \left( \frac{D^2 + d^2}{8} + r^2 \right) \times m$$

**2.3**  Solid cylinder rotating about an external axis perpendicular to its own central axis.

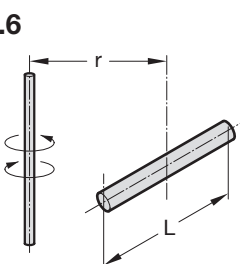
$$J = \left( \frac{L^2}{12} + \frac{D^2}{16} + r^2 \right) \times m$$

**2.4**  Hollow cylinder rotating about an external axis perpendicular to its own central axis.

$$J = \left( \frac{L^2}{12} + \frac{D^2 + d^2}{16} + r^2 \right) \times m$$

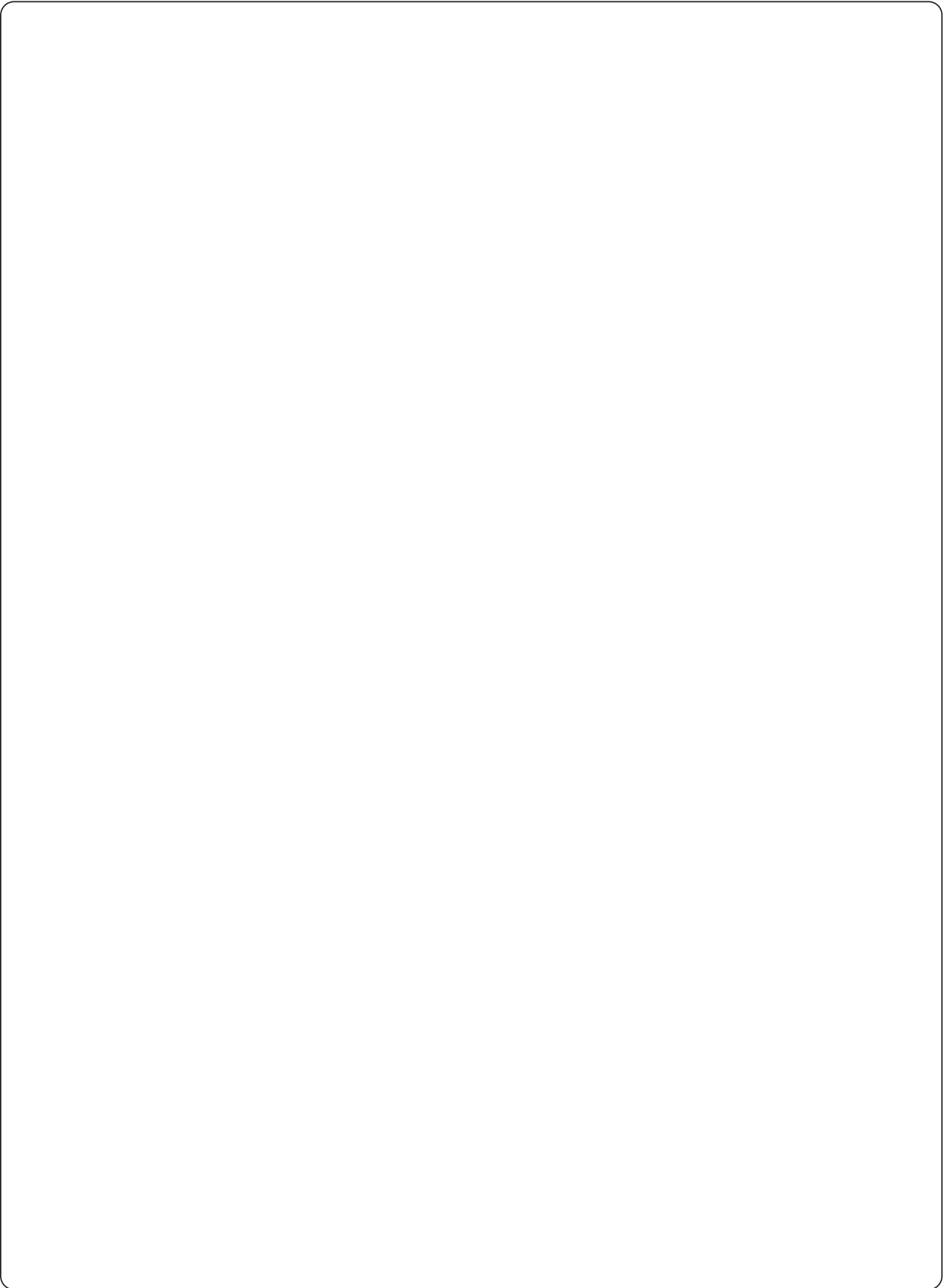
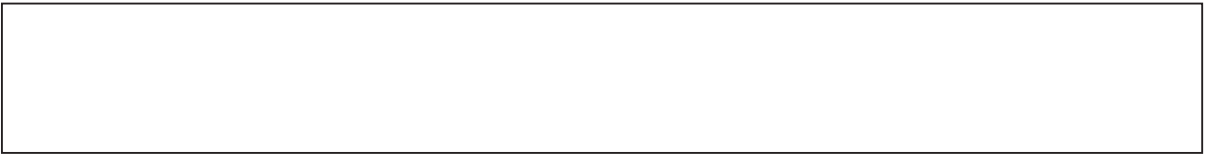
**2.5**  Rectangular plate of any thickness rotating about an external central axis parallel to the axis of symmetry.

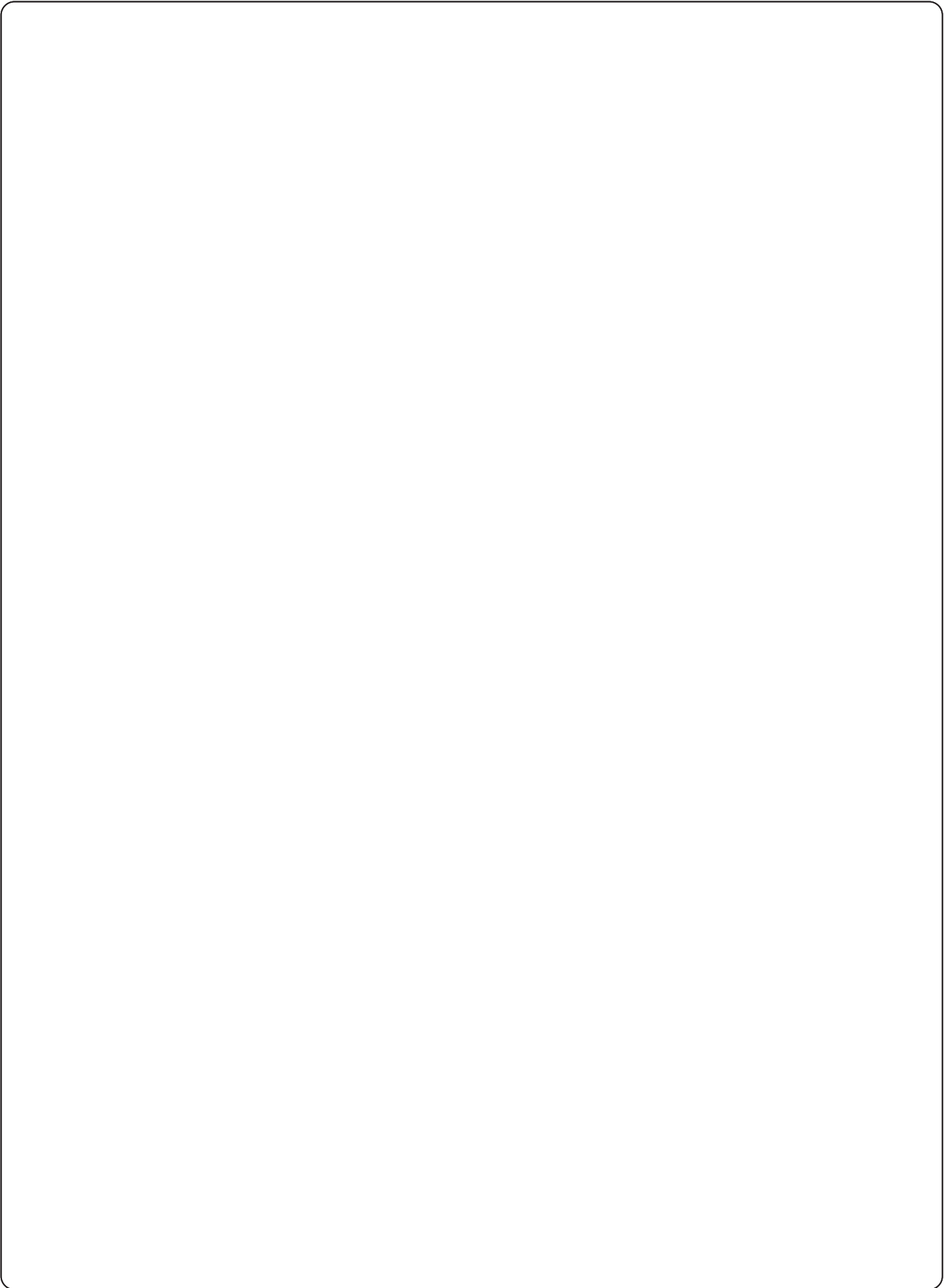
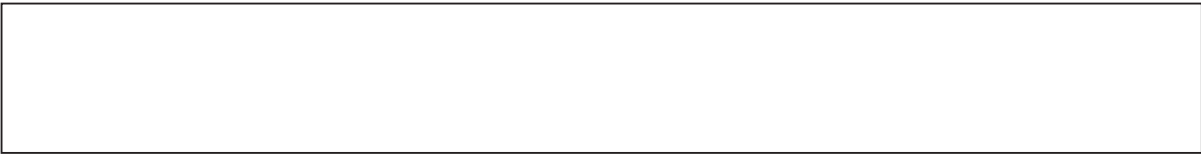
$$J = \left( \frac{A^2 + B^2}{12} + r^2 \right) \times m$$

**2.6**  Long thin rod of any cross-section rotating about an external axis perpendicular to its own central axis.

$$J = \left( \frac{L^2}{12} + r^2 \right) \times m$$

J = Moment of inertia in kgm<sup>2</sup>  
Dimensions in metres, masses in kg





1-11375-2001-2 ©



Normalien  
Standard Parts  
Éléments normalisés  
стандарты



Rundscharttische  
Index Tables  
Plateaux diviseurs  
поворотные столы



Automation+Robotik  
Automation+Robotic  
Automatisme+Robotique  
техника манипулирования



## Vertretungen Representatives

- |              |   |  |  |  |              |   |  |  |  |
|--------------|---|--|--|--|--------------|---|--|--|--|
| <b>14000</b> | <b>Heinrich Siggel GmbH</b><br>Waldstraße 1 · 14163 Berlin<br>Telefon 030-8029013/14 · Fax 030-8029014  |  |  |  | <b>71000</b> | <b>Außendienst Ingmar Schimmer</b><br>Beethovenstraße 41 · 71711 Steinheim/Murr<br>Telefon 07144-890264 · Fax 07144-890263<br>Mob.Tel. 0161-2705728       |  |  |  |
| <b>28000</b> | <b>Walter Ruff GmbH</b><br>Postfach 110266 · 28082 Bremen<br>Heerenholz 9 · 28307 Bremen<br>Telefon 0421-481576 · Fax 0421-4387822                  |  |  |  | <b>72000</b> | <b>Außendienst Peter Finkenbeiner</b><br>Grüner Weg 2 · 72218 Wildberg<br>Telefon 07054-8307 · Fax 07054-8307<br>Mob.Tel. 0170-5643178                    |  |  |  |
| <b>31000</b> | <b>Walter Ruff GmbH</b><br>Berliner Straße 28 · 31174 Schellerten<br>Telefon 05123-2040 · Fax 05123-2640  |  |  |  | <b>80000</b> | <b>Jugard &amp; Künstner GmbH</b><br>Landsberger Straße 289/l · 80687 München<br>Telefon 089-5461560 · Fax 089-5802796                                    |  |  |  |
| <b>33000</b> | <b>Außendienst Karl-Heinz Kefler</b><br>Mehlstraße 8 · 33729 Bielefeld<br>Telefon 0521-76443 · Fax 0521-76443<br>Mob.Tel. 0161-2705594              |  |  |  | <b>90000</b> | <b>Jugard &amp; Künstner GmbH</b><br>Postfach 900152 · 90492 Nürnberg<br>Thomas-Mann-Straße 63 · 90471 Nürnberg<br>Telefon 0911-8608-0* · Fax 0911-860890 |  |  |  |
| <b>40000</b> | <b>Ing. Büro für Automation Manfred Ahke VDI</b><br>Zum Wenzelnberg 2a · 40764 Langenfeld<br>Telefon 02173-27041-0 · Fax 02173-27041-30             |  |  |  | <b>07500</b> | <b>Außendienst Stefan Schumann</b><br>Forstweg 44 · 07570 Weida<br>Telefon 036603-40802 · Fax 036603-40802<br>Mob.Tel. 0161-2705745                       |  |  |  |
| <b>65000</b> | <b>Außendienst Guido Steinbrück</b><br>Pestalozzistraße 11 · 65307 Bad Schwalbach<br>Telefon 06124-77422 · Fax 06124-77423<br>Mob.Tel. 0171-2294514 |  |  |  |              |   |  |  |  |

- |            |   |  |  |  |            |   |  |  |  |
|------------|---|--|--|--|------------|---|--|--|--|
| <b>A</b>   | <b>RATH Norm &amp; Bedienteile</b><br>Canongasse 9 · 1180 Wien<br>Tel. 01-40423 · Fax 01-4042340  |  |  |  | <b>J</b>   | <b>TOMITA CO. LTD.</b><br>No. 1-18-16, 1-Chome Ohmorinaka,<br>Ohta-Ku · Tokyo · Tel. 03-37654911 · Fax 03-37678377                  |  |  |  |
| <b>AUS</b> | <b>ENMOR TOOL &amp; MACHINE Co. Pty. Ltd.</b><br>7 Cooper Street · Marsfield N.S.W. 2122<br>Tel. 02-8881372 · Fax 02-8889354  |  |  |  | <b>MEX</b> | <b>MERCANTIL ZIMA S.A.</b><br>Sanchez de la Barquera No. 8 Apart. 19-097<br>Mexico-19,D.F.<br>Tel. 05-5636282                       |  |  |  |
| <b>B</b>   | <b>BERENDSEN PMC-DOEDIJNS N.V.</b><br>Avenue De Coninck Laan, 2 · 1831 Diegem<br>Tel. 02-7207154 · Fax 02-7212885   |  |  |  | <b>N</b>   | <b>KASPO MASKIN AS</b><br>Hoeggveien 66 · 7489 Trondheim<br>Tel. 73969600 · Fax 73969601  |  |  |  |
| <b>BR</b>  | <b>COLOMAN INDUSTRIA E COMERCIO</b><br>de Maquinas e Ferramentas Ltda.<br>Avenida Pacaembu No. 444 · Caixa Postal, 8664<br>Barra Funda · Sao Paulo<br>Tel. 011-66-6775 · Fax 011-826-3094 |  |  |  | <b>NL</b>  | <b>Item systems bv</b><br>Zwarte Zee 40-42 · 3144 DE Maassluis<br>Tel. 010-5937260 · Fax 010-5928538<br>KvK 30114352 Rotterdam      |  |  |  |
| <b>CH</b>  | <b>FIBRO GmbH Zweigniederlassung</b><br>Buechstrasse 10 · 5027 Herznach<br>Tel. 062-8781880 · Fax 062-8781882   |  |  |  | <b>P</b>   | <b>SERI LDA.</b><br>Rua do Sobreiro, 332 · Senhora da Hora ·<br>Apartado 4103 · 4450 Matosinhos<br>Tel. 02-9531576 · Fax 02-9539851 |  |  |  |
| <b>DK</b>  | <b>BERENDSEN PMC</b><br>Kokkedal Industripark 12 · 2980 Kokkedal<br>Tel. 70212121 · Fax 70212122  |  |  |  | <b>ROK</b> | <b>JINSUNG TRADING CORP</b><br>Dong Woo Bld 303 · # 520-2AV Chor Yang<br>Dong Gu, Pusan<br>Tel. 051-466-5462/3 · Fax 051-466-5464   |  |  |  |
| <b>E</b>   | <b>DAUNERT Máquinas-Herramientas S.A.</b><br>Tirso de Molina/A. Einstein · Pol. Ind. Almeda<br>08940 Cornellá (Barcelona)<br>Tel. 93-4751480 · Fax 93-3776464                             |  |  |  | <b>S</b>   | <b>DANKAB Verktysmaskiner AB</b><br>Box 5025 · 187 05 Täby<br>Tel. 08-7320290 · Fax 08-7327475                                      |  |  |  |
| <b>F</b>   | <b>FIBRO</b> · 19/21, Rue Jean Lolive · 93170 Bagnolet<br>Adresse postale: BP no 129 · 93172 Bagnolet Cedex<br>Tél. 01 43 62 18 80 · Télécopieur 01 48 59 17 47                           |  |  |  | <b>SF</b>  | <b>OY CHRISTER LINDHOLM ENG. AB</b><br>Santalantie 25, PL. 63 · 10960 Hanko<br>Tel. 019-2807200 · Fax 019-2484323                   |  |  |  |
| <b>GB</b>  | <b>W. &amp; H. EVES LTD.</b><br>15, Macdonald Street · Birmingham B5 6TF<br>Tel. 021-622 4561/2 · Fax 021-666 6298  |  |  |  | <b>SGP</b> | <b>FIBRO ASIA PTE. LTD.</b><br>121, Genting Lane, 2nd Floor<br>Singapore 349572<br>Tel. 065-8463303 · Fax 065-8463302               |  |  |  |
| <b>I</b>   | <b>LEICA Microsystems S.p.A.</b><br>V. le Ortles 54/A · 20139 Milano<br>Tel. 02-57401955 · Fax 02-57403273  |  |  |  | <b>TR</b>  | <b>FIKRET ERDOGAN VE ORT.KOLL.STI.</b><br>Pasmaççi Çayın Cad. No. 9 · 34030 Eyüp-Istanbul<br>Tel. 212-544 87 53 · Fax 212-567 99 66 |  |  |  |
| <b>IND</b> | <b>COMBINED ENGINEERING AGENCIES</b><br>Dr. Ranji Block, First Floor<br>125, M.G. Road · Secunderabad 500003 A.P.<br>Tel. 040-844279 · Fax 040-841652                                     |  |  |  | <b>USA</b> | <b>FIBRO Inc.</b><br>139 Harrison Avenue, P.O.Box 5924 Rockford, IL 61125<br>Tel. 815-2291300 · Fax 815-2261765                     |  |  |  |
| <b>IR</b>  | <b>EXIMRAD Co.</b><br>268, Mofatah Ave. · Teheran<br>Tel. 021-8821203 · Fax 021-839778  |  |  |  | <b>ZA</b>  | <b>Herrmann &amp; Herrmann PTY. LTD.</b><br>24, Shaft Road · P.O.B. 13030 · Knights 1413<br>Tel. 0118-280100 · Fax 0118-286021      |  |  |  |

**FIBRO GmbH**



**NORMALIEN**

Postfach 1120  
D-74851 Hassmersheim  
August-Läpple-Weg  
D-74855 Hassmersheim  
Telefon 06266-73-0\*  
Telefax 06266-73-237



**RUNDSCHALTISCHE**

Postfach 1120  
D-74183 Weinsberg  
Weidachstrasse 41-43  
D-74189 Weinsberg  
Telefon 07134-73-0\*  
Telefax 07134-73-120



**AUTOMATION+ROBOTIK**

Postfach 1120  
D-74851 Hassmersheim  
August-Läpple-Weg  
D-74855 Hassmersheim  
Telefon 06266-73-0\*  
Telefax 06266-73-213



# FIBRO GmbH



## Standard Parts

Postfach 1120  
D-74851 Hassmersheim

August-Läpple-Weg  
D-74855 Hassmersheim

Phone ++49 62 66 -73 -0\*  
Fax ++49 62 66 -73 -139

e-mail: [info@fibro.de](mailto:info@fibro.de)  
<http://www.fibro.de> /com



## Indexing Tables

Postfach 1120  
D-74183 Weinsberg

Weidachstrasse 41 - 43  
D-74189 Weinsberg

Phone ++49 7134 -73 -0\*  
Fax ++49 7134 -73 -120

e-mail: [info@fibro.de](mailto:info@fibro.de)  
<http://www.fibro.de> /com



## Automation+Robotics

Postfach 1120  
D-74851 Hassmersheim

August-Läpple-Weg  
D-74855 Hassmersheim

Phone ++49 62 66 -73 -0\*  
Fax ++49 62 66 -73 -213

e-mail: [info@fibro.de](mailto:info@fibro.de)  
<http://www.fibro.de> /com



F

## FIBRO SARL

BP no 129  
93172 Bagnolet Cedex

19/21, rue Jean Lolive  
93170 Bagnolet

Téléphone 01 43 62 18 81  
Télécopieur 01 48 59 17 47

e-mail: [info@fibro.fr](mailto:info@fibro.fr)  
<http://www.fibro.fr>



USA

## FIBRO Inc.

P.O. Box 5924  
Rockford, IL 61125

139 Harrison Avenue  
Rockford, IL 61104

Phone 815-229 13 00  
Fax 815-226 17 65

e-mail: [info@fibroinc.com](mailto:info@fibroinc.com)  
<http://www.fibro.com>



SGP

## FIBRO ASIA Pte.Ltd.

121 Genting Lane  
2<sup>nd</sup> floor  
Singapore 349572

Phone +65 -846 33 03  
Fax +65 -846 33 02

e-mail: [fibro@pacific.net.sg](mailto:fibro@pacific.net.sg)  
<http://www.fibro.com>